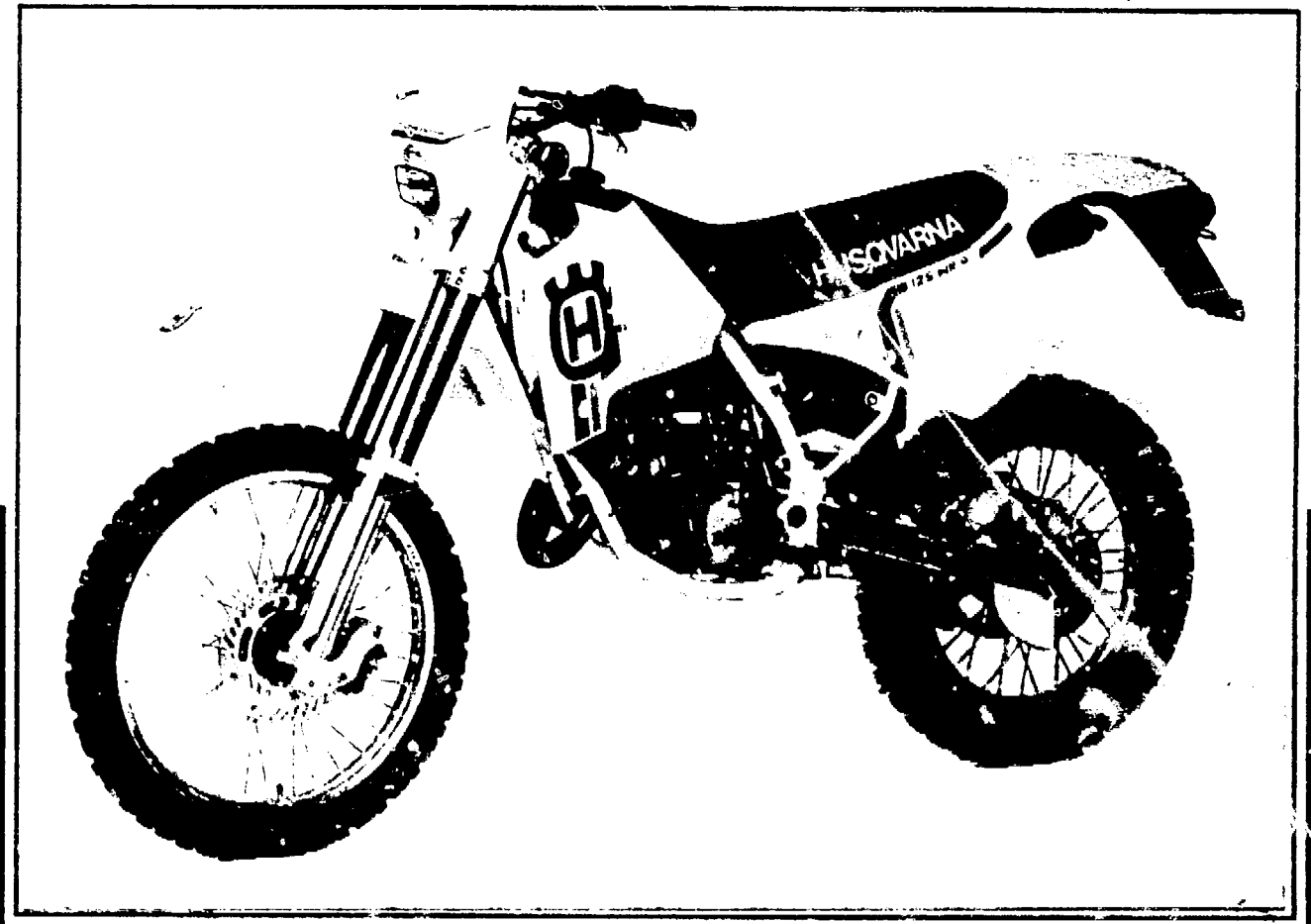
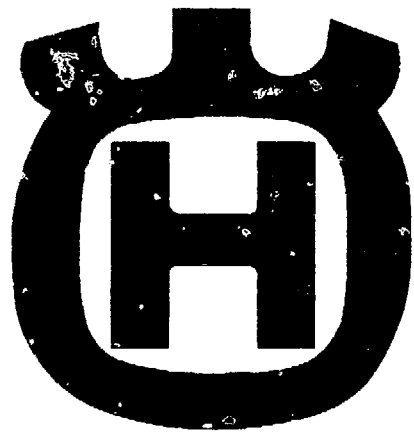


**CATALOGO PARTI DI RICAMBIO - PARTS CATALOG
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE - ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO**



HUSQVARNA WR 125/91

Part. N° 66268

INFORMAZIONI GENERALI

Il presente catalogo serve per richiedere con esattezza le parti di ricambio
Nelle ordinazioni indicare

- 1) il numero di codice dei particolari seguito dalla descrizione,
 - 2) il colore per i pezzi verniciati o comunque colorati,
 - 3) il numero di matricola del motociclo, stampigliato sul canotto di sterzo.
- Le indicazioni destra e sinistra si riferiscono ai lati del veicolo rispetto al senso di marcia

GENERAL INFORMATION

The present spare parts list enables one to order exactly the right spare parts
When ordering specify

- 1) the part's code number followed by its description,
 - 2) indicate colour for painted or coloured parts;
 - 3) the motorcycle's serial number, stamped on the steering head.
- References to right and left apply to the vehicle in terms of its direction of movement

INFORMATIONS GENERALES

Ce catalogue permet de commander correctement les pièces de rechange.
Les commandes doivent être passées en indiquant:

- 1) le numéro de code des pièces détachées suivi de leur description;
 - 2) le couleur des pièces peintes ou colorés;
 - 3) le matricule de la moto, estampillé sur la tige du guidon.
- Droite et gauche sont les côtés du véhicule par rapport au sens de la marche.

ALLGEMEINE HINWEISE

Dieser Ersatzteilkatalog dient zur genauen Angabe der Teile bei Ersatzteilbestellungen.
Bei Ersatzbestellung ist folgendes anzugeben:

- 1) Die Bestellnummer der Ersatzteile mit der entsprechenden Beschreibung;
 - 2) Farbe für lackierte und farbige Teile angeben;
 - 3) Die Seriennummer des Motorrads, die am Lenkrohr eingepreßt ist.
- Die Angaben rechts und links beziehen sich auf das Fahrzeug in Fahrrichtung.

INFORMACIONES GENERALES

El presente catálogo sirve para pedir con exactitud las partes de recambio.
En los pedidos se debe indicar:

- 1) el número de código de la parte y a continuación la descripción;
 - 2) el color para las piezas barnizadas o coloreadas;
 - 3) el número de matrícula de la motocicleta, estampado en el tubo de dirección.
- Las indicaciones derecha e izquierda se refieren a los lados del vehículo respecto del sentido de marcha

NOTE - LIST - NOTES - NOTE - NOTAS:

F.m. : Fino alla matricola - Until V.I.N. - Jusqu'au matricule - Bis zu Matrikel - Hasta la matrícula
D.m. : Dalla matricola - From V.I.N. - Du matricule - Vom Matrikel - Desde la matrícula
Z : n° denti, number of teeth, numéro dents, Zähne nummer, número dientes

A : Austria, Austria, Autriche, Österreich, Austria
AUS : Australia, Australia, Australie, Australien, Australia
B : Belgio, Belgium, Belgique, Belgien, Bélgica
BR : Brasile, Brazil, Brasile, Brasilien, Brasil
CND : Canada, Canada, Canada, Kanada, Canadá
CH : Svizzera, Switzerland, Suisse, Schweizer, Suiza
D : Germania, Germany, Allemagne, Deutschland, Alemania
E : Spagna, Spain, Espagne, Spanien, España
F : Francia, France, France, Frankreich, Francia
GB : Gran Bretagna, Great Britain, Grand Bretagne, Groos Britan, Gran Bretaña
I : Italia, Italy, Italie, Italien, Italia
TA : Tahiti, Tahiti, Tahiti, Tahiti, Tahiti
USA : Stati Uniti d'America, United States of America, Etats Units d'Amérique, Verenigde Staaten von Amerika, Estados Unidos
SF : Finlandia, Finald, Finlande, Finnland, Finlandia

Il n° di matricola iniziale del modello **WR 125 / 91** è **1A000001**

The initial serial number for the **WR 125 / 91** model is **1A000001**

Le matricule initial du modèle **WR 125 / 91** est **1A000001**

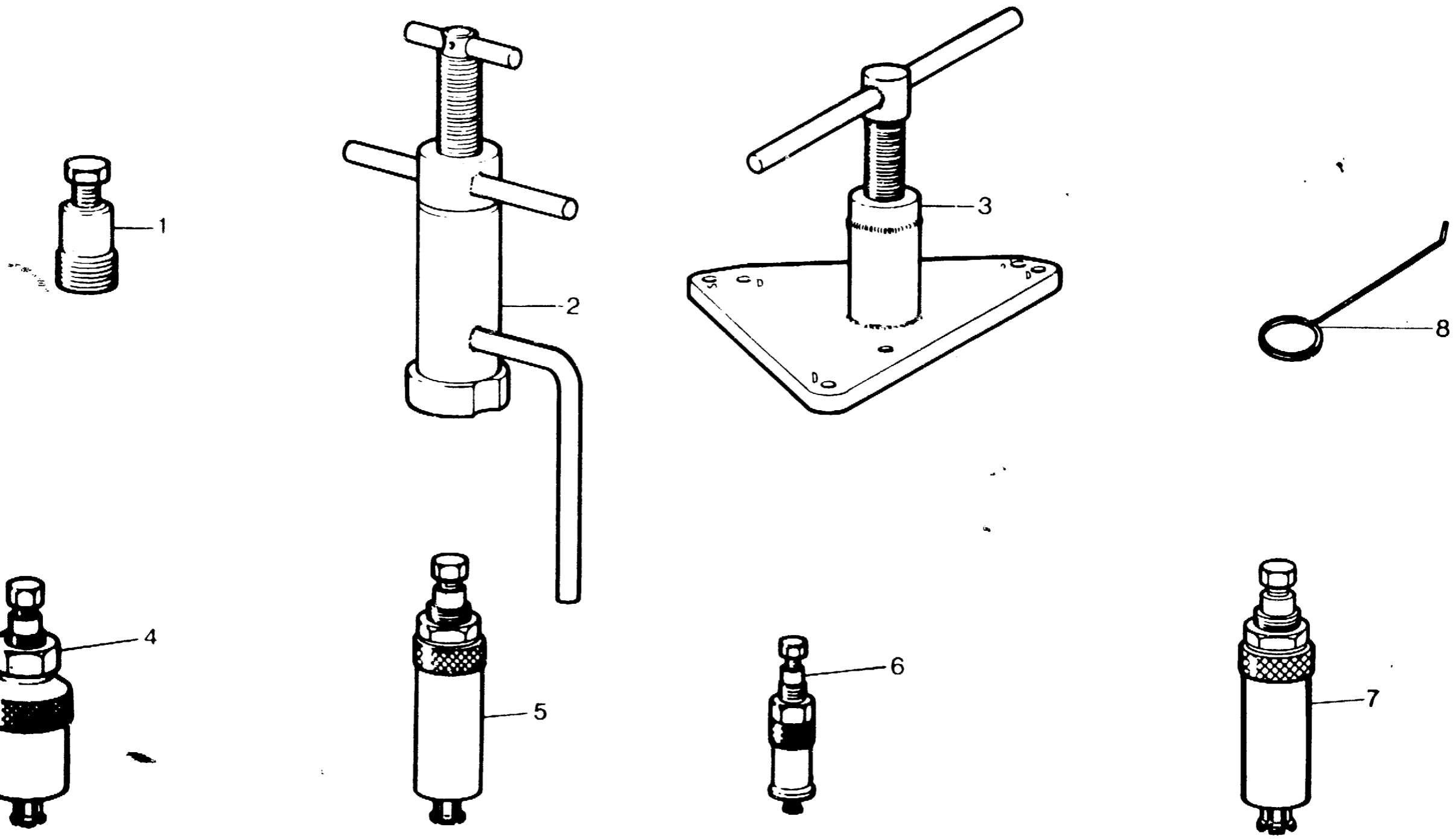
Die Seriennummer des Modells **WR 125 / 91** beginnt mit **1A000001**

El n° de matrícula inicial de la motocicleta **WR 125 / 91** es **1A000001**

Dati indicativi soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.
All data are subject to modification without prior notice.
Données indicatif sujet au modifications sans obligation de préavis.
Anderungen Vorbehalten.
Datos indicativos sujetos a modificaciones sin compromiso de preaviso.



Tavola Drawing Table Bild Tabla	Denominazione	Description	Designation	Bezeichnung	Denominacion	Pag
A 4	1 ATTREZZI DI ASSISTENZA	SERVICE TOOLS	OUTILS D'ASSISTANCE	HILFAUSRUSTUNG	HERRAMIENTAS DE ASISTENCIA	5
A 6	2 TESTA, CILINDRO, PISTONE, MANOVELLISMO	CYLINDER HEAD, CYLINDER, PISTON, CRANKSHAFT	CULASSE, CYLINDRE, PISTON, VILEBREQUIN	ZYLINDERKOPF, ZYLINDER, KOLBEN, KURBELWELLE	CULATA, CILINDRO, PISTON PALANCAS	11
A 12	3 C.T.S.	C.T.S.	C.T.S.	C.T.S.	C.T.S.	13
B 1	4 RAFFREDDAMENTO	COOLING	REFROIDISSEMENT	WASSERKÜHLUNG	ENFRIAMIENTO	17
B 5	5 BASAMENTO	CRANKCASE	CARTER	GEHAUSE	BANCADA	21
B 9	6 COPERCHI BASAMENTO	CRANKCASE COVERS	COUVERCLES CARTER	GEHAUSEDECKEL	TAPA BANCADA	23
B 11	7 AVVIAMENTO A PEDALE	KICK STARTER	PEDAL DE MISE EN MARCHÉ	ANLASSER	PUESTA EN MARCHA A PEDAL	25
B 13	8 FRIZIONE, TRASM. PRIMARIA	CLUTCH, PRIMARY DRIVE	EMBRAYAGE, TRANSMISS. PRIMARIE	KUPPLUNG, ERSTERANTRIEB	ENBRAGUE, TRANSM. PRIMARIA	27
C 1	9 CAMBIO	TRANSMISSION	BOITE DE VITESSE	WECHSELGETRIEBE	CAMBIO	31
C 5	10 COMANDO CAMBIO	SHIFTER	COMMANDE DE VITESSE	GANGSCHALTUNG	MANDO CAMBIO	35
C 9	11 PARTE ELETTRICA	ELECTRIC PART	PARTIE ELECTRIQUES	ELEKTRISCHE TEILE	PARTE ELECTR.	37
C 11	12 CARBURATORE	CARBURETOR	CARBURATEUR	VERGASER	CARBURADOR	41
C 15	13 FILTRO ARIA	AIR FILTER	FILTRE AIRE	AIRFILTER	FILTRO DE AIRE	43
D 1	14 TELAI0, PEDANE	FRAME, FOOT RESTS	CADRE, REPOSE PIEDS	RAHMEN, FUSSBRETT	BASTIDOR, REPOSAPIES	47
D 5	15 SOSPENSIONE ANTERIORE	FRONT FORK ASSEMBLY	SUSPENSION AVANT	VORDERTELESKOPGABEL	SUSPENSION DELANTERA	51
D 9	16 FORCELLONE	SWING ARM	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA	51
E 1	16A AMMORTIZZATORE POSTERIORE	REAR SUSPENSION	SUSPENSION ARRIÈRE	HINTERHAUFHANGUNG	SUSPENSION TRASERA	61
E 5	17 MANUBRIO E COMANDI	HANDLEBAR AND CONTROLS	GUIDON ET COMMANDES	LENKER UND STEUERORGANE	MANILLAR Y MANDOS	63
E 7	18 FRENO IDRAULICO POSTERIORE	REAR HYDRAULIC BRAKE	FREIN HYDRAULIQUE ARRIERE	HINTERBREMSE	FRENO HIDRAULICO TRASERO	67
E 11	19 PANNELLI LAT., PARAFANGHI, SELLA	SIDE PANELS, FENDERS, SEAT	PANNEAU, GARDE-BOUES, SIEGE	STREIFEN, KOTFLUGEL, SATTEL	PANELES, GUARDABARROS, SILLIN	71
E 15	20 SERBATOIO	GAS TANK	RESERVOIR	KRAFTSTOFFBEHALTER	DEPOSITO	73
F 1	21 SCARICO	EXHAUST SYSTEM	TUYAU D'ÉCHAPPEMENT	AUSPUFFROHR	TUBO DE ESCAPE	75
F 3	22 RUOTA ANTERIORE	FRONT WHEEL	ROUE AV.	VORTERRAD	RUEDA DELANTERA	81
F 9	23 RUOTA POSTERIORE	REAR WHEEL	ROUE ARRIERE	HINTERRAD	RUEDA TRASERA	85
F 13	24 CONTACHILOMETRI, LIBRETTO USO E MANUTENZIONE, AVVIS. ACUSTICO	SPEEDOMETER, OWNER'S MANUAL, HORN	COMPTE-KILOMETRES, EMPLOI D'ENTRETIEN, SIGNAL ACOUSTIQUE	TACHOMETER, BETRIEBSANLEITUNG, BREMSSCHEIBESCHUTZ, HUPE	CUENTA-KILOMETROS, FOLLETO DE INSTRUCCIONES, AVISADOR ACUSTICO	87
G 1	25 IMPIANTO Elett., PORTATARGA	ELECTRIC SYSTEM, PLATE HOLDER	INSTALLATION ELECT., PORTE-BALAI	ELEKTR. ANLAGE, SCHILDTRAEGER	INSTALAC. ELECT., PORTA-MATRICULA	91
G 5	26 FRECCHE	BLINKER	CLIGNOTANT	BLINKER	INTERMITENTE	93
M 1	27 CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	FICHA TECNICA	94





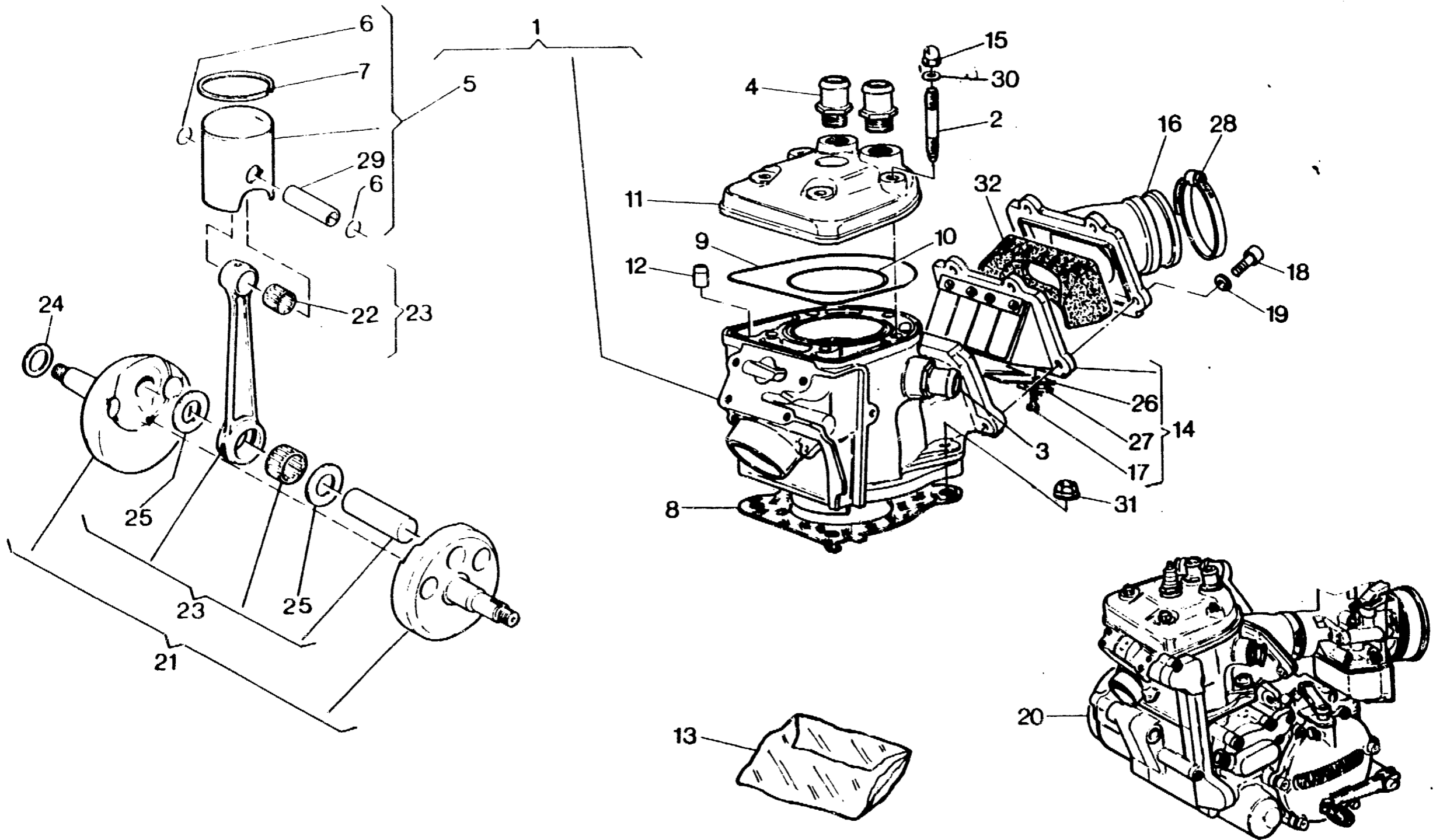
**ATTREZZI DI ASSISTENZA - SERVICE TOOLS
OUTILS D'ASSISTANCE - HILFAUSRUSTUNG
HERRAMIENTAS DE ASISTENCIA**

**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA**

1

**WR
125 / 91**

Note Notes Marka Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.ta Q.ty M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 58282	Estrattore rotore alternatore	Puller, alternator rotor	Extracieur rotor alternateur	Auszieher Rotor Alternator	Extractor rotor encendido	1	
	2	8000 43719	Attrezzo mont. alb. motore nel carter sinistro	Installing tool, crankshaft left	Outil pour montage vilebrequin dans le demicarter G.	Werkzeug für Montage Motorwelle im linken Kulbelgehäuse	Herramienta mont. eje motor en el carter izq.	1	
	3	8000 43718	Attrezzo separaz. semicarterm e smont. albero motore	Crankcase splitting tool and crankshaft disassembly	Outil pour demontage carters et vilebrequin	Werkzeug für Trennung Gehäusehälfte und Demontage Motorwelle	Herramienta semi - carter	1	
	4	8000 43720	Estrattore per cuscinetto albero com. cambio	Puller, gear shifter cam ball bearing	Extracteur pour roulement	Werkzeug für Lager, Scaltwelle	Extractor coijneteje cambio	1	
	5	8000 43823	Estrattore cuscinetto a rullini alb. primar.	Puller, mainshaft needle bearing	Extracteur pour roulement à aiguilles	Werkzeug für Rollenlager, Primärwelle	Extractor coijneteeje de rulos eje principal	1	
	6	8000 43824	Estrattore per cuscinetti a rullini rinvio comando valvola, cuscinetto pompa acqua e comando valvola	Puller, exhaust valve layshaft needle bearings, water pump shaft ball bear. and exhaust valvedrive regulator ball bear.	Extracteur pour coquillé à aiguille renvoi com. soupape, palier pompe et renvoi com. soupape	Werkzeug für Rollenlager, Vorgelege, Ventilsteuerung Lager, Wasserpumpe und Vorgelege	Extractor cjinete de rulos mando valvula y bomba agua	1	
	7	8000 33055	Estrattore anello di tenuta albero pompa acqua	Extracor for seal ring water pump	Extrac. pour bague d'étanch. pompa a eau	Werkzeug für Dichtungsring, Wasserpumpe	Extractor anillo de retencion eje bomba agua	1	
	8	8000 46412	Attrezzo controllo distanza tra valvola di scaricarico e pistone	Control tool between relief valve and piston	Outil controle écartement soupape décharge et piston	Werkzeug für Abstandskontrolle zwischen Auslassventil und kolben	Herramienta control valvula	1	





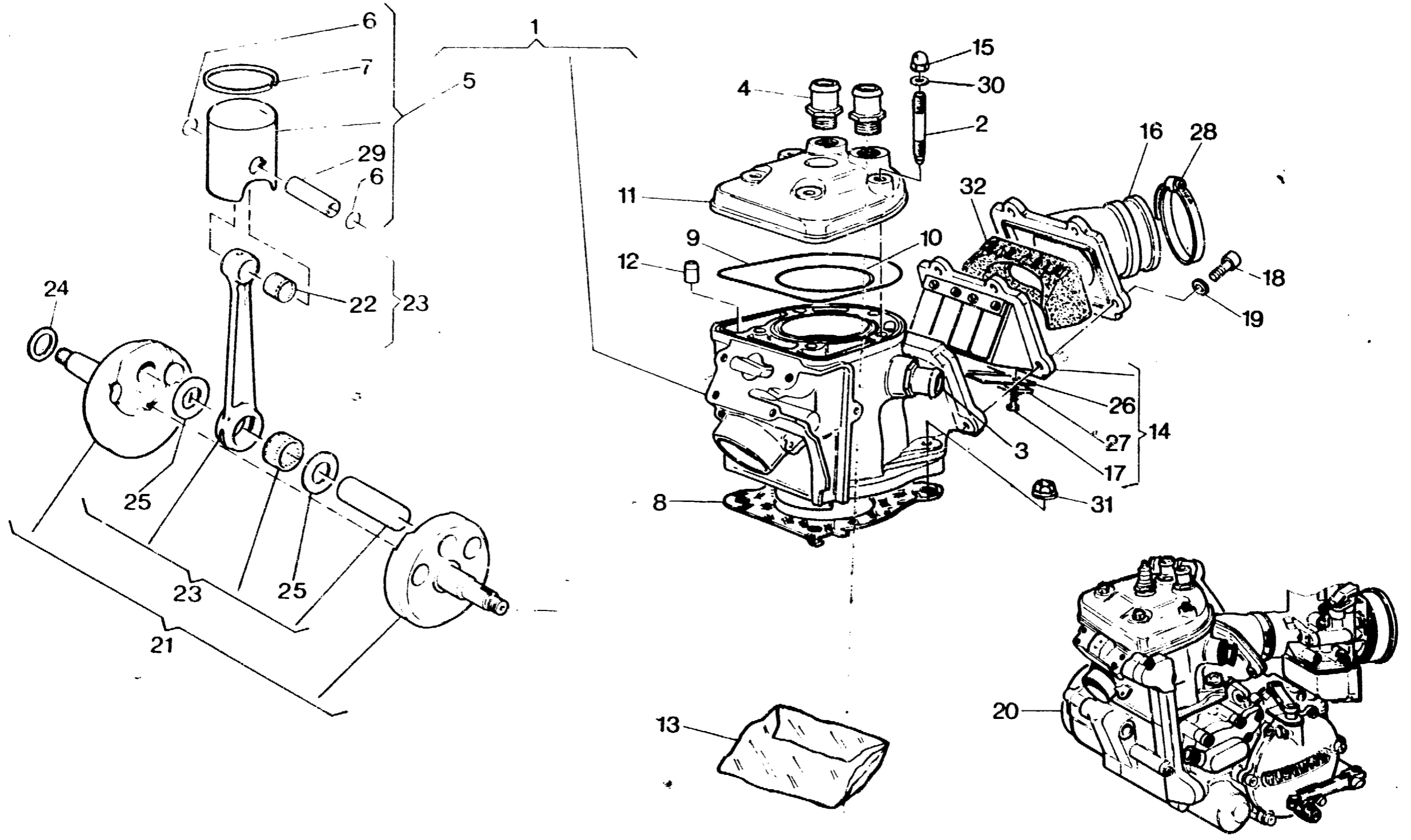
TESTA, CILINDRO, PISTONE, MANOVELLISMO - CYLINDER HEAD, CYLINDER, PISTON, CRANKSHAFT
CULASSE, CYLINDRE, PISTON, VILEBREQUIN - ZYLINDERKOPF, ZYLINDER, KOLBEN, KURBELWELLE
CULATA, CILINDRO, PISTON, PALANCAS

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

2

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.tà M.ge C.ad	Validità Validity Validità Gültig Validez
	1	8000 62225	Cilindro completo	Cylinder assy	Cylindre compl.	Zylinder kpl.	Cilindro compl.	1	
	2	8000 59551	Prigioniero	Stud bolt	Prisonnier	Stiftschraube	Prisionero	5	
	3	8000 52704	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	Empalme	1	
	4	8000 63885	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	Empalme	2	
	5	8000 60384/1	Pistone completo A/B ø 55,960 ÷ 55970	Compl. piston	Piston complet	Kolbe, kpl.	Pistón completo	1	
	5	8000 60384/2	Pistone completo C/D/E/ ø 55,970 ÷ 55,985	Compl. piston	Piston complet	Kolbe, kpl.	Pistón completo		
	6	8000 34358	Anellino ritegno spinoto	Circlip	Bague d'arret	Federring	Anillo de retención	2	
	7	8000 53227	Segmento	Circlip	Segment	Kolbenring	Segmento	1	
	8	80A0 62227	Guarnizione Sp. 0,3 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	8	80B0 62227	Guarnizione Sp. 0,4 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta		
	8	80C0 62227	Guarnizione Sp. 0,5 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta		
	8	80D0 62227	Guarnizione Sp. 0,6 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta		
	9	80E0 62227	Guarnizione Sp. 0,8 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta		
	10	8000 62228	Anello OR	O Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	1	
	10	8000 39630	Anello OR	O Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	1	
	11	8000 63580	Testa cilindro	Cylinder head	Culasse cylindre	Zylinderkopf	Culada cilindro	1	
	12	8000 38535	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	4	
	13	8000 66267	Gruppo guarn. ed anelli di tenuta motore	Engine seal set	Jeu joints moteur	Dichtungssatz Motor	Grupo juntas	1	
	14	8000 62233	Valvola di aspirazione completa	Inlet valve assy	Soupape d'aspiration compl.	Einlassventil kpl.	Válvula de aspiración compl.	1	
	15	60N1 15095	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	16	8000 66271	Raccordo carburatore	Union	Raccord	Vergaseranschluss	Empalme	1	
	17	8000 61102	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	8	
	18	60N10 2487	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	5	
	19	60N1 15503	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	5	





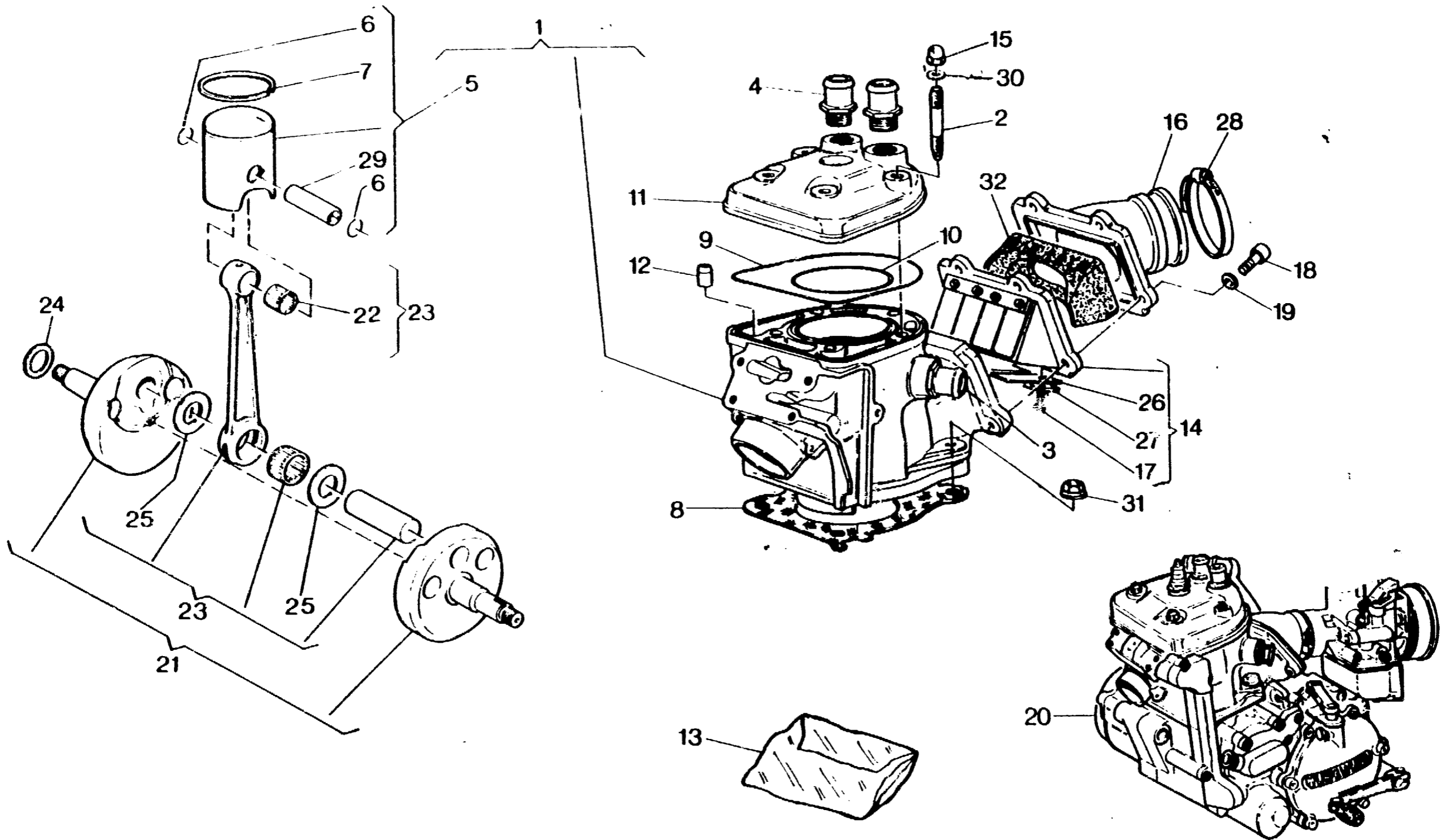
TESTA, CILINDRO, PISTONE, MANOVELLISMO - CYLINDER HEAD, CYLINDER, PISTON, CRANKSHAFT
 CULASSE, CYLINDRE, PISTON, VILEBREQUIN - ZYLINDERKOPF, ZYLINDER, KOLBEN, KURBELWELLE
 CULATA, CILINDRO, PISTON, PALANCAS

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

2

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. Index Pos	N. Cod Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.ta Q.ty Q.té M.ge C.ac	Valida Validity Validité Gültig Validez
	20	800L 64561	Motore completo di carbur., leve avviam., comando cambio frizione candela	Engine assy with carbure., starting lever gearbox, clutch control lever, spark plug	Moteur complet de carburateur, leviers demarrage, commande changement de vitesse embrayage et bougie	Motor mit Vergaser, Anlasser, Schalthebel Kupplung und Zündkerze kpl.	Güepial compl.	1	
	21	8000 64139	Compl. albero motore	Crankshaft assy	Vilebrequin compl.	Kurbewelle kpl.	Cigüeñal compl.	1	
	22	8000 21929	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	1	
	23	8000 67239	Biella motore completo	Connecting rod compl.	Bielle compl.	Pleuelstange kpl.	Biela motor completa	1	
	24	80B0 11794	Rosetta di rasamento Sp. 0,3 mm	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	24	80C0 11794	Rosetta di rasamento Sp. 0,4 mm	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela		
	24	80D0 11974	Rosetta di rasamento Sp. 0,5 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela		
	24	80E0 11794	Rosetta di rasamento Sp. 0,6 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela		
	25	8000 32231	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	26	8000 67576	Lamella	Plate	Lamelle	Plättchen	Laminilla	2	
	27	8000 62235	Piastrina	Plate	Plaque	Plättchen	Placa	2	
	28	8000 27521	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	1	
	29	8000 42215	Spinotto	Pin	Gudgeon	Bolzen	Perno	1	
	30	8000 39335	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	5	
	31	8000 54700	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	32	8000 65302	Inserto	Inlet	Piece	Einlass	Inserto	1	





**TESTA, CILINDRO, PISTONE, MANOVELLISMO - CYLINDER HEAD, CYLINDER, PISTON, CRANKSHAFT
CULASSE, CYLINDRE, PISTON, VILEBREQUIN - ZYLINDERKOPF, ZYLINDER, KOLBEN, KURBELWELLE
CULATA, CILINDRO, PISTON, PALANCAS**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

2

**WR
125 / 91**

La sottoriportata tabella elenca i possibili accoppiamenti che consentono di ottenere il corretto gioco radiale di 0,002÷0,010 mm

The table hereunder shows the possible coupling which allow to obtain a radial clearance of 0.002÷0.010 mm

Le tableau ci-dessous indique tous les couples possibles permettant d'obtenir le jeu radial exact de 0.002÷0.010 mm

Die folgende Tabelle gibt die möglichen Verbindungen an für das genaue Radialspiel von 0,002÷0,010 mm

La tabla que se da a continuación lista los acoplamientos posibles que permiten obtener el juego radial correcto de 0,002÷0,010 mm

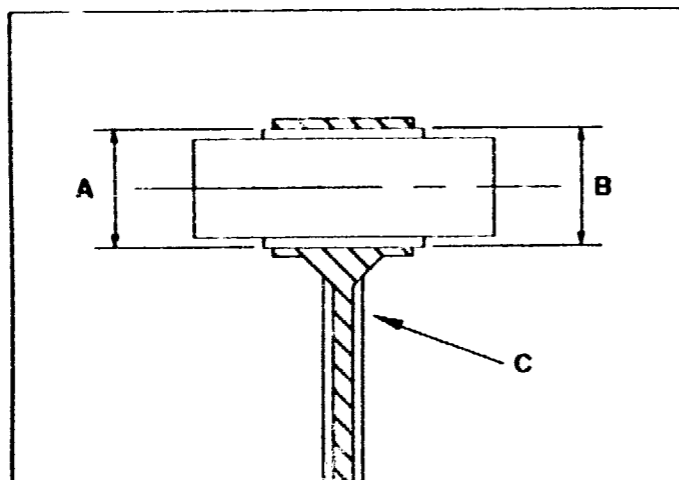
C: colore di selezione biella

C: rod selection colour

C: couleur de sélection bielle

C: Wahlfarbe der Pleuelstange

C: color de selección biela



Colore di selezione foro «A» piede di biella (mm) Hole selection colour «A» connecting rod small end (mm) Couleur de sélection trou «A» pied de bielle (mm) Wahlfarbe der Bohrung «A» Pleuelstangenkopf (mm) Color de selección «A» pie de biela (mm)	Selezione gabbia a rullini «B» Cage selection «B» Sélection cage à rouleaux «B» Wahlnadelkäfig «B» Selección jaula de agujas «B»
Giallo - Yellow - Jaune - Gelb - Amarillo 19,994 ÷ 19,996	- 3 ÷ - 5
Verde - Green - Vert - Grün - Verde 19,996 ÷ 19,998	- 3 ÷ - 5
Bianco - White - Blanc - Weiss - Blanco 19,998 ÷ 20,000	- 1 ÷ - 3 - 2 ÷ - 4
Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro 20,000 ÷ 20,002	0 ÷ - 2 - 1 ÷ - 3
Rosso - Red - Rouge - Rot - Rojo 20,002 ÷ 20,004	0 ÷ - 2

Qualora, in sede di revisione del motore, si dovesse riscontrare un gioco radiale superiore al limite ammesso di 0,015 mm e non fosse più visibile il contrassegno del colore sullo stelo della biella, rilevare il diametro «A» del piede di biella e, in base a questo, montare la gabbietta appropriata.

When overhauling, should a radial clearance greater than the consented limit of 0.015 mm be noticed and the colour mark under the connecting rod small end is no more visible, collect the connecting rod small end «A» diameter and assemble the right cage according to it.

Si en révisonnant le moteur on trouve un jeu radial supérieur à la limite admise de 0,015 mm et le marque de la couleur n'est plus visible sur la tige de bielle, enregistrer le diamètre «A» du pied de bielle et assembler la cage exacte selon ce diamètre.

Falls bei Motorprüfung das Radialspiel über das zugelassene Mass von 0,015 mm sein sollte und das Farbkennzeichen an der Pleuelstange nicht mehr sichtbar ist, wird der «A»-Durchmesser des Pleuelstangenkopfes gemessen und aufgrund dessen der geeignete Käfig montiert.

En el caso que, cuando inspeccione el motor, encuentre un juego radial superior al límite admitido de 0,015 mm y no resultara más visible la señalización del color en el vástago de la biela, registre el diámetro «A» del pie de biela y, sobre la base de este dato, monte la jaula adecuada.

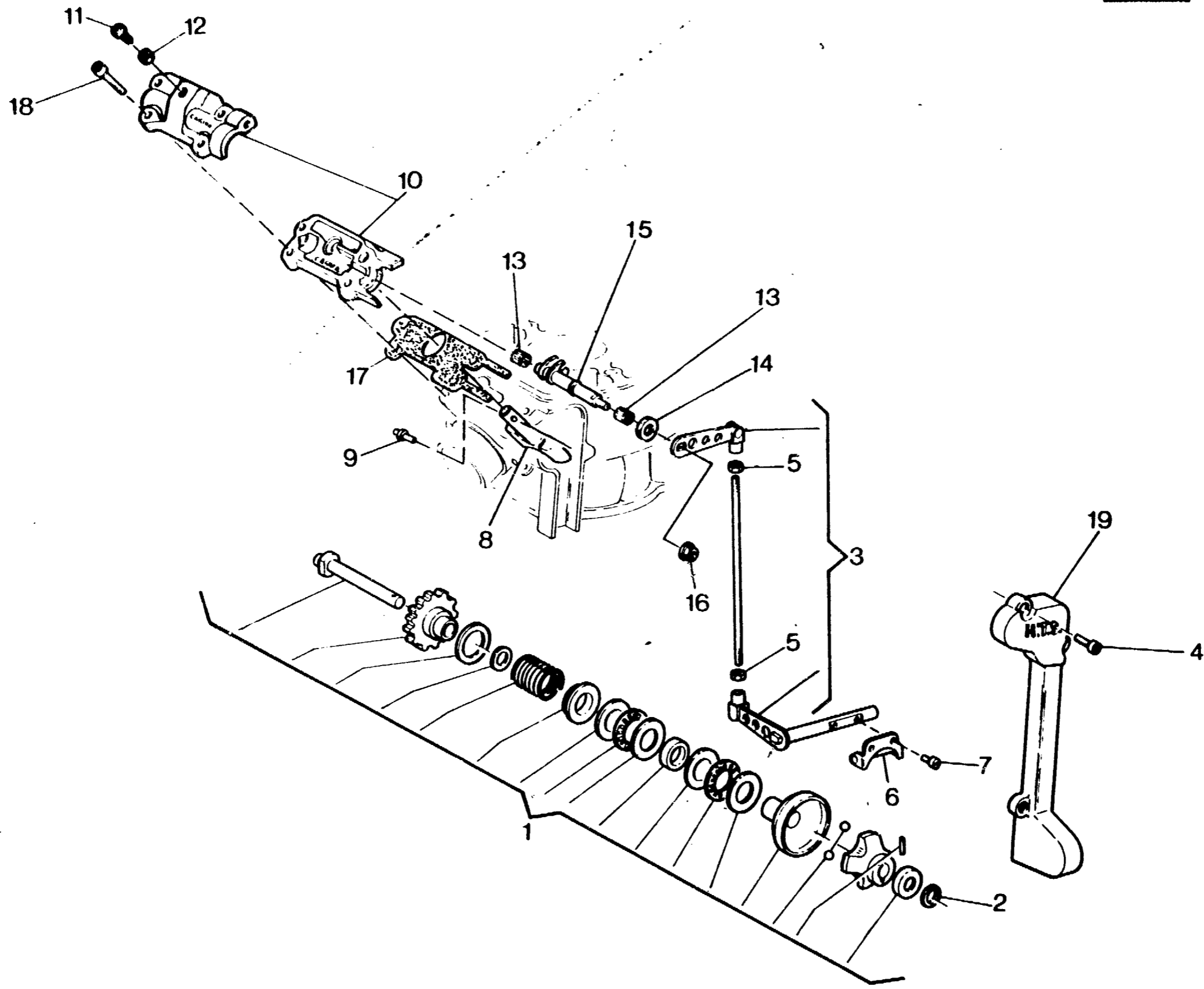
NOTA: Nel richiedere la gabbia a rullini, specificare la selezione.

NOTE: When requesting the cage, specify the selection.

NOTA: En demandant la cage à rouleaux, spécifier la sélection.

BEMERKUNG: Bei Anfrage den genauen Wahlnadelkäfig angeben.

NOTA: cuando pida la jaula de agujas, especifique la selección.





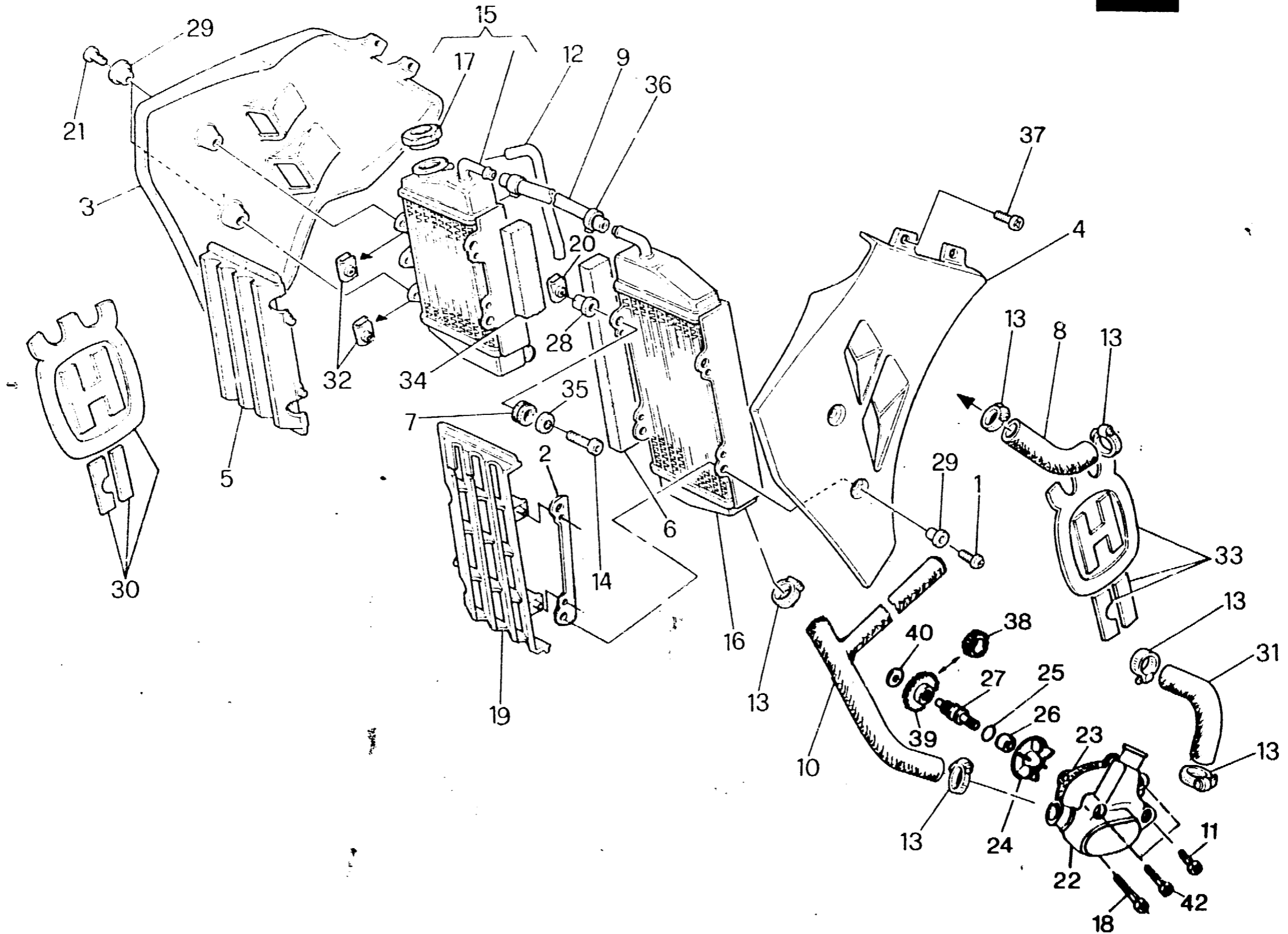
H.T.S. - H.T.S.
H.T.S. - H.T.S.
H.T.S.

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

3

WR
125 / 90

Note Notes Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Valorté Gültig Váldez
	1	8000 64302	Regolatore comando valvola	Valve drive regulator	Registre com. soupape	Regler für Abzapventilantrieb	Regularizador mando vál..	1	
	2	8000 34292	Rosetta di rasamento Sp. 0,3 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	2	80A0 34292	Rosetta di rasamento Sp. 0,4 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	2	80B0 34292	Rosetta di rasamento Sp. 0,5 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	2	80C034292	Rosetta di rasamento Sp. 0,6 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	3	8000 48957	Leveraggio completo	Lever assy	Levier compl.	Hebel kpl.	Palanca compl.	1	
	4	60N10 7330	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
	5	60N1 15031	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	6	8000 35620	Forcella comando valvola	Toggle valve drive	Fourchette compl. soupape	Wippschalter	Horquilla	1	
	7	60N10 2870	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	8	8000 42240	Valvola di scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslass Ventil	Válvula de escape	1	
	9	8000 36334	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	10	8000 38265	Supporto leva com. valvola compl. di coperchio	Bearing valve operating lever compl. cover	Support levier de comande soupape compl. de couvercle	Halter Hebelschaltungsventil mit Deckel	Soporte	1	
	11	60N10 7330	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	12	60N1 15032	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	13	8000 31748	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkafig	Cojinete de rodillos	2	
	14	8000 64296	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	15	8000 48954	Perno com. valvola	Pin	Pivot	Stift	Perno	1	
	16	8000 42278	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	17	80A0 38419	Guarnizione Sp. 0,3 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	17	80B0 38419	Guarnizione Sp. 0,4 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	17	80C0 38419	Guarnizione Sp. 0,5 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	17	80D0 38419	Guarnizione Sp. 0,6 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	17	80E0 38419	Guarnizione Sp. 0,7 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	17	80F0 38419	Guarnizione Sp. 0,8 mm.	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	18	60N10 2489	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	19	8000 64324	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	





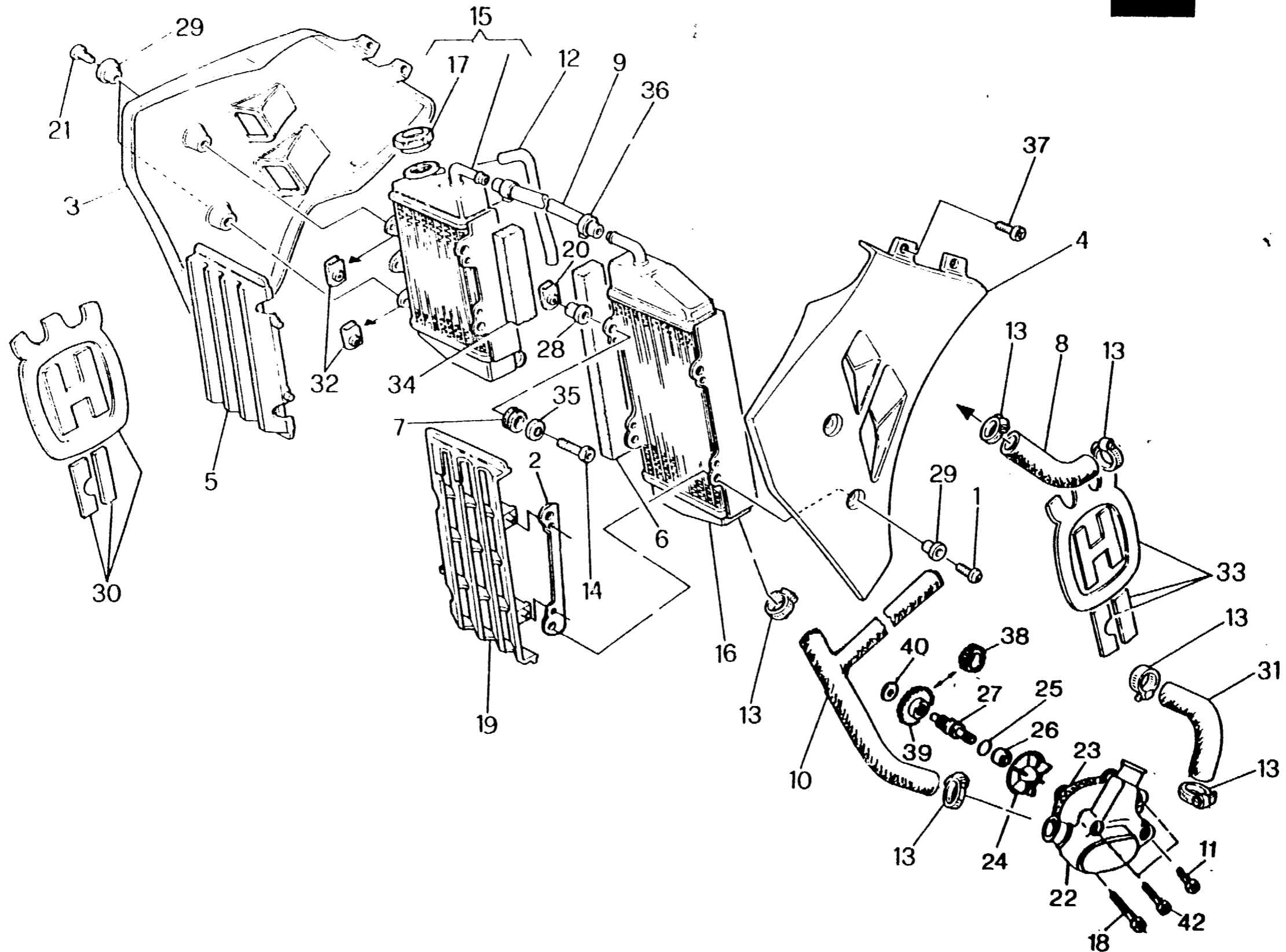
RAFFREDDAMENTO - COOLING
REFROIDISSEMENT - WASSERKÜHLUNG
ENFRIAMIENTO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

4

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad.	Validità Validty Validté Gültig Validez
	1	8000 60898	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	2	8000 66822	Staffa	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	1	
	3	8000 64528	Fianchetto destro	Right side panel	Flanc droit	Rechte Flanke	Lateral derecho	1	
	4	8000 64530	Fianchetto sinistro	Left side panel	Flanc gauche	Linke Flanke	Lateral izquierdo	1	
	5	8000 60165	Griglia destra	R. grid	Grille D.	R. Rost	Parrilla Der.	1	
	6	8000 65488	Spessore elastico	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espesor	1	
	7	8000 59803	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	6	
	8	8000 67318	Condotto	Pipe	Tuyau	Rohr	Tube	2	
	9	800L 43716	Condotto	Pipe	Tuyau	Rohr	Tube	1	
	10	8000 67319	Condotto	Pipe	Tuyau	Rohr	Tube	1	
	11	60N10 2511	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	12	800L 43715	Tubo sfiato	Pipe	Tuyau	Rohr	Tube	1	
	13	8000 35751	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	8	
	14	60N10 2509	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
	15	8000 65102	Radiatore destro	Right radiator	Radiateur droit	Rechter Kühler	Radiador derecho	1	
	16	8000 65101	Radiatore sinistro	Left radiator	Radiateur gauche	Linker Kühler	Radiador izquierdo	1	
	17	8000 43714	Tappo radiatore	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	18	60N10 2516	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	19	8000 64565	Griglia sinistra	L. grid	Grille G.	L. Rost	Parrilla Izq.	1	
	20	8000 46893	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	6	
	21	8000 60898	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	22	800L 52609	Coperchio pompa	Pump cover	Couvercle pompe	Pumpendeckel	Tapa bomba	1	
	23	8000 38916	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	24	8000 38552	Girante	Rotor	Couronne	Laufrad	Rotor	1	
	25	8000 34083	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
	26	8000 38216	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	





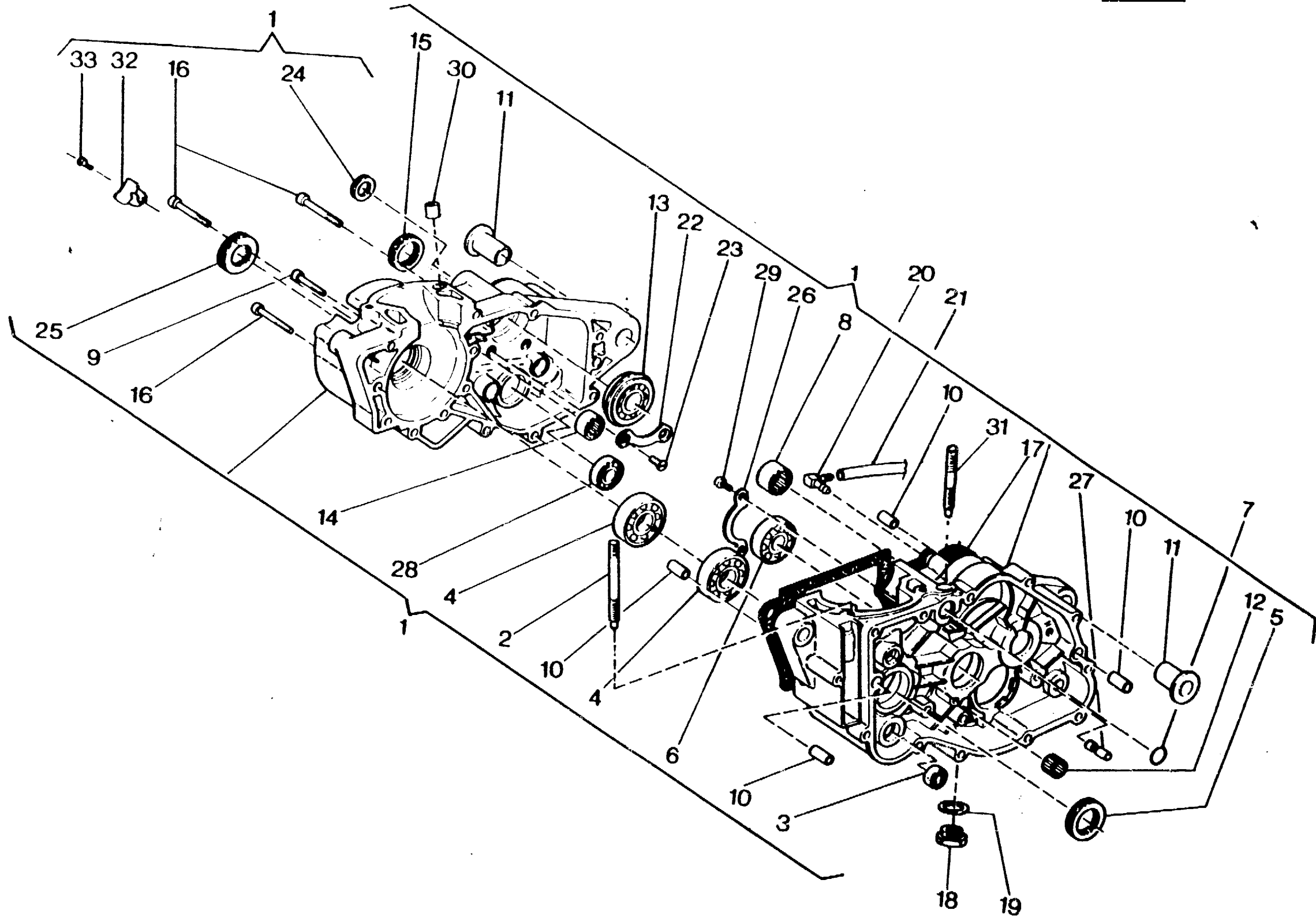
RAFFREDDAMENTO - COOLING
REFROIDISSEMENT - WASSERKÜHLUNG
ENFRIAMIENTO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

4

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N Index Pos.	N. Cod Code No Nr. Code Code Nr N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	27	8000 38550	Alb. rinvio con pompa	Counter shaft	Arbre de renvoi	Vorgelegewelle	Eje de reencio	1	
	28	8000 59802	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	6	
	29	8000 65430	Boccola	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	4	
★	30	8000 65498	Adesivo destro	Trim R.	Décalcomanie G.	Streifen R.	Adhesivo der.	1	
	31	8000 67320	Condotto	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	32	8000 60873	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
★	33	8000 65499	Adesivo sinistro	Trim L.	Décalcomanie G.	Streifen L.	Adhesivo izq.	1	
	34	8000 60926	Spessore elastico	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espesor	1	
	35	8000 59801	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	6	
	36	8000 56462	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	2	
	37	8000 57006	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4	
	38	8000 38549	Pignone comando albero Z=19	Pinion	Pignon	Ritzel	Engranaje	1	
	39	8000 38551	Ingranaggio comando pompa Z=32	Gear with pump	Engrenage et pompe	Zahrad mit Pumpen	Engnaje	1	
	40	80B0 31756	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	42	60N10 2515	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
			★ = Contenuto in kit adesivi Cod. 8000 67107	★ = Content on trims kit Code 8000 67107	★ = Contenu en groupe décal. Code 8000 67107	★ = In den Hinterabziehbild Gr. Code 8000 67107	★ = Contenido en kit adhesivo Code 8000 67107		





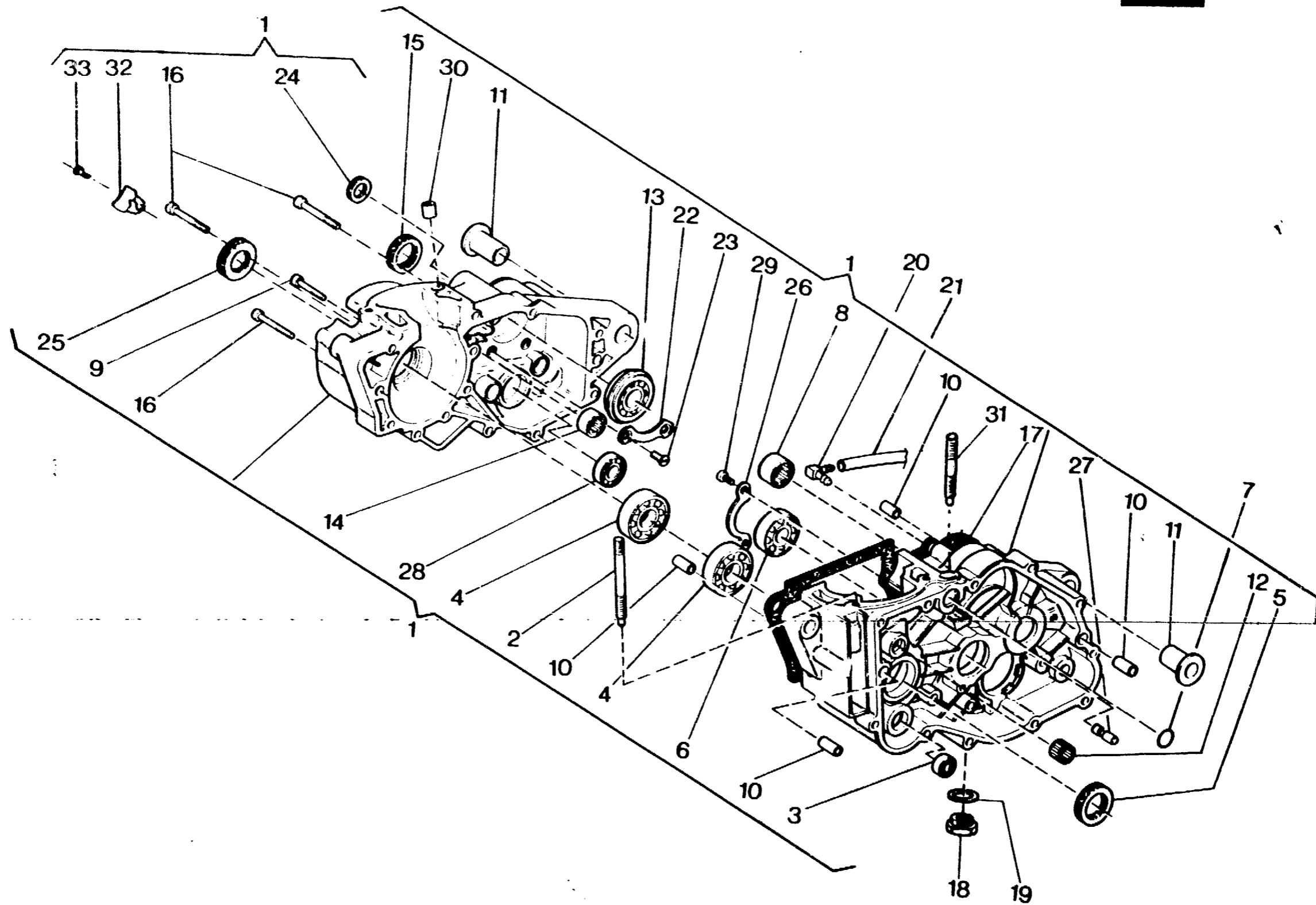
**BASAMENTO - CRANKCASE
CARTER - GEHAUSE
BANCADA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

5

**WR
125 / 91**

Note Notes Notas	Pos No N Index Pos	N. Cod Code No Nr. Code Code Nr N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validez Gültig Validez
	1	8000 64119	Carter accoppiati compl	Crankcase assy	Carters assemblé compl.	Kürbelgehäuse kpl.	Carter motor compl.	1	
	2	8000 34204	Prigioniero	Stud bolt	Prisonnier	Stiftschraube	Prisionero	2	
	3	80000 6597	Cuscinetto a sfere per regolatore com. valvola	Ball bearing valve drive regulator	Roulement	Lager	Cojienete de balas	1	
	4	8000 38516	Cuscinetto a sfere per albero motore	Ball bearing , crankshaft	Roulement	Lager	Cojienete de balas	2	
	5	8000 32389	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	6	8000 10290	Cuscinetto a sfere per albero primario	Ball bearing main shaft	Roulement	Lager	Cojienete de balas	1	
	7	8000 36380	Anello OR	O Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	1	
	8	8000 36440	Cuscinetto a rullini per albero secondario	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	1	
	9	60N10 2512	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	9	
	10	80000 7719	Bussola di riferimento	Bushing	Douille	Büchse	Manguito	4	
	11	8000 64433	Bussola asse rotazione forcellone	Bushing	Douille	Büshse	Manguito	2	
	12	8000 31748	Cuscinetto a rullini albero pompa acqua	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	1	
	13	8000 34064	Cuscinetto a sfere per albero secondario	Ball bearing countershaft	Roulement	Lager	Cojienete de balas	1	
	14	8000 37198	Cuscinetto a rullini albero primario	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	1	
	15	8000 36357	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	16	60N10 2514	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	3	
	17	8000 53219	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	18	8000 11524	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon vidange huile	Stöpsel f. ölabblass	Tapón purga aceite	1	
	19	80000 6725	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandeia	1	
	20	8000 19620	Raccordo sfiato camera cambio	Union	Raccord	Anschluss	Empalme	1	
	21	800L 45022	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	22	8000 38518	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	23	8000 42643	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	24	8000 36653	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	25	8000 32389	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	





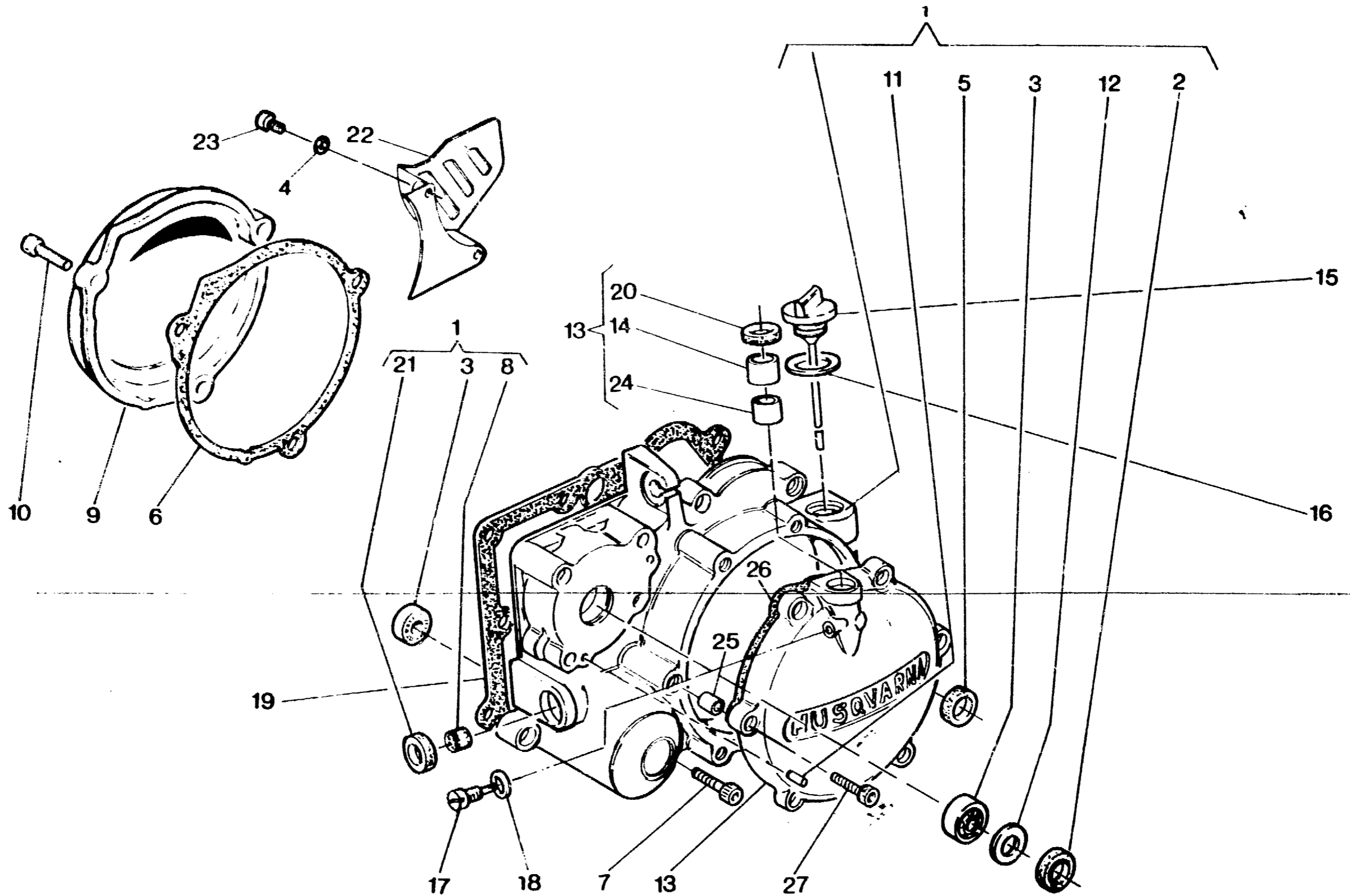
**BASAMENTO - CRANKCASE
CARTER - GEHAUSE
BANCADA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

5

**WR
125 / 91**

Nota Notes Marka Notas	Pos. No. Index Pos.	N Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	26	8000 38515	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	27	8000 45860	Perno fermo selettore	Pin	Pivot	Stift	Perno	1	
	28	80000 2124	Cuscinetto a sfere per alb. com. forcelle cambio	Ball bearing, gear shifter cam	Roulement	Lager	Cajinete de balas	1	
	29	60N10 2505	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	30	8000 34475	Bussola	Bushing	Douille	Büchse	Manguito	1	
	31	8000 64122	Prigioniero	Stud bolt	Prisonnier	Stiftschraube	Prisionero	2	
	32	8000 37176	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	33	60N10 1077	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	





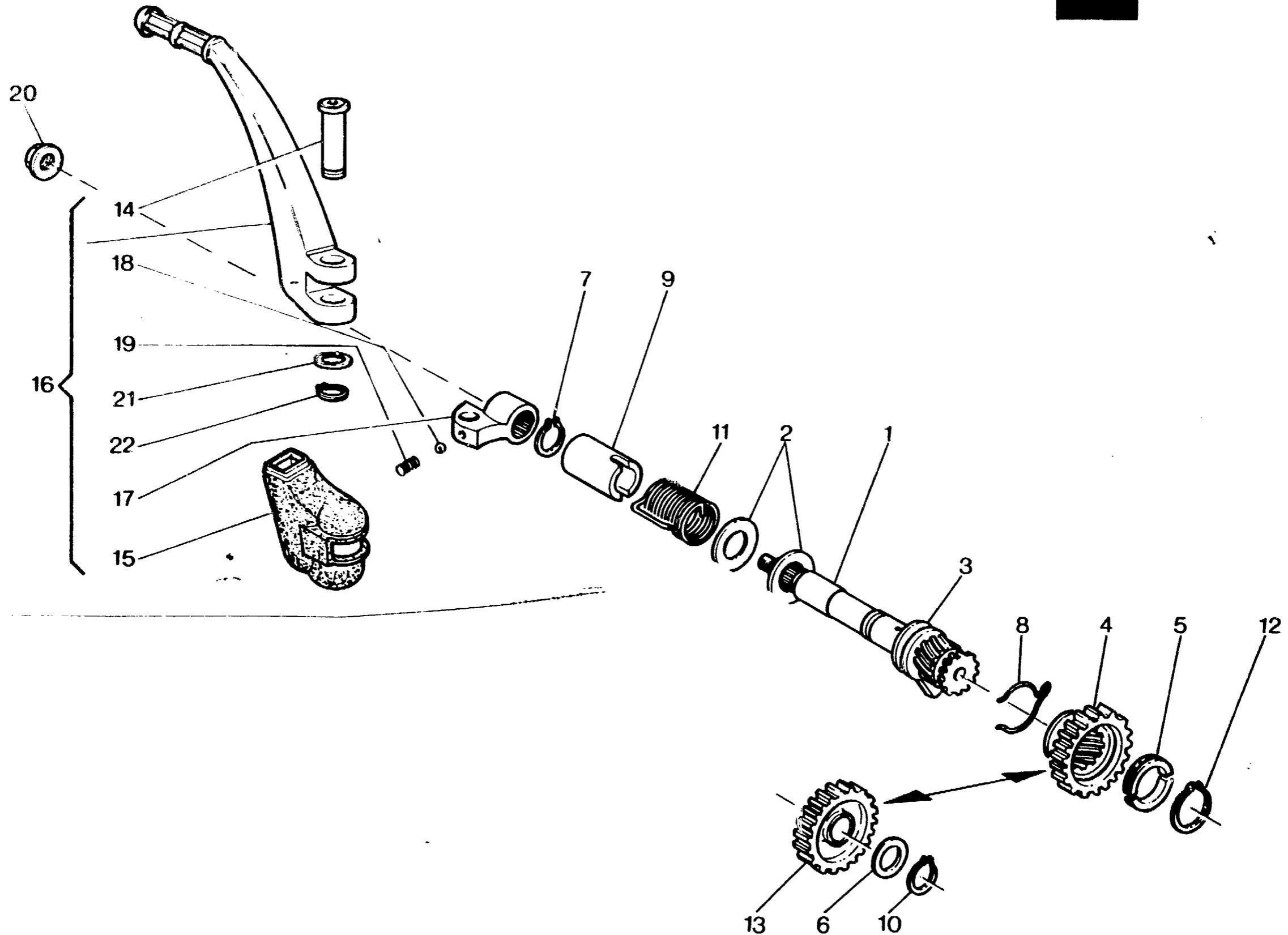
COPERCHI BASAMENTO - CRANKCASE COVERS
COUVERCLES CARTER - GEHAUSEDECKEL
TAPA BANCADA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

6

WR
125 / 91

Note Notes Marka Notas	Pos. N. Index Pos.	N. Cod Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validky Validité Gültig Validez
	1	8000 64429	Coperchio carter sinistro	Cover left carter	Couvercle carter gauche	Deckel Linke carter	Juego tapa carter uzq.	1	
	2	8000 38215	Anello di tenuta pompa acqua	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Cajinete de balas	1	
	3	80000 6597	Cuscinetto a sfere albero pompa acqua e regolatore valvola di scarico	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	Cojinete de bolas		
	4	60N1 15504	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	5	8000 34451	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	6	8000 40913	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	7	60N10 2509	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	9	
	8	8000 31748	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	1	
	9	800L 54051	Coperchio volante	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
	10	60N10 2509	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	3	
	11	8000 38520	Spina	Pin	Goupille	Stift	Clavija	2	
	12	8000 44978	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	13	8000 64434	Coperchio frizione	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa accionamiento embrague	1	
	14	8000 51756	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	1	
	15	8000 46965	Tappo per carico olio	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón intruduecion aceite	1	
	16	8000 27965	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	17	8000 51752	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	18	8000 15580	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	19	8000 37135	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	20	8000 64435	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	21	8000 64296	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	22	8000 56834	Coperchio pignone	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
	23	60N10 7335	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	24	8000 42244	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	1	
	25	1617955 01	Bussola	Bushing	Douille	Büchse	Manguito	2	
	26	8000 64432	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	27	60N10 7335	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	6	





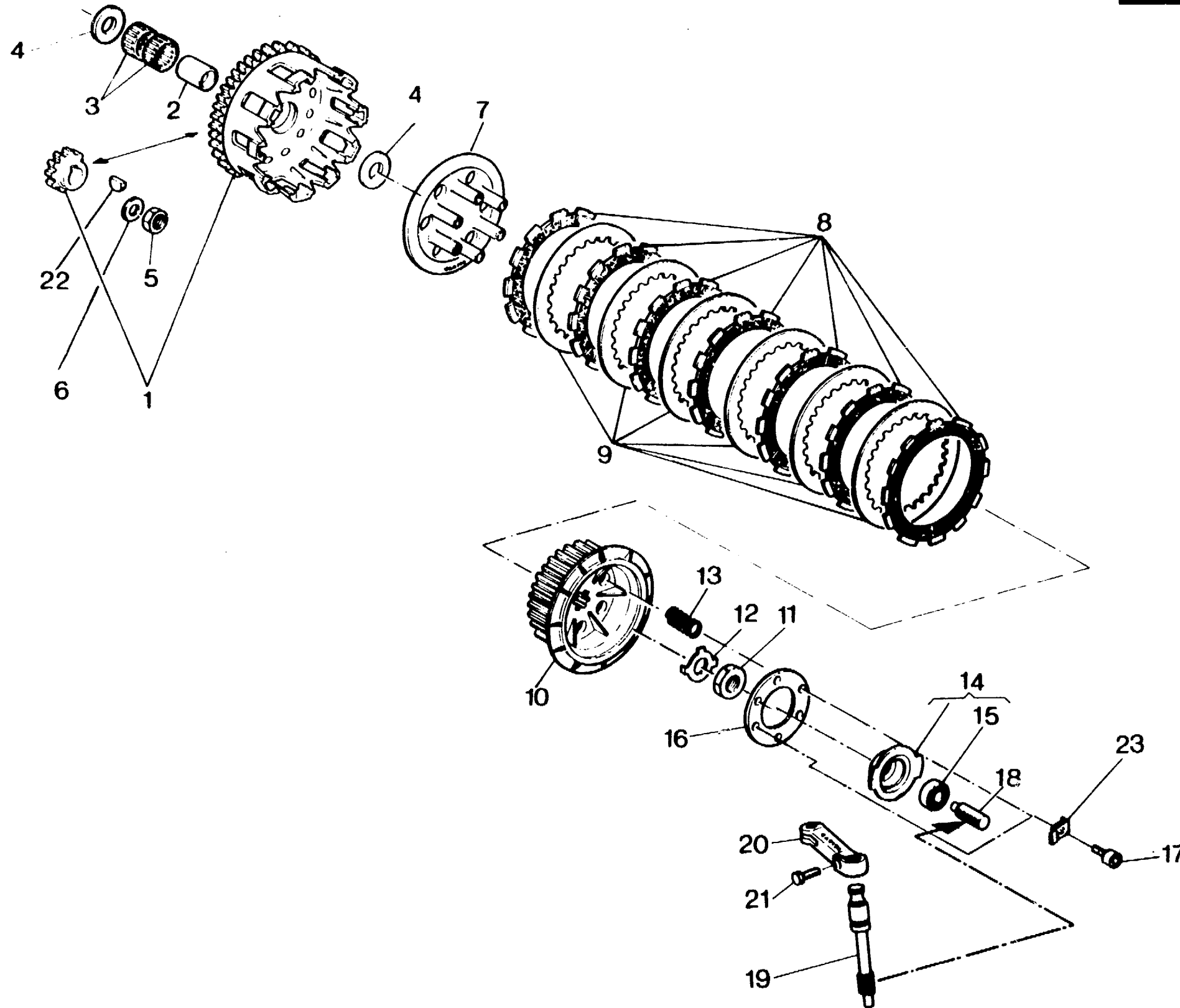
**AVVIAMENTO A PEDALE - KICK STARTER
PEDAL DE MISE EN MARCHE - ANLASSER
PUESTA EN MARCHA A PEDAL**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

7

**WR
125 / 91**

Note Notes Notas	Pos. No. Indiz Pos	N Cod. Code No. Nr Code Code Nr N Cod.	DEPOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 38610	Albero avviamento	Starter crank shaft	Arbre de démarrage	Kickstarterwelle	Eje arranque	1	
	2	80C0 39338	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	3	80A0 10904	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	4	8000 38612	Ingranaggio Z = 25	Gear	Engrenage	Zahnrad	Engranaje	1	
	5	8000 38614	Semianello	Half ring	Démi anneau	Halbring	Semi anillo	2	
	6	80C00 4553	Rosetta di rasamento Sp. 0,6 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	6	80E00 4553	Rosetta di rasamento Sp. 0,8 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	7	60N2 21206	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
	8	8000 38613	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	9	8000 38616	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	10	60N2 21204	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
	11	8000 38615	Molla ritorno leva	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	12	60N0 21213	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
	13	8000 38617	Ingranaggio di rinvio Z = 25	Gear	Engrenage	Zahnrad	Engranaje	1	
	14	8000 38622	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	15	8000 38623	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	1	
	16	8000 38618	Leva avviamento completo	Starter lever assy	Levier démarrage compl.	Hebelanlasser kpl.	Palanca arranque compl.	1	
	17	8000 38620	Mozzetto	Hub	Moyeau	Radnabe	Cubo	1	
	18	80N0 21507	Sfera 1/4"	Ball	Bille	Kugel	Esfera	1	
	19	8000 32203	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	20	8000 38624	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	21	80000 9671	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	22	60N2 21202	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	





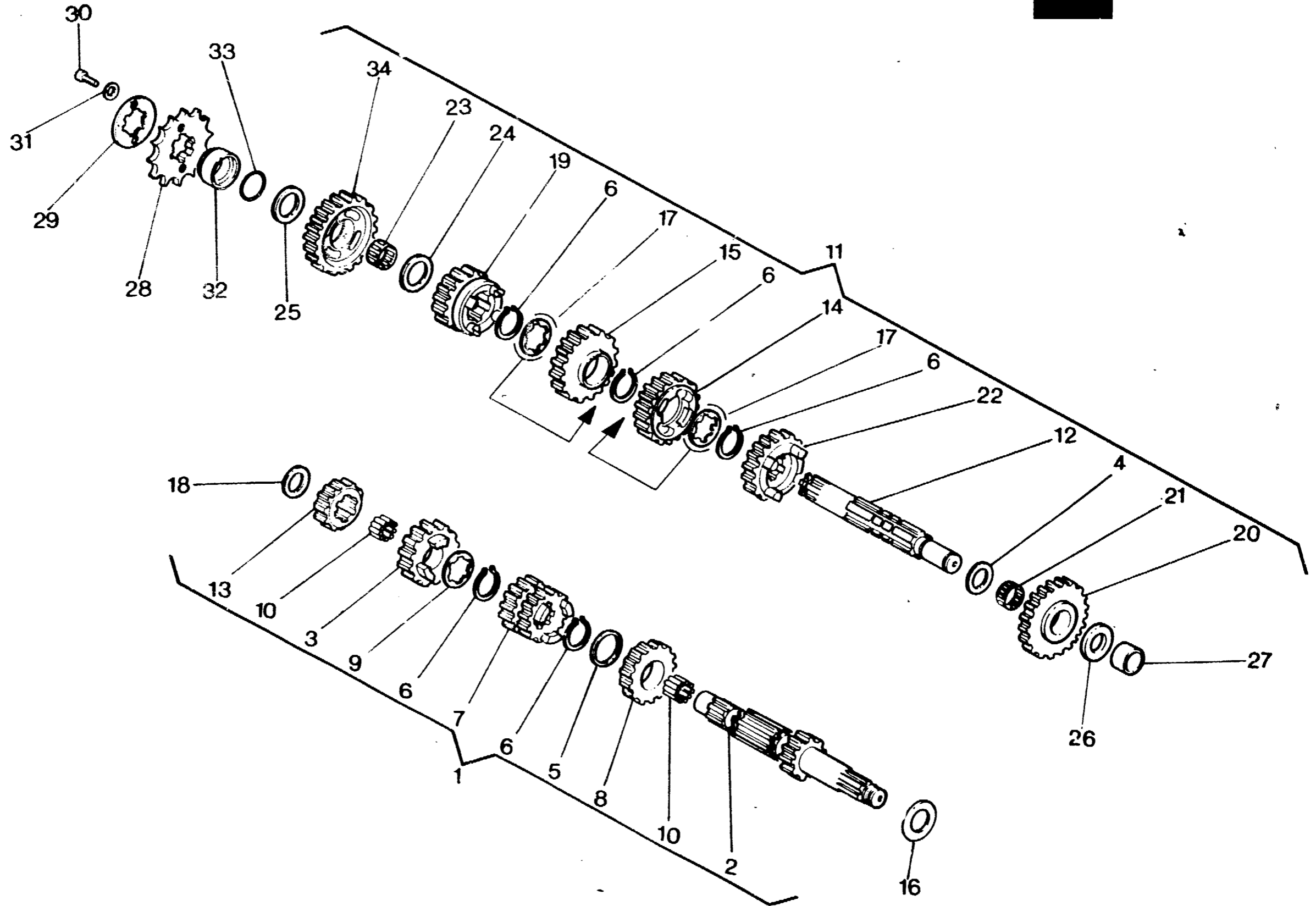
FRIZIONE, TRASM. PRIMARIA - CLUTCH, PRIMARY DRIVE
 EMBRAYAGE, TRANSMISS. PRIMARIE - KUPPLUNG, ERSTERANTRIEB
 ENBRAGUE, TRANSM. PRIMARIA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

8

WR
125 / 91

Note Notes Marka Notas	Pos. No. N. Index Pos	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 64304	Coppia ingranaggi trasm. primaria	Set of matched primary	Engrenages trans. prim.	Stirnraderpaar	Copla engranaje trans. primaria	1	
	2	8000 34013	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	3	8000 25044	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkäfig	Cojinete	2	
	4	8000 38388	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	5	8000 45062	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	6	8000 19563	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	7	8000 31813	Disco premifrizione	Disc	Disque	Scheibe	Disco	1	
	8	8000 47282	Disco conduttore	Driving disc	Disque conducteur	Belagscheibe	Disco conductor	7	
	9	8000 33192	Disco condotto	Driven disc	Disque conduit	Stahlscheibe	Disco conducido	6	
	10	8000 38438	Mozzo portadischi	Clutch hub	Moyeu porte disque	Scheibenhalternabe	Porta discos	1	
	11	8000 38726	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	12	8000 38727	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	13	8000 40220	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	6	
	14	800L 35109	Assieme spingimolle	Pressure spring	Serre ressort	Druckfeder	Empuja resortes compl.	1	
	15	8000 35106	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	Cojinete de bolas	1	
	16	8000 31830	Disco ritegno molle	Plate	Disque	Platte	Disco	1	
	17	60N10 2487	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	6	
	18	8000 64353	Cremagliera comando frizione	Rack	Cremaillère	Zahnstange	Cremallera	1	
	19	8000 64354	Albero comando cremagliera	Shaft	Arbre	Welle	Eje	1	
	20	8000 34087	Leva com. albero cremagliera	Lever	Levier	Lasche	Palanca	1	
	21	60N10 1081	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	22	8000 38389	Linguetta disco	Key	Clavette	Keil	Lengüeta americana	1	
	23	8000 43513	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	2	





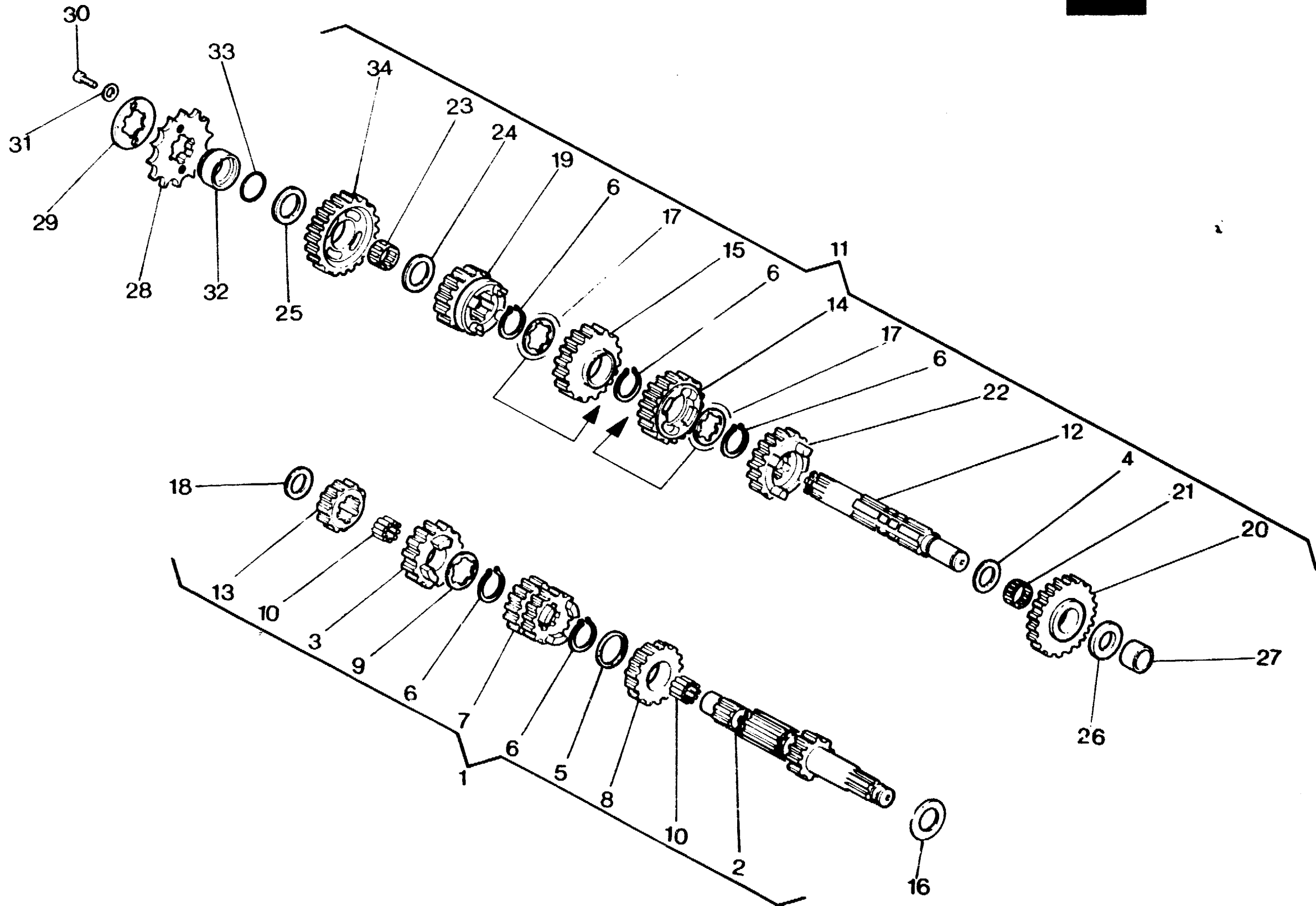
CAMBIO - TRANSMISSION
BOITE DE VITESSE - WECHSELGETRIEBE
CAMBIO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

9

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 65076	Assieme albero primario	Main shaft compl.	Arbre primaire compl.	Hauptwelle, Kpl.	Eje primario comp.	1	
	2	8000 47244	Albero primario Z = 11	Main shaft	Arbre primaire	Hauptwelle	Eje primario	1	
	3	8000 47248	Ingr. sesta vel A. P. Z = 21	Gear, main shaft 6th	Pignon 6ème A.P.	Zahnrad 6 A.W.	Engranaje 6° velocidad	1	
	4	80B00 6096	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Schubaufnahmescheibe	Arandela	1	
	5	8000 42548	Rosetta di rasamento sp. 1,0 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Schubaufnahmescheibe	Arandela	1	
	6	8000 31768	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	5	
	7	8000 65084	Ingranaggio scorr. A. P. 3ª vel. Z = 15 e 4ª vel. Z = 16	Driven gear counter shaft 3rd and 4th speed	Engrenage con duit 3ème et 4ème	Zahnrad A.W. 3 u. 4. Gang	Engr. 3° y 4° velocidad	1	
	8	8000 62516	Ingranaggio quinta vel. A. P. Z = 18	Gear, main shaft 5th	Pignon A.P. 5ème	Zahnrad 5 A.W.	Engranaje 5° velocidad	1	
	9	80A0 36430	Rosetta di rasamento sp. 1,0 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	10	8000 30793	Rullino	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	50	
	11	8000 65078	Assieme albero secondario	Layshaft compl.	Arbre secondaire compl.	Vorgelegewelle, Kpl.	Eje secundario comp.	1	
	12	8000 64292	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Vorgelegewelle	Eje secundario	1	
	13	8000 65077	Ingran. seconda vel. A. P. Z = 14	Gear counter shaft 2nd	Engrenage 2ème A.P.	Zahnrad 2	Engr. 2° velocidad	1	
	14	8000 65080	Ingr. quart vel. A. S. Z = 20	Gear, counter shaft 4th	Engrenage 4ème A.S.	Zahnrad 4 N.W.	Engr. 4° velocidad	1	
	15	8000 65081	Ingran. terza vel. A. S. Z = 22	Gear, counter shaft 3rd	Pignon 3ème A.S.	Zahnrad 3 N.W.	Engr. 3° velocidad	1	
	16	80A0 39338	Rosetta di rasamento Sp. 0,3 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80B0 39338	Rosetta di rasamento Sp. 0,4 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80C0 39338	Rosetta di rasamento Sp. 0,5 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	17	8000 36430	Rosetta di rasamento Sp. 0,5 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	18	80A0 38110	Rosetta di rasamento Sp. 0,3 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80C0 38110	Rosetta di rasamento Sp. 0,8 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80D0 38110	Rosetta di rasamento Sp. 0,9 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	





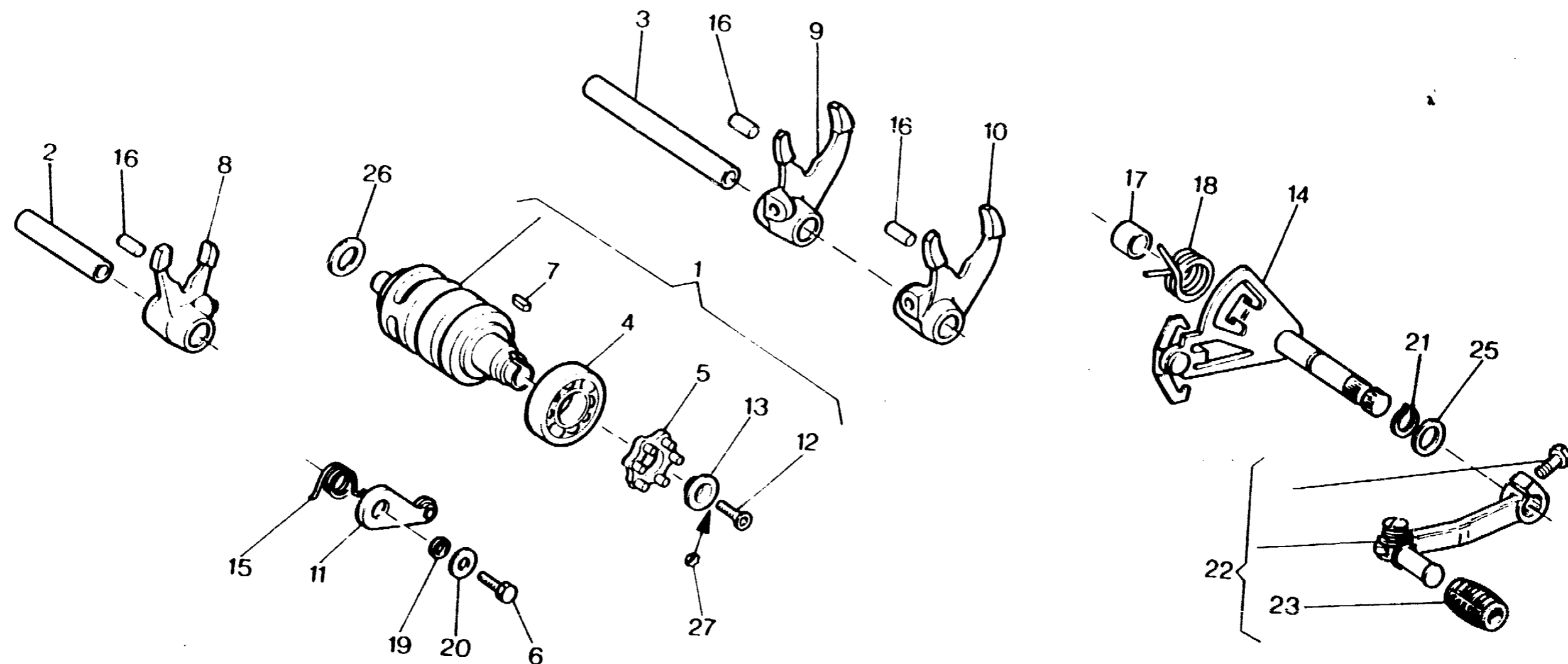
CAMBIO - TRANSMISSION
BOITE DE VITESSE - WECHSELGETRIEBE
CAMBIO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

9

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Marka Pos.	N. Cod. Code No Nr. Code Code Nr N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
		80E0 38110	Rosetta di rasamento Sp. 1,0 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80F0 38110	Rosetta di rasamento Sp. 1,1 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	19	8000 65082	Ingr. sesta vel. A. S. Z = 19	Gear, counter shaft 6th	Pignon 6ème A.S.	Zahnrad 6 N.W.	Engr. 6° velocidad	1	
	20	8000 65083	ingr. prima vel. A. S. z = 25	Gear, counter shaft 1st	Pignon 1ère A.S.	Zahnrad 1 N.W.	Engr. 1° velocidad	1	
	21	8000 40449	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkäfig	Cojinete	1	
	22	8000 62517	Ingr. quinta vel. A. S. Z = 19	Gear, counter shaft 5th	Pignon 5ème A.S.	Zahnrad 5 N.W.	Engr. 5° velocidad	1	
	23	8000 22373	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkäfig	Cojinete	1	
	24	80C00 7989	Rosetta di rasamento Sp. 0,5 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	25	80A00 7989	Rosetta di rasamento Sp. 0,3 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80F00 7989	Rosetta di rasamento Sp. 0,8 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela		
		80H00 7989	Rosetta di rasamento Sp. 1,0 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela		
	26	80A0 28055	Rosetta di rasamento Sp. 0,3 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80C0 28055	Rosetta di rasamento Sp. 0,8 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela		
		80D0 28055	Rosetta di rasamento Sp. 1,0 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela		
	27	8000 36441	Anello int. per cuscin. a rullini	Inner spacer needle bearing	Bague	Ring	Anillo	1	
	28	8000 60729	Pignone uscita cambio Z= 13	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón	1	
★		8000 60728	Pignone uscita cambio Z= 12	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón	1	
	29	8000 31743	Piastrina	Plate	Plaque	Plättchen	Placa	1	
	30	60N10 2482	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	31	60N1 15503	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	32	8000 31744	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	33	8000 19789	Anello OR	O Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	1	
	34	8000 65079	Ingran. sec. vel. A. S. Z = 25	Gear, counter shaft 2nd	Pignon 2ème A.S.	Zahnrad 2 N.W.	Engr. 2° velocidad	1	
			★ (A richiesta)	★ Upon request	★ Sur demande	★ Auf Anfrage	★ Bajo pedido		





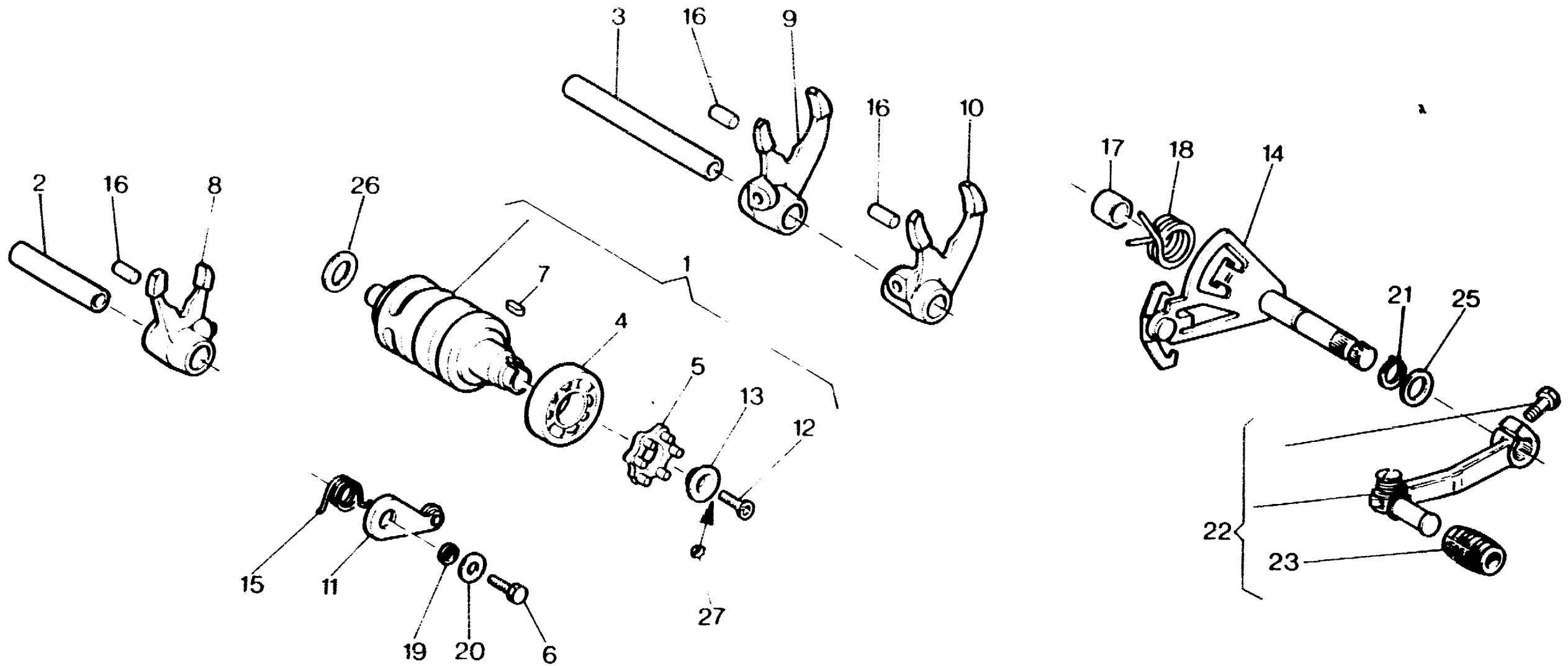
COMANDO CAMBIO - SHIFTER
COMMANDE DE VITESSE - GANGSCHALTUNG
MANDO CAMBIO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

10

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	Validità Validty Validez Gültig Validez
	1	8000 41108	Albero comando forcelle	Fork driving shaft	Arbre de commande fourche	Steuerwelle f. Gabel	Eje mando horquilla	1	
	2	8000 38712	Perno forcella 5ª e 6ª vel.	Pin 5th, 6th	Pivot 5ème, 6ème	Stift 5, 6	Perno	1	
	3	8000 38711	Perno forcelle 1ª, 2ª, 3ª, 4ª vel.	Pin 1st, 2nd, 3rd, 4th	Pivot 1ème, 2ème, 3ème, 4ème	Stift 1, 2, 3, 4	Perno 1, 2, 3, 4	1	
	4	8000 17040	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	Cojinete de bolas	1	
	5	8000 38706	Rocchetto	Sprocket	Rochet	Spule	Piñon	1	
	6	60N10 1079	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	7	8000 38707	Linguetta	Woodruff key	Clé woodruff	Federkeil	Lengüeta	1	
	8	8000 36461	Forcella coman. ingranaggi 5ª e 6ª velocità	5th & 6th gear control fork	Fourche c.de 5ème & 6ème vitesse	Gabel f. Zahnr. 5. & 6. Geschw.	Horquilla mando engr. 5º y 6º vel.	1	
	9	8000 36463	Forcella coman. ingranaggi 2ª e 3ª veloc.	2nd & 3rd gear control fork	Fourche c.de 2ème & 3ème vitesse	Gabel f. Zahnr. 2. & 3. Geschw.	Horquilla mando engr. 2º y 3º vel.	1	
	10	8000 36462	Forcella com. ingr. 1ª, 4ª vel.	Fork gear shifter 1st, 4th	Fourche 1ère, 4ème	Schaltgabel 1. 4. Gang	Horquilla compl. engr. 1º, 4º velocidad	1	
	11	8000 38721	Saltarello fissa marce	Gear fixing click	Cliquet	Strumhaken	Salt. fijo marchas	1	
	12	8000 47496	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	13	8000 38708	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	14	8000 38713	Assieme selettore	Selector assembly	Ensemble sélecteur	Aggregat Wählschalter	Juego selector	1	
	15	8000 57789	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	16	8000 38728	Rullo	Roll	Roulement	Spurrolle	Rodilo	3	
	17	8000 46226	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	18	8000 46225	Molla selettore	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	19	8000 42487	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	20	80000 2709	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	21	60N2 21202	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
	22	8000 65790	Assieme leva comando cambio	Crank lever assy	Levier compl.	Hebel kpl.	Pedal mando cambio	1	
	23	8000 63621	Manicotto	Sleeve	Manchon	Muffe	Manguito	1	
	24	60N10 1081	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	





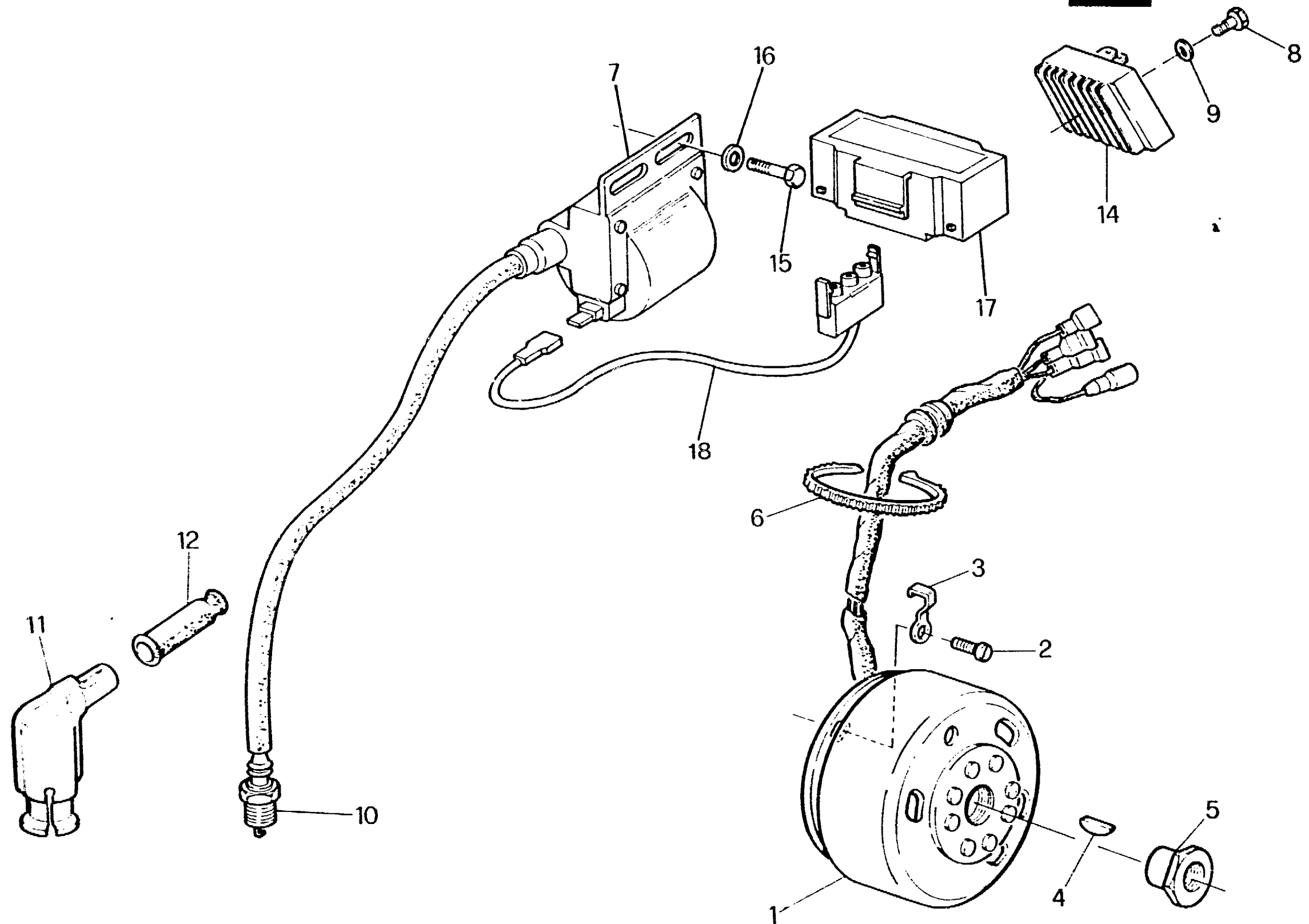
COMANDO CAMBIO - SHIFTER
COMMANDE DE VITESSE - GANGSCHALTUNG

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

10

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.ty M.ge C.art	Validità Validity Validité Gültig Validez
	25	80E00 1261	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	26	80A00 1261	Rosetta di rasamento Sp. 0,2 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80B00 1261	Rosetta di rasamento Sp. 0,3 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80C00 1261	Rosetta di rasamento Sp. 0,5 mm	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80D00 1261	Rosetta di rasamento Sp. 0,8 mm.	Washerq	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
		80E00 1261	Rosetta di rasamento Sp. 1,0 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	27	8000 47160	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	Arandela elástica	1	





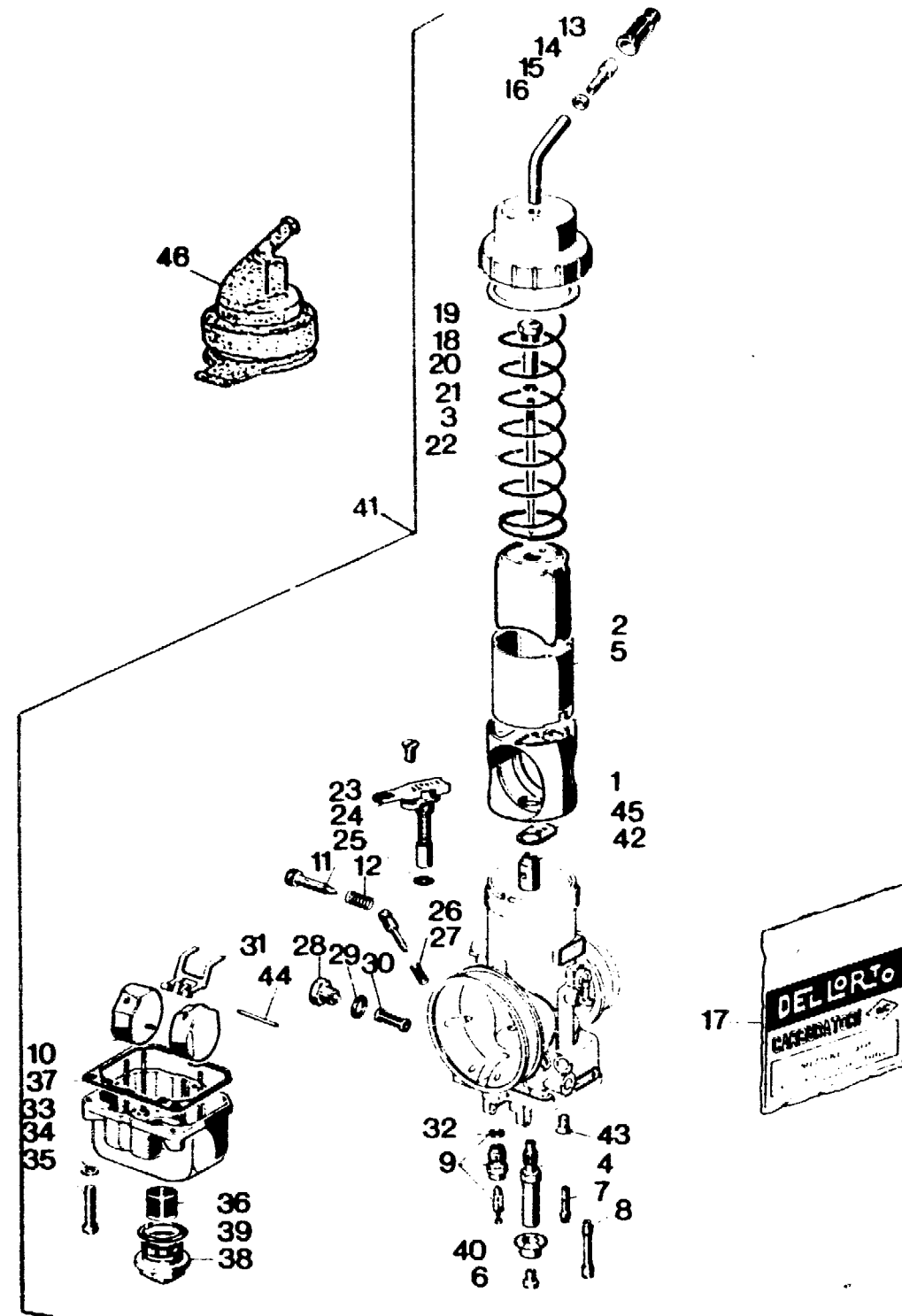
PARTE ELETTRICA - ELECTRIC PART
PARTIE ELECTRIQUES - ELEKTRISCHETEILE
PARTE ELECTRICA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

11

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. Indice Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 60072	Alternatore completo	Alternator compl.	Alternateur compl.	Lichtmaschine kpl.	Alternador compl.	1	
	2	60N10 2899	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	3	
	3	8000 49967	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	4	60N0 21002	Linguetta americana	Woodruff key	Clé woodruff	Federkeil	Lengüeta americana	1	
	5	8000 57887	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	6	8000 21811	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	4	
	7	8000 49733	Bobina	Coil	Bobine	Zündspule	Bobina	1	
	8	60N10 1085	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	9	60N1 15504	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	10	8000 57446	Candela NGK B95 EGV	Spark plug	Bougie	Zündkerze	Bujías	1	
		8000 42547	Candela -Champion- N84	Spark plug	Bougie	Zündkerze	Bujías	1	
	11	8000 26548	Pipettacandela schermata (di serie)	Plug pipe (supplied)	Pipette bougie (de série)	Kerzenstecker (standard)	Pipa bujía (de serie)	1	
		8000 23158	Pipetta candela schermata (in dotazione)	Plug pipe (to issue)	Pipette bougie (nécessaire)	Kerzenstecker (Ausstattung)	Pipa bujía (en dotación)	1	
	12	8000 21615	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	1	
	14	8000 58920	Regolatore di tensione	Voltage rectifier	Régulateur de tension	Spannungsregler	Regulador de tensión	1	
	15	60N10 1078	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	16	60N1 15504	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	17	8000 66879	Centralina elettronica	Electronic device	Dispositif électronique	Zündelektronik	Centralita electrónica	1	
	18	8000 66932	Cavo centralina elettronica	Electronic device cable	Cable dispositif électronique	Zündelektronik Kabel	Cable centralita electrónica	1	





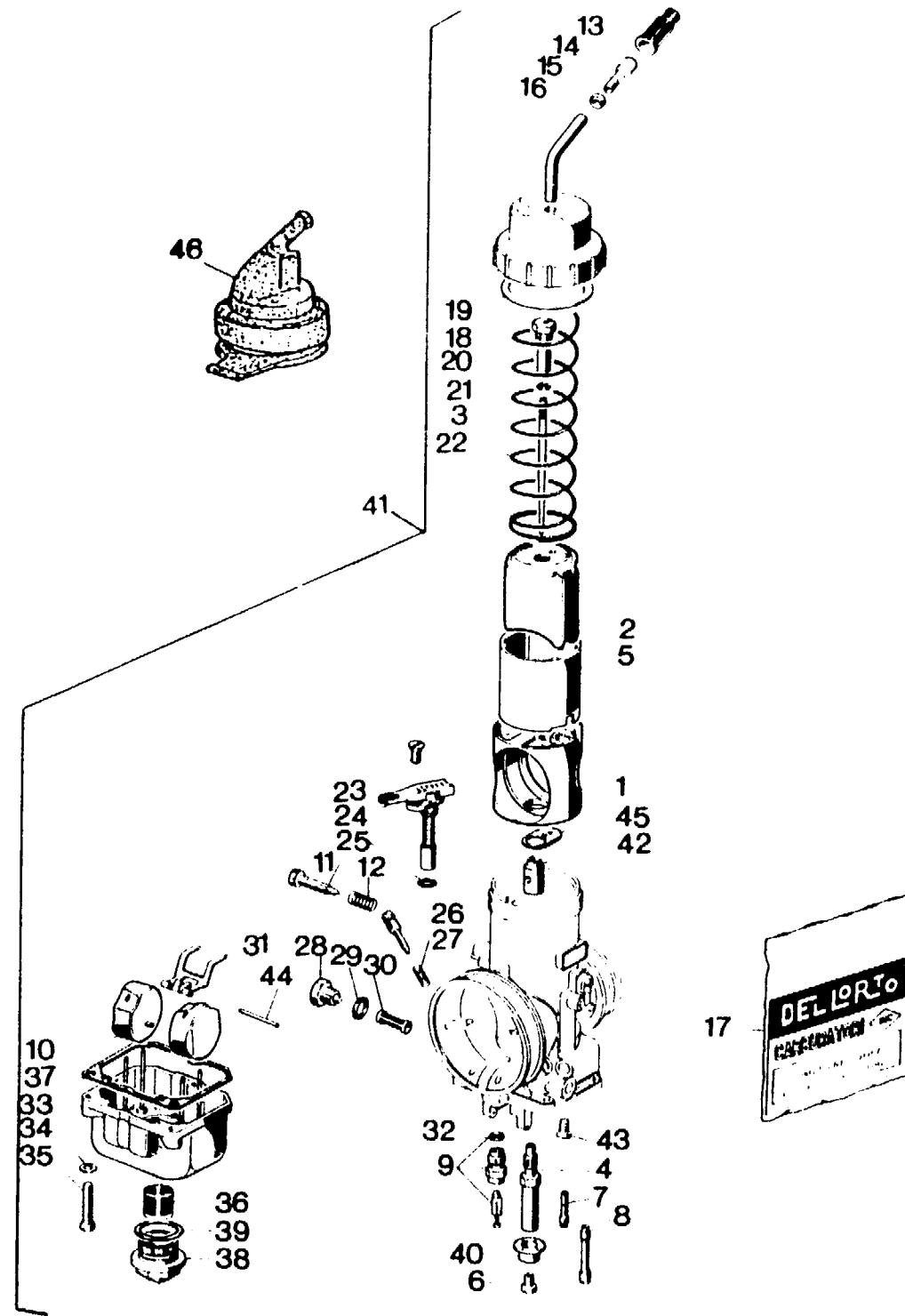
CARBURATORE - CARBURETOR
CARBURATEUR - VERGASER
CARBURADOR

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

12

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	80A0 63356	Diffusore	Diffuser	Diffuseur	Lufftrichter	Difusor	1	
	2	8000 63303	Valvola gas da 30	Throttle valve	Papillon de gaz	Drosselklappe	Válvula	1	
	3	80R0 27910	Spillo conico K 50	Needle	Pointeau conique	Kon. Nadel	Pasador cónico	1	
	4	8000 58144	Polverizzatore DQ 264	Nozzle	Pulvérisateur	Einspritz Düse	Polverizador	1	
	5	8000 63362	Guida valvola gas	Valve guide	Guide soupape	Ventilführung	Guía válvula	1	
	6	8AL0 12041	Getto max 178	Idling jet	Gicleur	Leerlaufdüse	Chiclé máximo	1	
	7	80A0 63304	Getto minimo 48	Idle jet	Gicleur minimum	Leerlaufdüse	Chiclé mínimo	1	
	8	8000 50490	Getto avviamento 60	Starting jet	Gicleur de starter	Starterdüse	Chiclé arranque	1	
	9	8000 50491	Valvola a spillo	Needle valve	Soupape à pointeau	Nadelventil	Válvula de aguja	1	
	10	8CA0 29665	Galleggiante g 4,5	Float	Flotteur	Schwimmer	Flotador	2	
	11	8000 63357	Vite regol. valvola gas	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	12	8000 63358	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	13	8000 58660	Cappuccio	Cap	Capouchon	Kappe	Capuchón	1	
	14	8000 51986	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	15	80000 4104	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	16	8000 57401	Tubetto deviatore	Tube	Tuyau	Rohr	Tube	1	
	17	8000 63363	Busta guarnizioni	Gasket set	Jeu joints	Dichtungssatz	Serie juntas	1	
	18	◆	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	19	8000 63359	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	1	
	20	8000 50466	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Nipple	1	
	21	8000 35353	Fermaglio	Retainer	Arret	Klammer	Abrazadera de sujeción	1	
	22	8000 50467	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	23	8000 50468	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	24	8000 50469	Dispositivo avviamento	Starting device	Dispositif de démarrage	Startvorrichtung	Dispositivo puesta en marcha	1	
	25	◆	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	26	8000 50471	Vite regolazione aria	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	27	8000 50472	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	28	8000 50473	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	





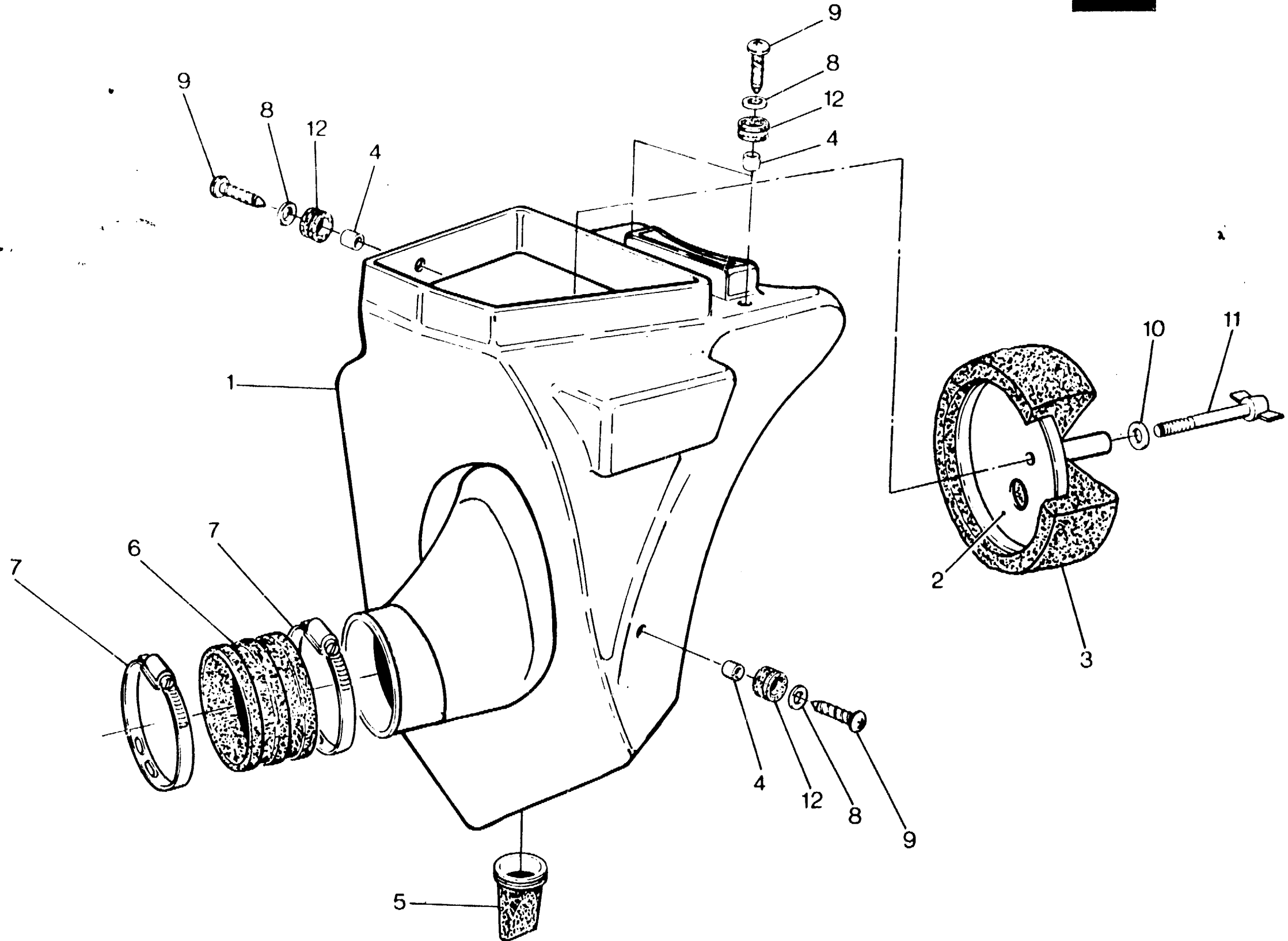
CARBURATORE - CARBURETOR
CARBURATEUR - VERGASER
CARBURADOR

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

12

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N Index Pos	N. Cod. Code No N° Code Code Nr N Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	29	◆	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	30	8000 50475	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	Filtro gasolina	1	
	31	8000 50476	Bilanciere	Rocking lever	Balancier	Schwinge	Balancines	1	
	32	◆	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	33	8000 63360	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken	Cubeta	1	
	34	8000 50482	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	Arandela elástica	2	
	35	8000 50483	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	36	8000 58738	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	Filtro gasolina	1	
	37	◆	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	38	8000 63361	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	39	◆	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	40	8000 59760	Fondello	Bottom	Fond	Bodenscheibe	Casquillo	1	
	41	8000 67698	Carburatore completo	Carburetor assy	Carburateur complet	Vegaser, kpl.	Carburador compl.	1	
	42	8000 58672	Ugello pulverizzatore	Spry nozzle	Buse atomiseur	Einspritzdüse	Inyector pulverizador	1	
	43	8000 58671	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	44	8000 50478	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	45	◆	Guarnizione	Gasket	Garnitue	Dichtung	Junta	1	
	46	8000 57370	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	1	
			◆: Contenuto nella busta guarnizioni n.° 17	◆: Gasket bag no. 17	◆: Dans l'enveloppe à joints nr. 17	◆: Imbeutel d. Dichtungen erhalt. Nr. 17	◆: En el saquito de guarniciones n.° 17		





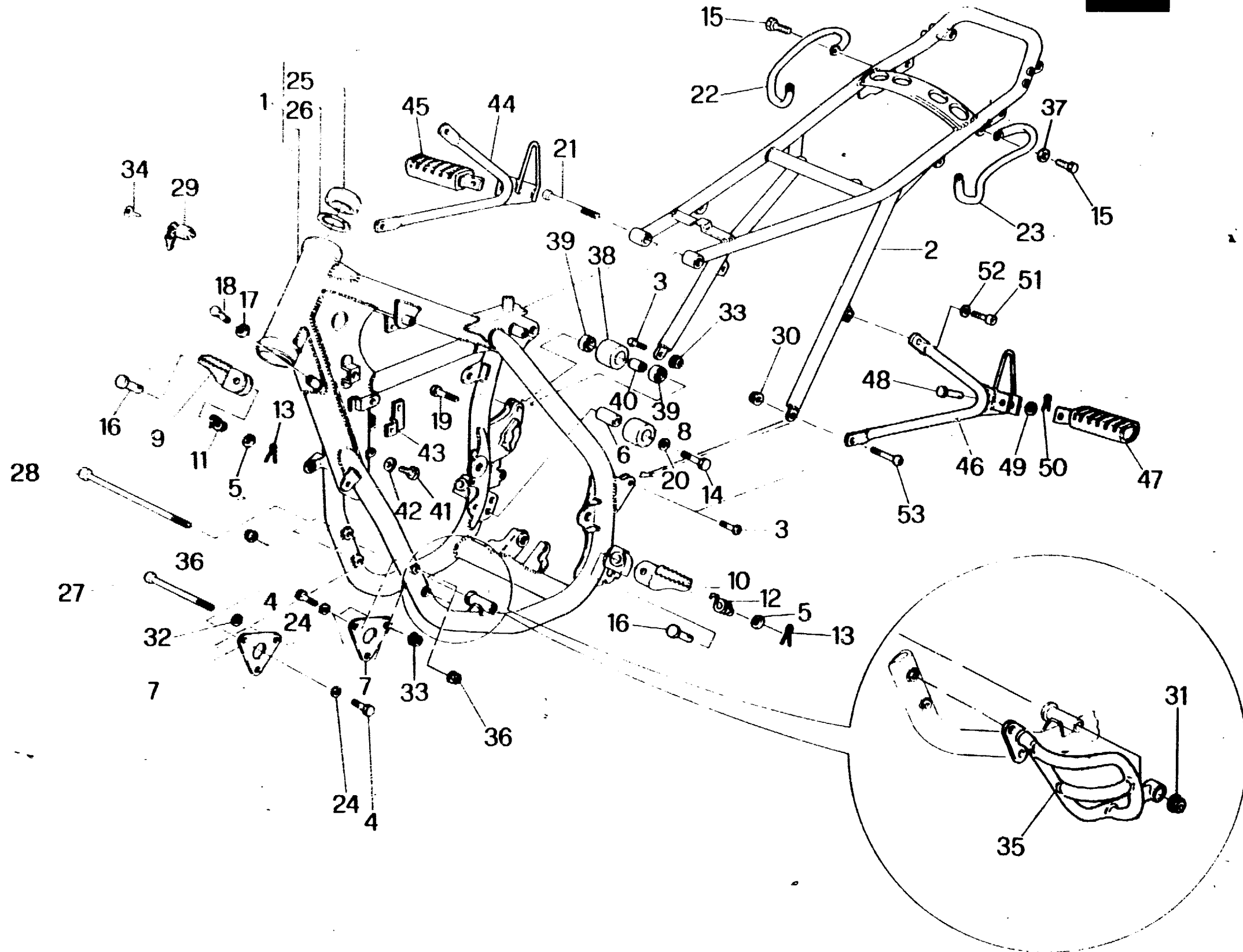
FILTRO ARIA - AIR FILTER
FILTRE AIRE - AIRFILTER
FILTRO DE AIRE

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

13

WR
125 / 91

Note Notes Marka Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
★	1	8000 52183	Scatola filtro	Air filter box	Boite pour filtre	Luftfiltergehäuse	Caja Filtro aire	1	
	2	8000 55568	Gabbia filtro	Cleaner cage	Cage pour filtre	Filterkäfig	Caja filtro	1	
	3	8000 37622	Gabbia filtro	Cleaner cage	Cage pour filtre	Filtrkäfig	Caja filtro	1	
	4	8000 44091	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Lufifilter	Filtro aire	1	
	5	8000 37632	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	4	
	6	8000 40971	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échappement	Auslass Ventii	Válvula de escape	1	
	7	8000 58719	Manicotto	Sleeve	Manchon	Muffe	Manguito	1	
	8	8000 37906	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	2	
	9	60N1 15548	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	10	8000 37746	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4	
	11	60N1 15549	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	12	8000 37947	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
		8000 18048	Antivibrante	Silent block	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti vibrador	4	
			★ In dotazione	★ Series kit	★ En ditation	★ Ausruestung	★ En dotación		





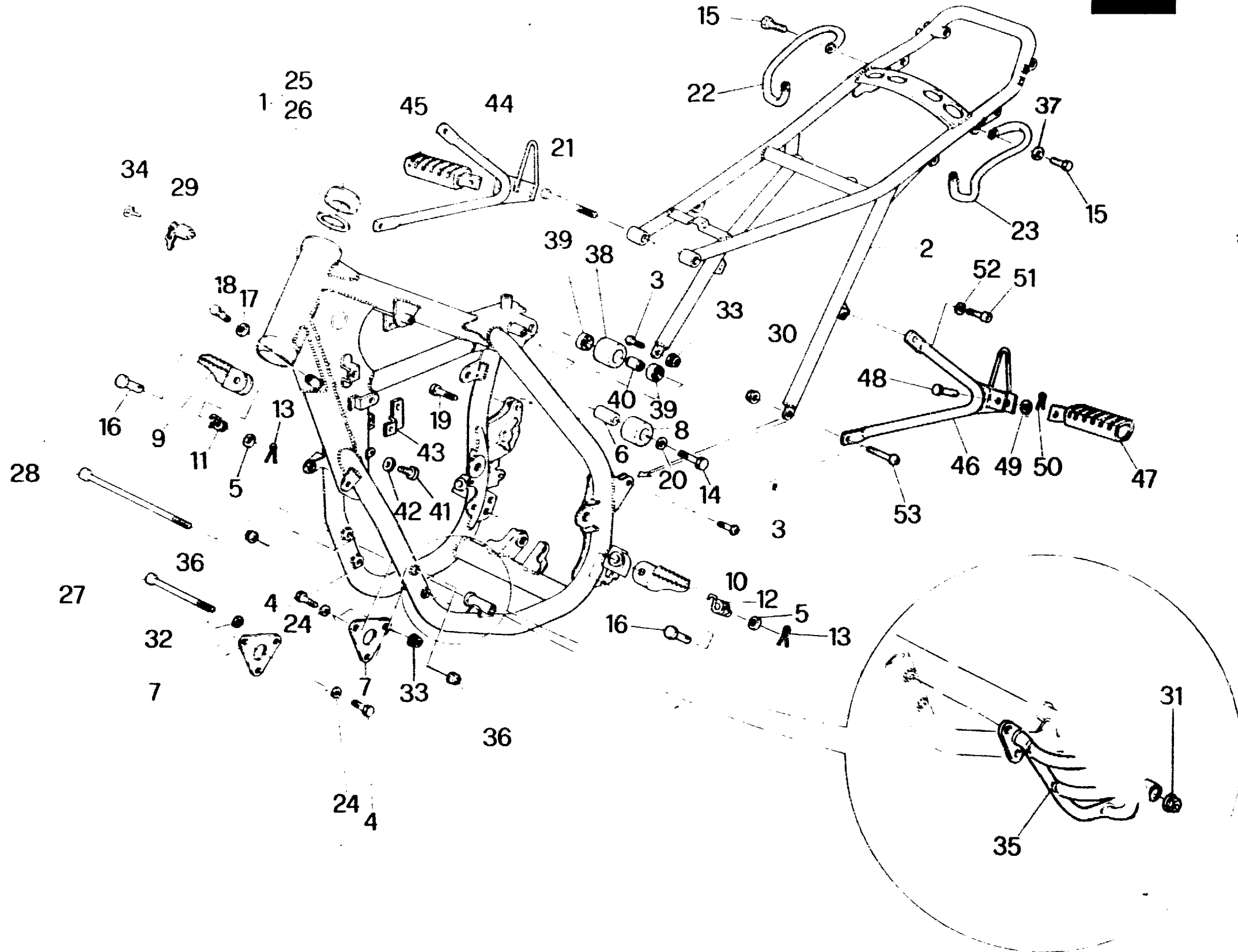
TELAIO, PEDANE - FRAME, FOOT RESTS
CADRE, REPOSE PIEDS - RAHMEN, FUSSBRETT
BASTIDOR, REPOSAPIES

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

14

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 66103	Parte anteriore telaio compl.	Frame front side assy	Chassis av. compl.	Rahmen kpl.	Cuadro anterior compl.	1	
	2	800L 65371	Parte posteriore telaio	Rear frame side	Chassis arrière	Sattelbrücke	Cuadro posterior	1	
	3	8000 66806	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	4	8000 62978	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	5	60N1 15506	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	6	8000 43947	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	7	8000 65690	Piastra ant. fissaggio motore	Plate	Plaque	Platte	Placa	2	
	8	8000 43946	Rullo inferiore	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	1	
	9	8000 59406	Pedana destra	R.H. foot-rest	Repose-pieds D.	R. Fussraste	Pedal delnt. derech. compl.	1	
	10	8000 59403	Pedana sinistra	L.H. foot-rest	Repose-pieds G.	L. Fussraste	Pedal delant. izrdo. compl.	1	
	11	8000 65748	Molla destra	Spring R.	Ressort D.	Feder R.	Resorte der.	1	
	12	8000 65749	Molla sinistra	Spring L.	Ressort G.	Feder L.	Resorte izq.	1	
	13	60N1 20068	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	Clavija	2	
	14	60N10 1152	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	15	8000 60898	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	16	8000 65741	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	2	
	17	60N1 15506	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	18	60N10 1140	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	19	60N10 1150	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	20	80000 1676	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	21	60N10 2569	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	22	8000 67132	Maniglia Dx.	R.H. handle	Poignée droite	Handgriff, R.	Manilla drerech.	1	
	23	8000 67133	Maniglia Sx.	L.H. handle	Poignée gauche	Handgriff, L.	Manilla izrda.	1	
	24	60N1 15519	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
★	25	8000 27142	Cuscinetto a rulli conici	Bearing	Roulement à roulewux coniques	Lager	Cojinete de rodillos cónicos	2	
★	25	8000 54360	Cuscinetto a rulli conici	Bearing	Roulement à roulewux coniques	Lager	Cojinete de rodillos cónicos	2	
	26	8000 27143	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	27	8000 43944	Perno anteriore fiss. motore	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	28	8000 60367	Perno inferiore fiss. motore	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	





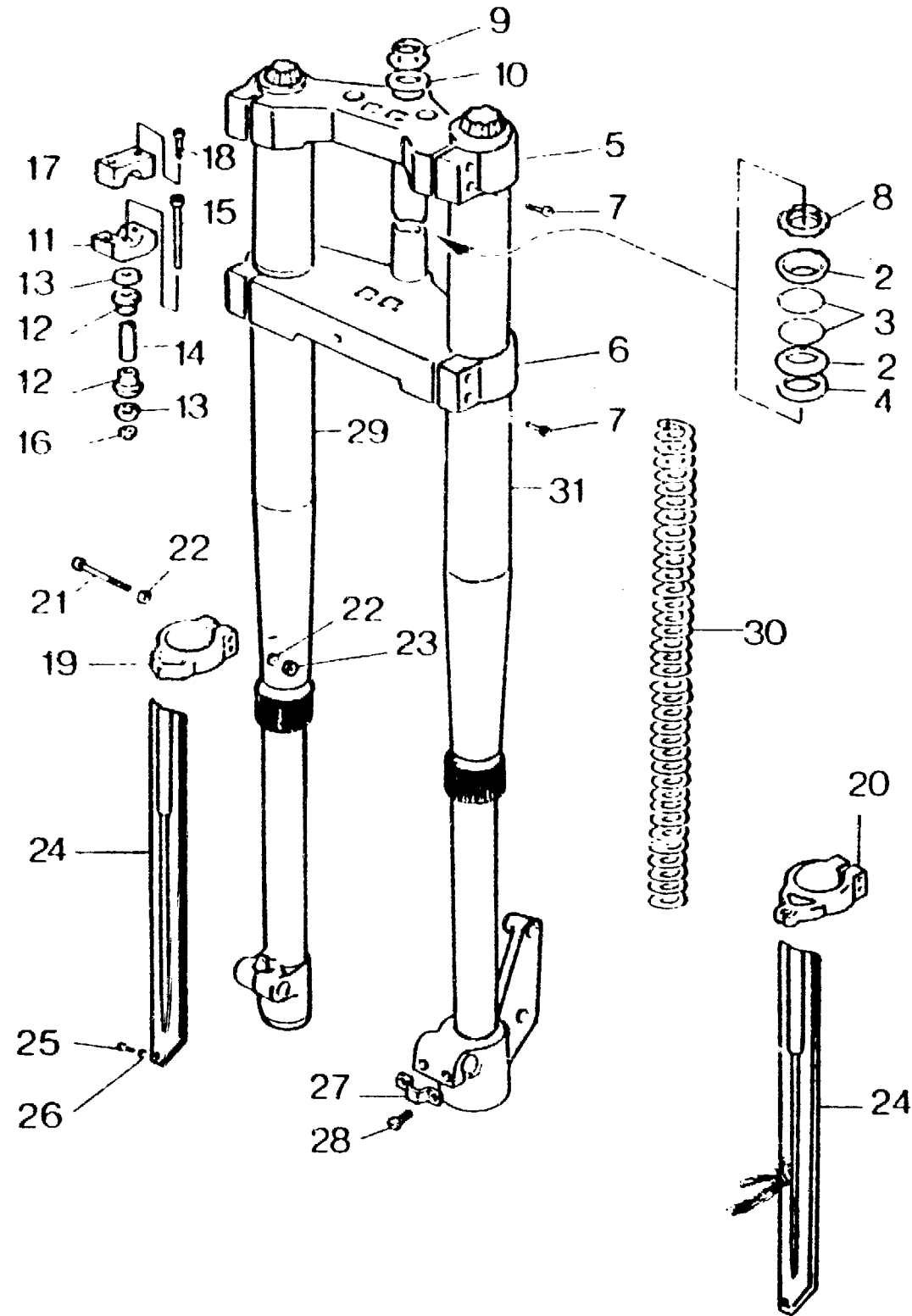
**TELAIO, PEDANE - FRAME, FOOT RESTS
CADRE, REPOSE PIEDS - RAHMEN, FUSSBRETT
BASTIDOR, REPOSAPIES**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

14

**WR
125 / 91**

Nota Notes Notas	Pos. No. N. Indem Pos.	N. Cod Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validez Gültig Validez
	29	8000 43391	Serratura antifurto completa	Anti-left lock assy	Serrure anti-vol compl.	Sichereitsschloss kpl.	Cerradura compl.	1	
	30	8000 40719	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	31	8000 40720	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	32	80000 1911	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	33	8000 40720	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	34	8000 35531	Chiave grezza	Raw key	Clef primitive	Schlüssel	Llave	1	
	35	8000 66264	Protezione esterna	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	36	8000 45498	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	4	
	37	8000 29446	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
	38	8000 59433	Rullo superiore	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	1	
	39	8000 63312	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	2	
	40	8000 59434	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	41	60N10 2504	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	42	60N1 15504	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	43	8000 66938	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	44	8000 66572	Supporto Dx.	R.H. support	Support D.	Halterung R.	Soporte der.	1	
	45	8000 66652	Poggiapiedi passeggero Dx.	R.H. foot rest support	Support repose pied D.	R. Fussraster	Posapie der.	1	
	46	8000 66571	Supporto Sx.	L.H. support	Support G.	Halterung L.	Soporte izq.	1	
	47	8000 66651	Poggiapiedi passeggero Sx.	L.H. foot rest support	Support repose pied G.	L. Fussraster	Posapie izq.	1	
	48	8000 41459	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	2	
	49	60N1 15504	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	50	60N1 20048	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	Clavija	2	
	51	8000 41460	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	52	60N1 15781	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	53	8000 66773	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
			★ = in alternativa	★ = in alternative	★ = en alternative	★ = Wahlweise	★ = en alternativa		





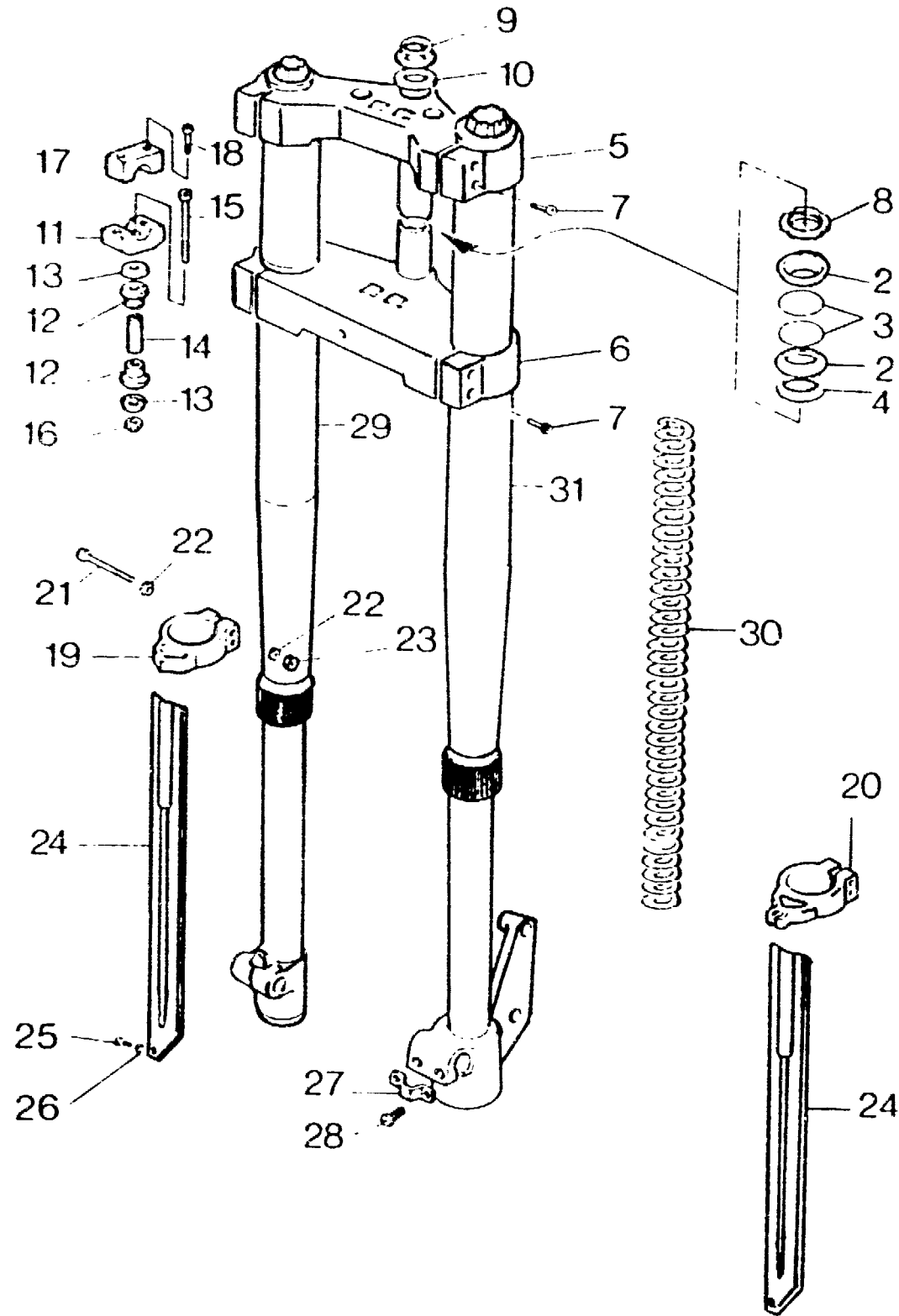
SOSPENSIONE ANTERIORE - FRONT FORK ASSEMBLY
SUSPENSION AVANT - VORDERTELESKOPGABEL
SUSPENSION DELANTERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

15

WR
125 / 91

Note Notes Markie Notas	Pos. No. N Index Pos.	N. Cod. Code No Nr Code Code Nr N Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	2	8000 29116	Fondello	Bottom	Fond	Bodenscheibe	Casquillo	2	
	3	8000 60242	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
	4	80000 4646	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	5	8000 57584	Testa di sterzo	Steering head	Tête direction	Lenkkopf	Cabezal de dirección	1	
	6	8000 58120	Base sterzo con perno	Steering crown with pin	Socle de direction avec pivot	Gabelbrücke mit Bolzen	Base de dirección con perno	1	
	7	60N10 2558	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	8	
	8	8000 53153	Ghiera registrazione cuscinetti	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	1	
	9	8000 37961	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	10	8000 31128	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	11	8000 32540	Mozzetto inferiore	Hub	Moyeau	Radnabe	Cubo	2	
	12	8000 60233	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	4	
	13	8000 60234	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	14	8000 53155	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
	15	60N10 1218	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	16	60N1 15197	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	17	8000 31089	Mozzetto superiore	Hub	Moyeau	Radnabe	Cubo	2	
	18	60N10 2557	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	19	80B0 56003	Guida protezione destra	Guide	Guide	Führung	Guía principal	1	
	20	80B0 56004	Guida protezione sinistra	Guide	Guide	Führung	Guía principal	1	
	21	60N10 1061	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	22	60N1 15503	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	23	60N1 15192	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	4	
	24	80B0 56005	Protezione steli	Guard	Protection	Schutz	Protección	2	
	25	60N10 3209	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	26	60N1 15503	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	





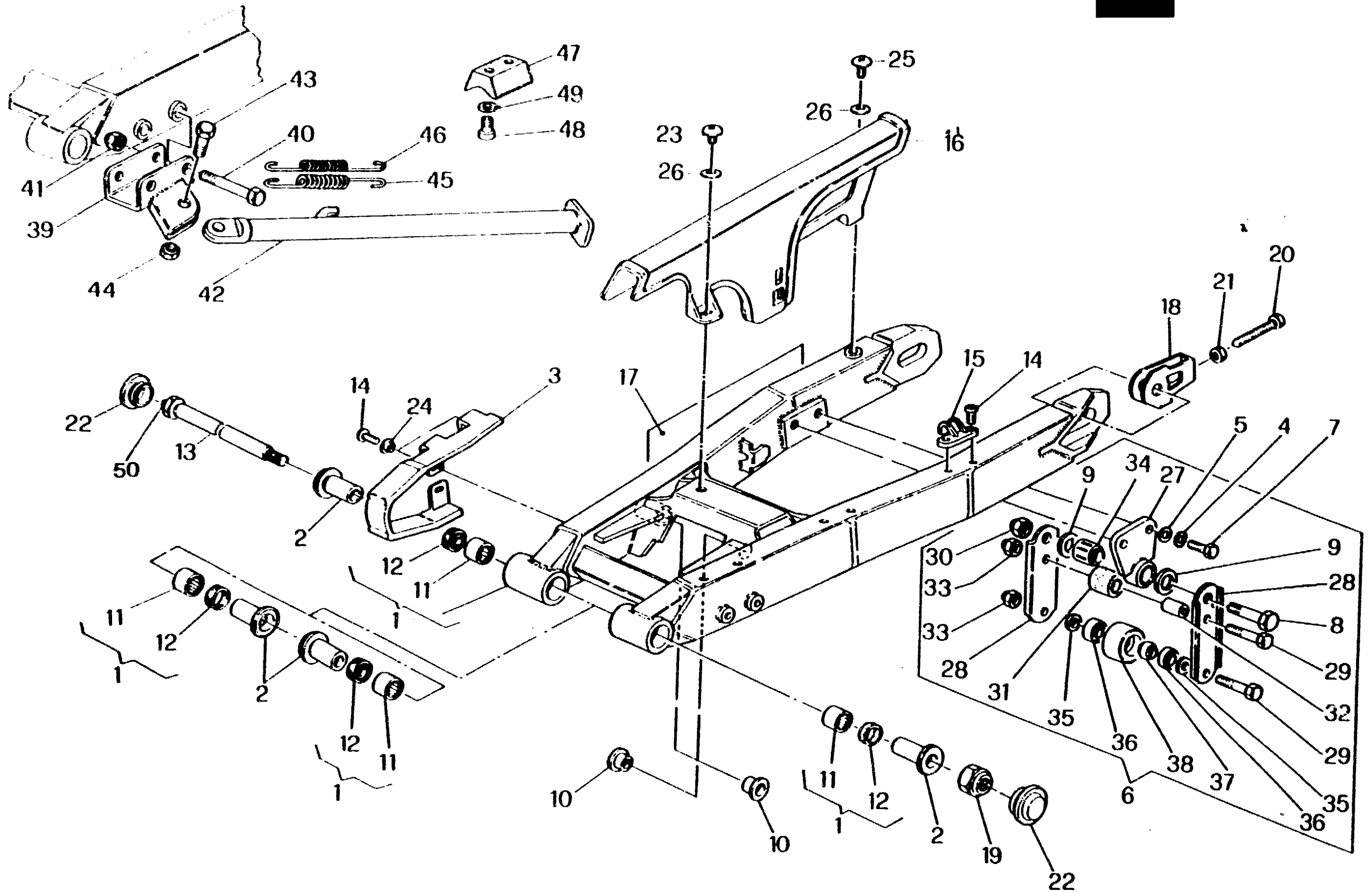
SOSPENSIONE ANTERIORE - FRONT FORK ASSEMBLY
SUSPENSION AVANT - VORDERTELESKOPGABEL
SUSPENSION DELANTERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

15

WR
125 / 91

Nota Notes Marka Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code C de Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Qtà Qty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validez Gültig Validez
	27	8000 54397	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	28	60N10 2510	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	29	8000 66109	Gamba destra completa	Complete right leg	Jambe droite complète	Komplettes rechtes Bein	Pata derecha completa	1	
	30	8000 63686	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	2	
	31	8000 66110	Gamba sinistra completa	Complete left leg	Jambe gauche complète	Komplettes linkes Bein	Pata izquierda completa	1	





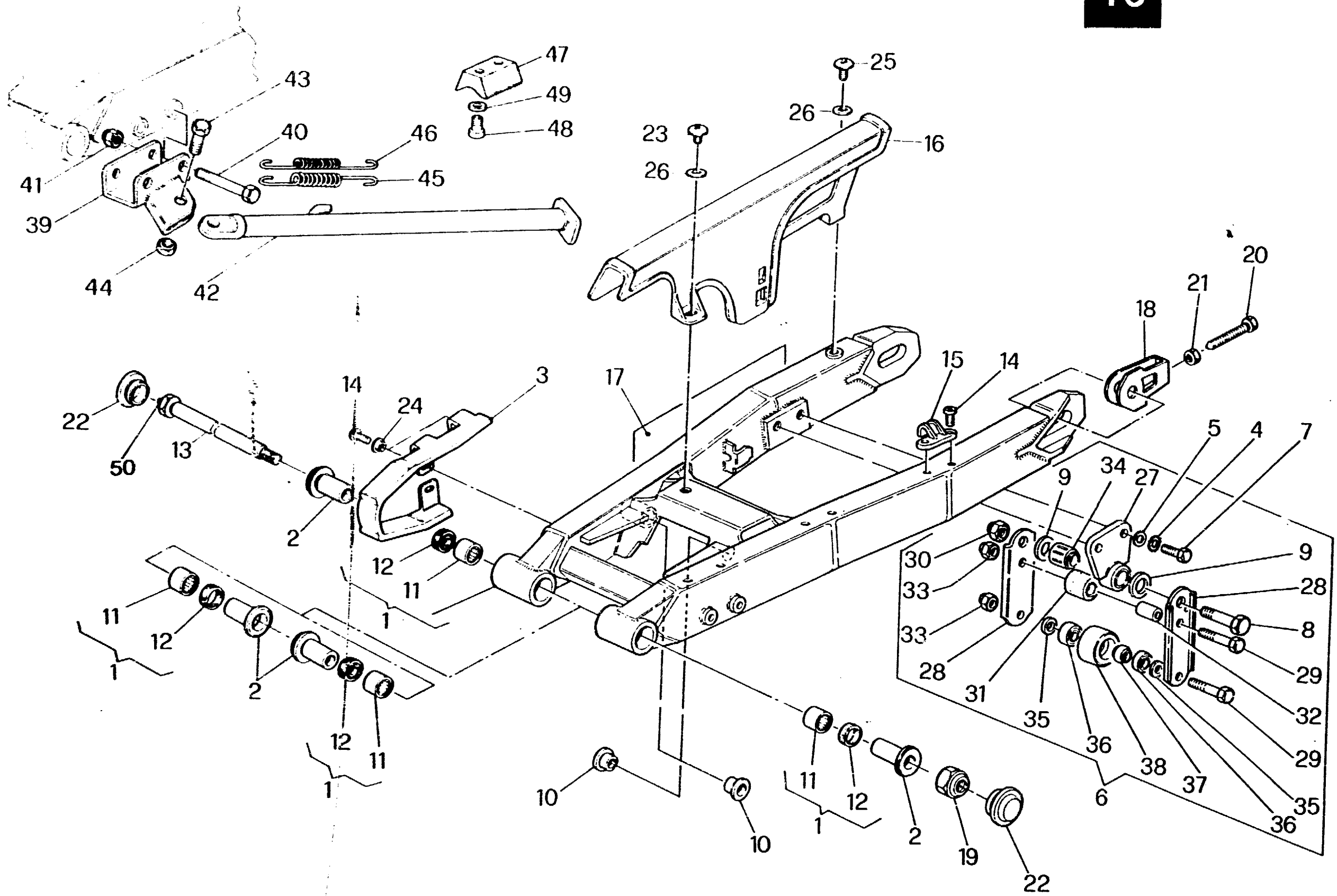
**FORCELLONE - SWING ARM
FOURCHE - GABEL
HORQUILLA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BKD
TABLA

16

**WR
125 / 91**

Note Notes Notas	Pos. No N. Indice Pos	N. Cod Code No Nr. Code Code Nr N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validité Valido Gültig Validez
	1	8000 62428	Forcellone completo	Compl fork	Fourche complete	Gabel, Kpl.	Horquilla compl.	1	
	2	8000 54055	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	4	
	3	8000 59305	Pattino catena	Chain slider	Glissière	Gleitbahn	Plato catena	1	
	4	60N1 15658	Rosetta dentelata	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	5	60N1 15567	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	6	8000 65409	Guidacatena	Chain guide	Guide-chaine	Kettenführung	Guia-cadena	1	
	7	60N10 1140	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	8	60N10 1148	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	9	8000 11928	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	10	8000 42029	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2	
	11	8000 32064	Gabbia a rullini	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkaefig	Jaula de agujas del cojinete	4	
	12	8000 32065	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	4	
	13	8000 65429	Perno forcellone	Fork pin	Pivot fourche	Gabelbolzen	Perno horquilla	1	
	14	80000 9329	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	8	
	15	8000 59299	Guidacavo	Cable guide	Guide câble	Kabelführung	Guia-cable	3	
	16	8000 56540	Copricatena	Chain guard	Carter de chaine	Kettenkasten	Cubre-cadena	1	
★	17	8000 54100	Adesivo «ENDURO»	Trim «ENDURO»	Décalcomanie «ENDURO»	Streifen «ENDURO»	Adhesivo «ENDURO»	2	
	18	8000 61025	Tendicatena	Chain adjuster	Tendeur de chaine	Kettenspanner	Tensor de cadena	2	
	19	8000 65431	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	20	8000 13825	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	21	60N1 15064	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	22	0370 37 040	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	2	
	23	8000 33564	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	24	8000 59289	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2	
	25	8000 33683	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	26	60N1 15504	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	





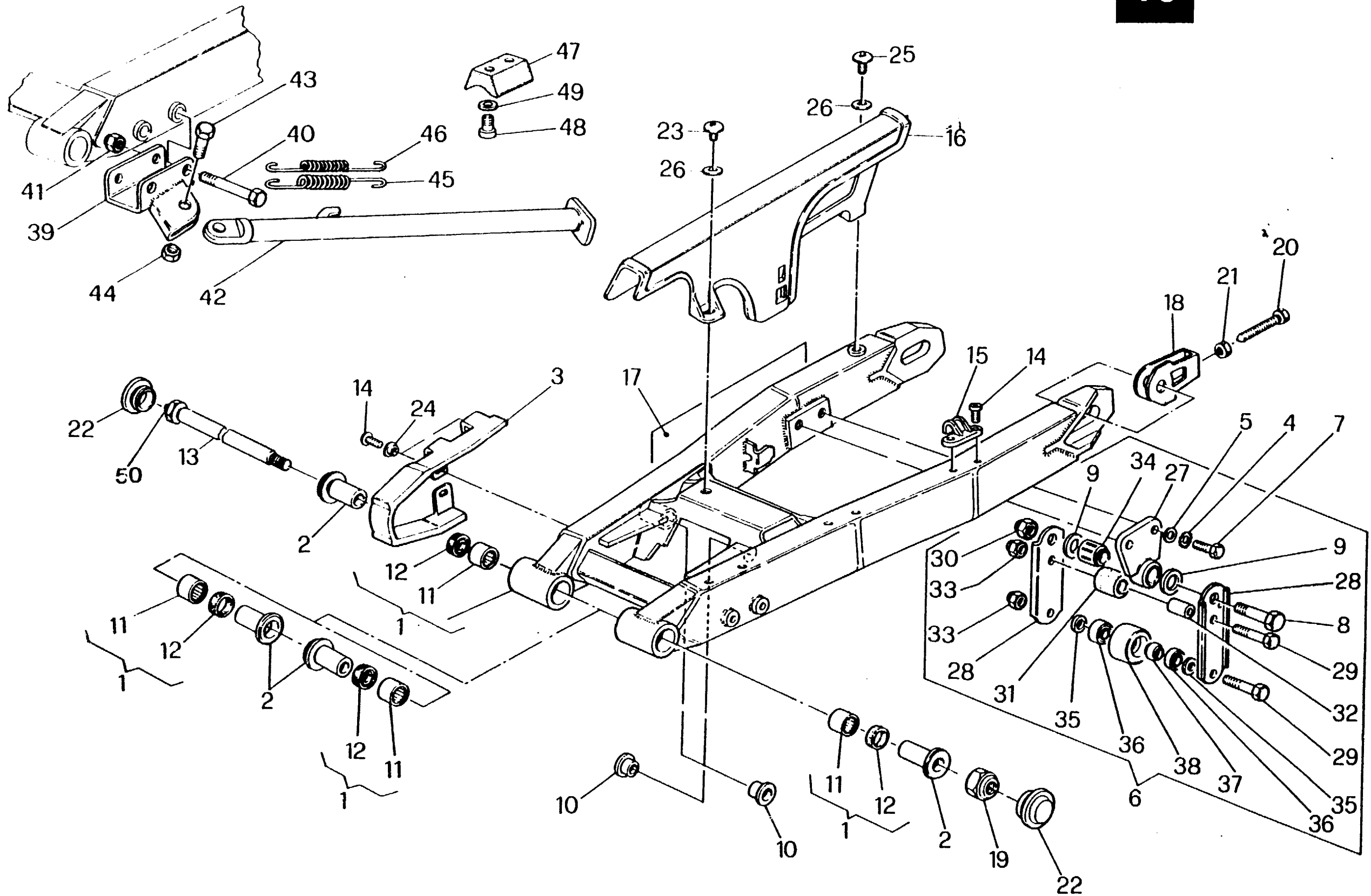
FORCELLONE - SWING ARM
FOURCHE - GABEL
HORQUILLA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

16

WR
125 / 91

Nota Notes Marka Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	27	1515500-01	Piastra d'attacco	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
	28	1515439-01	Lamiera guidacatena	Chain guide	Guide-chaine	Kettenführung	Guía-cadena	2	
	29	60N10 1089	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	30	60N1 15195	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	31	8000 65414	Rullo superiore	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	1	
	32	8000 65413	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	33	60N1 15193	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	34	1515506-01	Bussola elastica	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	1	
	35	8000 59487	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	36	8000 63312	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	2	
	37	8000 65412	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	38	8000 65411	Rullo guidacatena	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	1	
	39	8000 65373	Supporto gamba laterale	Support	Support	Halterung	Soporte	1	
	40	60N10 2517	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	41	8000 40719	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	42	8000 65372	Gamba laterale	Side stand	Bequille lat.	Seitenständer	Horquilla lateral	1	
	43	60N10 1144	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	44	8000 40720	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	45	8000 56839	Molla esterna	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	46	8000 32907	Molla interna	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	





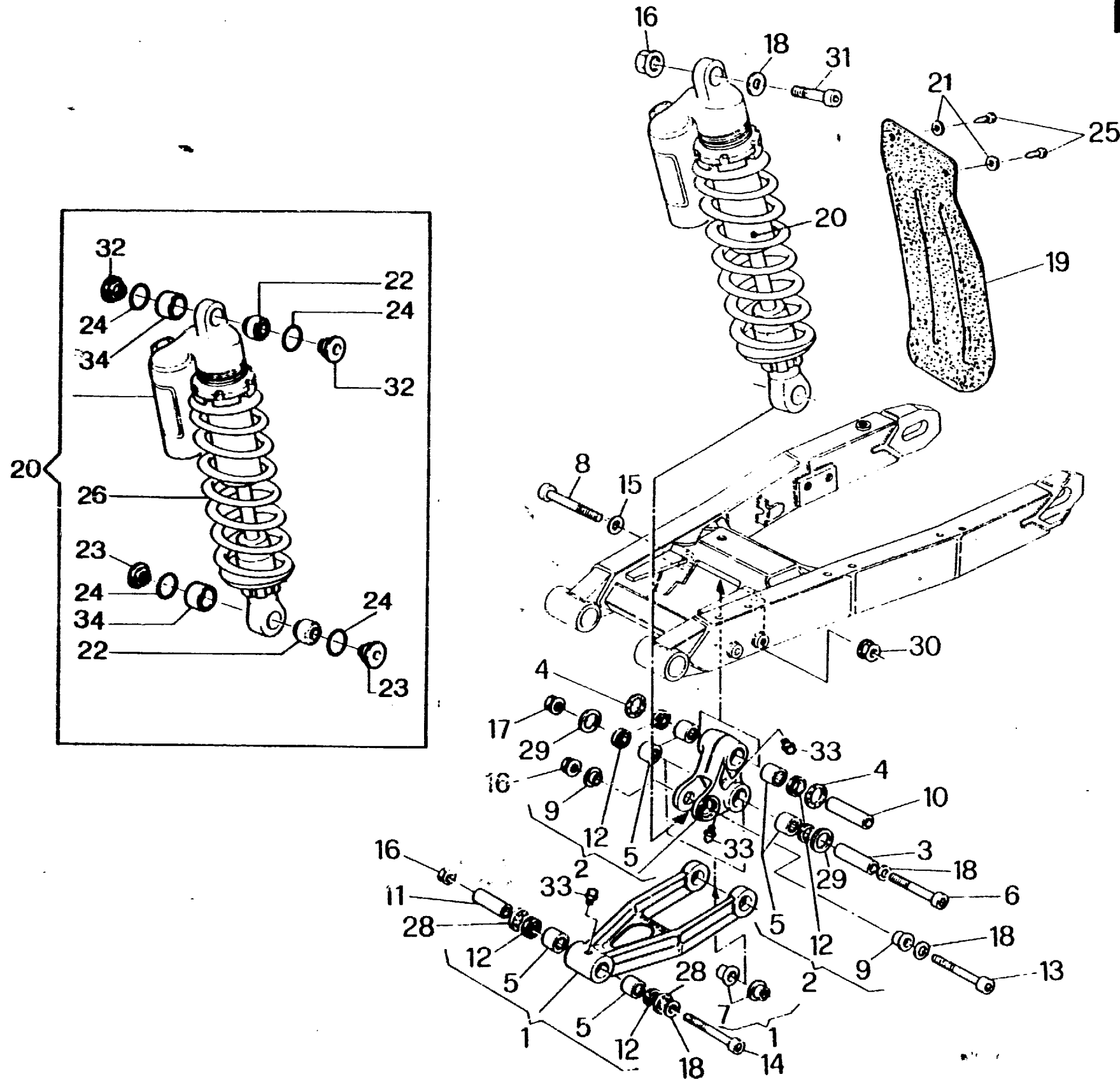
FORCELLONE - SWING ARM
FOURCHE - GABEL
HORQUILLA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

16

WR
125 / 91

Note Notes Notes Mark Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validty Validité Gultig Validez
	47	8000 66280	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1	
	48	60N10 2899	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	49	60N1 15503	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	50	80000 1412	Ingrassatore	Lubricator	Graisseur	Schmierbuchse	Lubricador	2	
			★ = Contenuto in kit adesivi	★ = Content on trims kit	★ = Contenu en groupe décal.	★ = In den Hinterabziehbild Gr.	★ = Contenido en kit adhesivo		





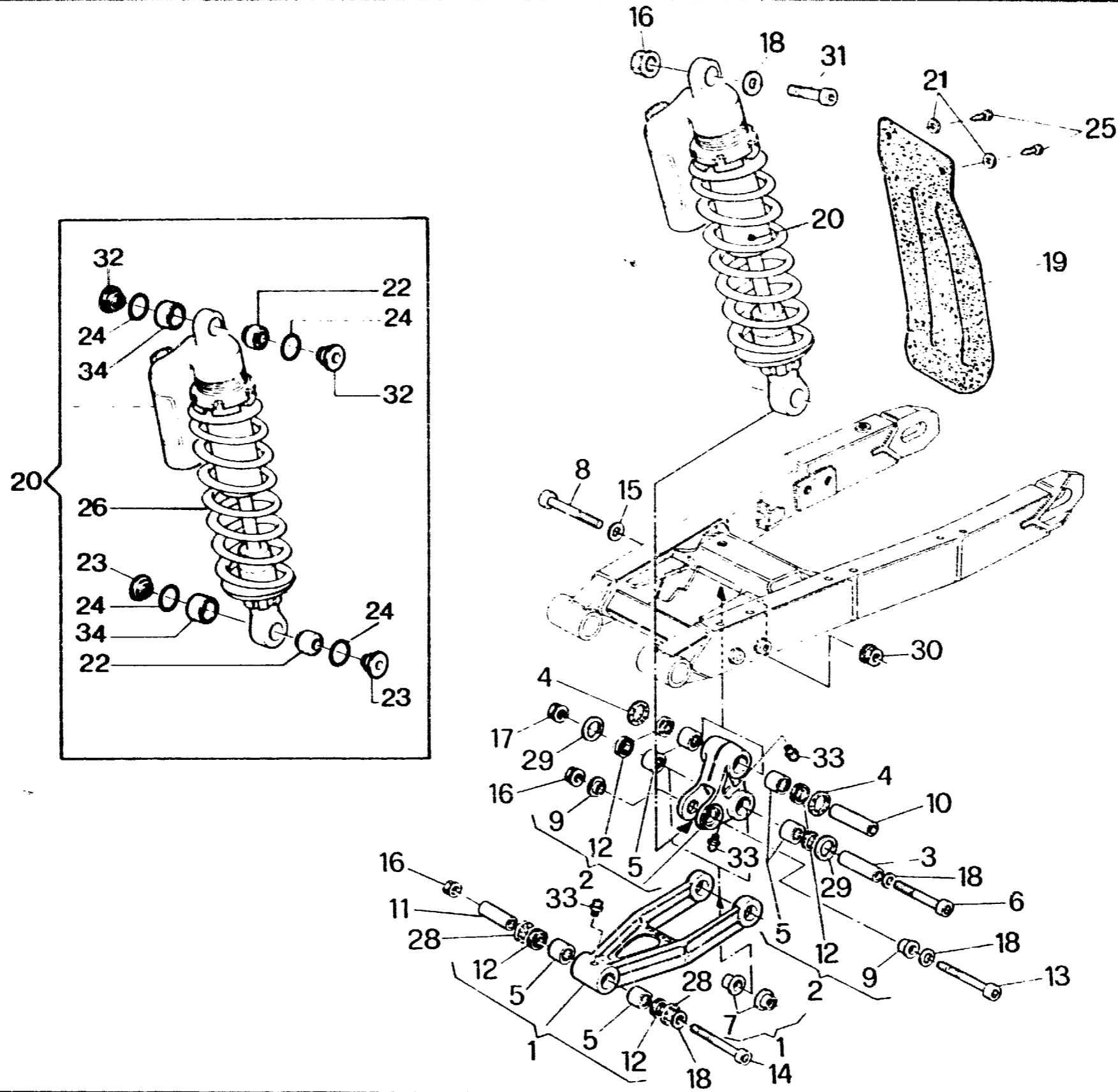
**AMMORTIZZATORE POSTERIORE- REAR SUSPENSION
SUSPENSION ARRIERE- HINTERHAUFHANGUNG
SUSPENSION TRASERA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

16A

**WR
125 / 91**

Note Notes Marka Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Qtà Q.ty Q.té M.ge Cad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 56326	Tirante completo	Tie rod	Tirant	Spannstange	Tirante	1	
	2	8000 56329	Assieme bilanciare	Rocking lever assy	Balancier compl.	Schwinge Kpl.	Balancines compl.	1	
	3	8000 43534	Spinotto	Gudgeon	Axe	Bolzen	Perno	1	
	4	8000 42024	Anello di feltro	Feltseal	Bague en feltre	Filzring	Anillo de feltro	2	
	5	8000 38956	Boccola a rulli	Rollenbush	Douille rouleaux	Rollerbüchse	Casquillo	6	
	6	8000 48435	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	7	8000 42028	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2	
	8	8000 48436	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	9	8000 42030	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2	
	10	8000 42027	Spinotto	Gudgeon	Axe	Bolzen	Perno	1	
	11	8000 59839	Spinotto	Gudgeon	Axe	Bolzen	Perno	1	
	12	8000 35900	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	6	
	13	8000 46171	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	14	8000 59840	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	15	80000 5934	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	16	8000 42022	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	4	
	17	8000 42022	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	18	80000 4167	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	3	
	19	8000 38115	Protezione post. ammortizzatore	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	20	8000 67347	Ammortizzatore completo	Shock-absorber	Ammortisseur	Stossdämpfer	Amortiguador	1	
	21	8000 39260	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	22	8000 56361	Cuscinetto a snodo sferico	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	1	
	23	8000 56366	Boccola inferiore	Bush	Douille	Buchse	Casquillo	2	
	24	8000 59084	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	4	
	25	8000 37745	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	





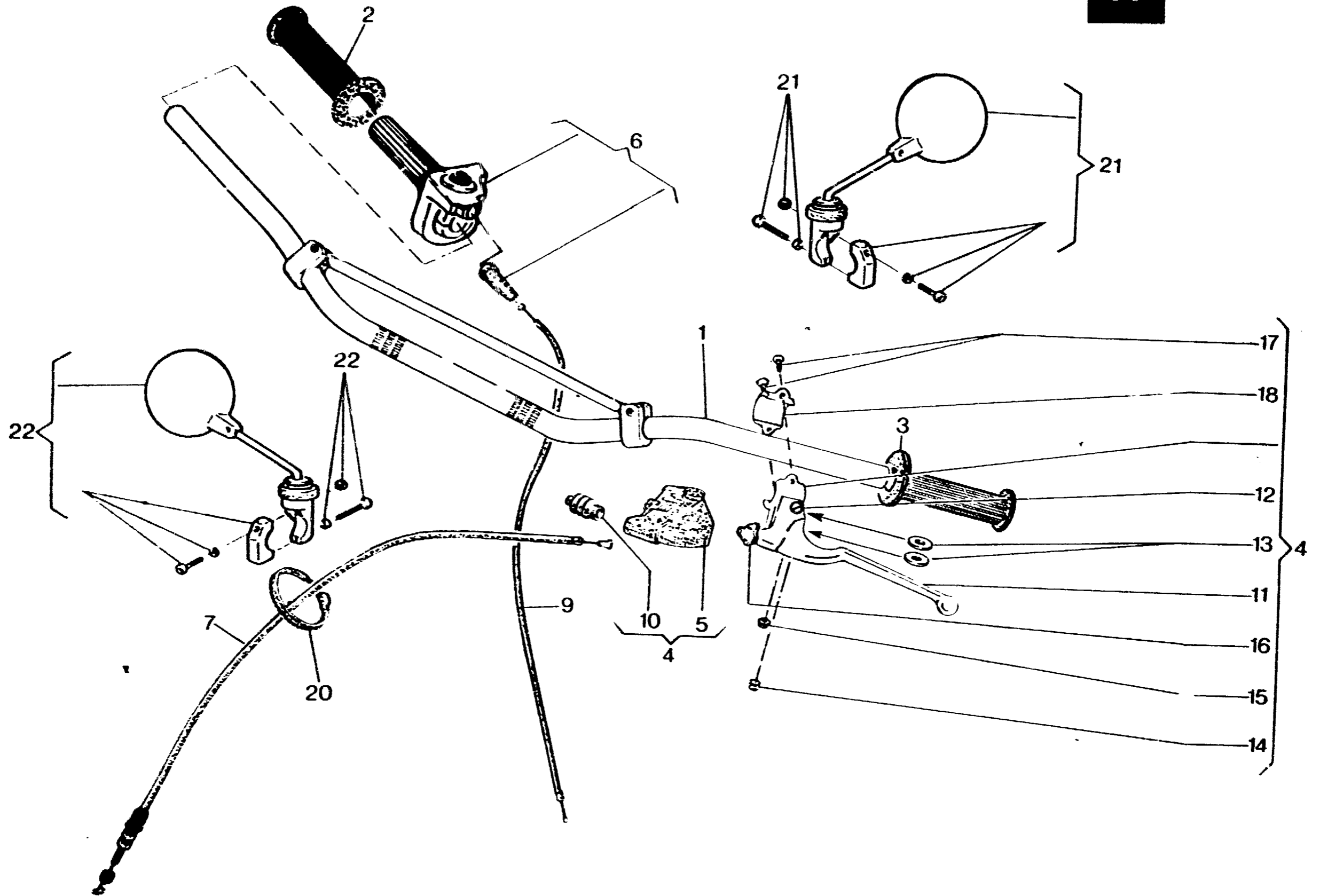
**AMMORTIZZATORE POSTERIORE- REAR SUSPENSION
SUSPENSION ARRIERE- HINTERHAUFHANGUNG
SUSPENSION TRASERA**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

16A

**WR
125 / 91**

Note Notes Notas	Pos. No. N	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validez Gültig Validez
	26	8000 67783	Molla K = 4,8 Kg./mm. (di serie)	Spring (supplied)	Ressort (de série)	Feder (standard)	Resorte (de serie)	1	
	26	8000 56368	Molla K = 5,0 Kg./mm. (a richiesta)	Spring (Upon request)	Ressort (Sur demande)	Feder (Auf Anfrage)	Resorte (Bajo pedido)	1	
	26	8000 67782	Molla K = 4,6 Kg./mm. (a richiesta)	Spring (Upon request)	Ressort (Sur demande)	Feder (Auf Anfrage)	Resorte (Bajo pedido)	1	
	27	8000 56364	Ghiera inferiore	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	1	
	28	8000 45497	Anello di feltro	Feltseal	Bague en feltre	Filtzring	Anillo de fieltro	2	
	29	8000 46172	Rosetta in nylon	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	30	8000 42023	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	31	8000 43537	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	32	8000 56363	Bussola superiore	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2	
	33	80000 1412	Ingrassatore	Lubricator	Graisseur	Schmierbüchse	Lubricador	3	
	34	8000 59085	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	





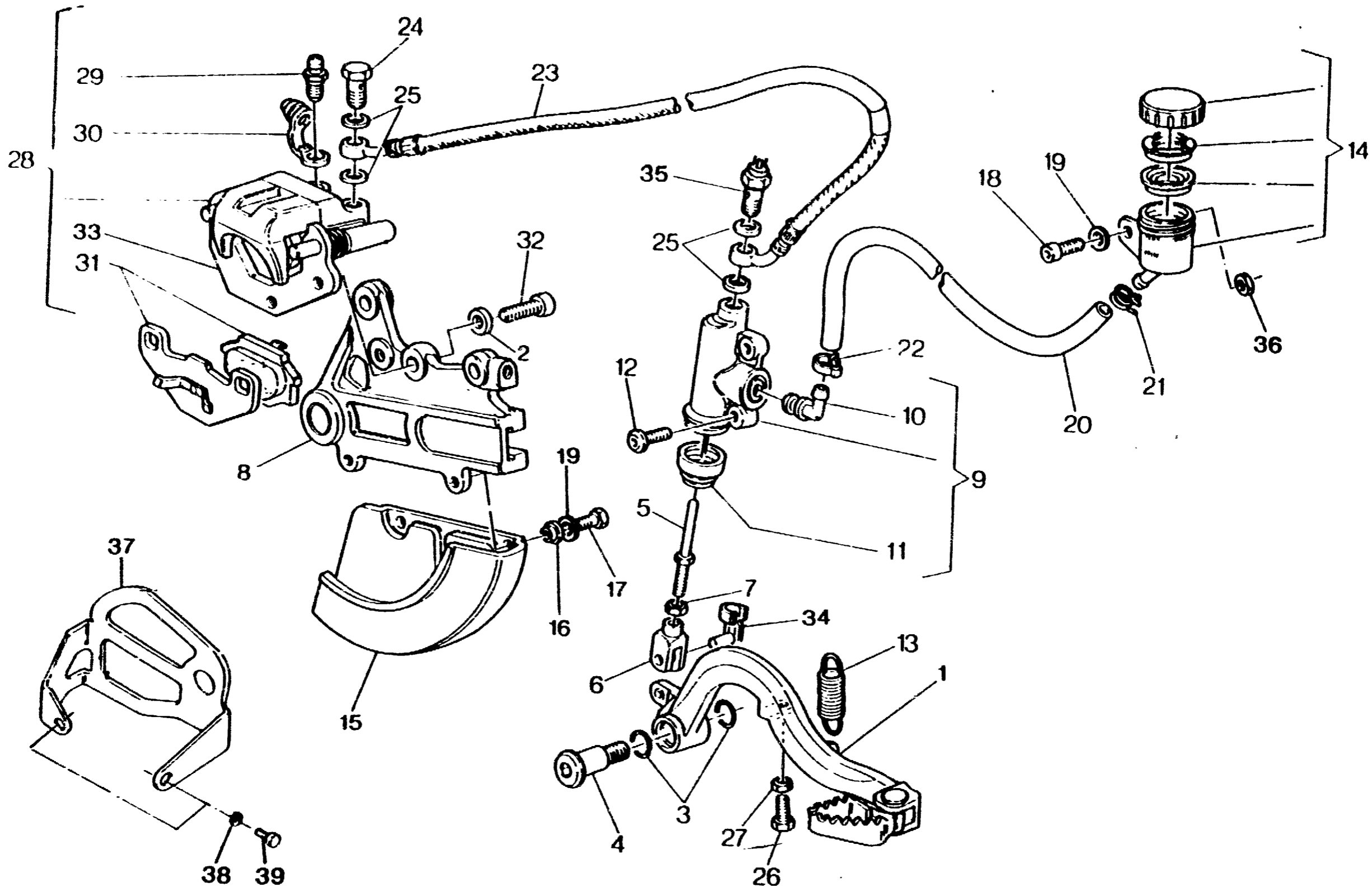
MANUBRIO E COMANDI - HANDLEBAR AND CONTROLS
GUIDON ET COMMANDES - LENKER UND STEUERORGANE
MANILLAR Y MANDOS

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

17

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.ty M.ge C.ad	Validità Validity Validità Gültig Validez
	1	8000 54274	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker	Manillar	1	
	2	8000 59326	Manopola destra	R.H. grip	Poignée G.	Griff R.	Manopla der.	1	
	3	8000 59327	Manopola sinistra	L.H. grip	Poignée G.	Griff L.	Manopla izq.	1	
	4	8000 65568	Com. frizione completo	Clutch trasm. assy	Trasm. embrayage compl.	Führungssteuerung des starters Kpl.	Mando embrague compl.	1	
	5	8000 48917	Coprileva	Lever cover	Couvre levier	Hebeldeckel	Cubre-palanca	1	
	6	8000 61048	Comando gas completo	Throttle control compl.	Commande gaz compl.	Gasgriff kpl.	Accionamiento acelerador com.	1	
	7	8000 65570	Trasmissione comando frizione	Clutch transm.	Transm. com. embrayage	Führungssteuerung der Kupplung	Trans. mando embrague com.	1	
	9	8A00 66869	Trasmissione gas	Throttle trasm.	Trasm. comm. gaz	Führungsteuerung des Gases	Tran. mando acelerador compl.	1	
	10	8000 48918	Soffietto	Bellow	Soufflet	Balg	Fuelle	1	
	11	8000 66487	Leva comando frizione	Clutch lever	Lever embrayage	Kupplungshebel	Palanca mando embrague	1	
	12	8000 38797	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	13	8000 38798	Rosetta P.V.C.	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	14	8000 38802	Bariotto	Retainer	Cliquet	Sicherungsring	Barrilejo	1	
	15	8000 38799	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	16	8000 48916	Gruppo registro	Adjuster set	Groupe reglage	Kupplungsreglergruppe	Grupo regul.	1	
	17	60N10 2509	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	18	8000 58013	Cavallotto	U-bolt	Cavalier	Bügelbolzen	Caballete	1	
	20	8000 21812	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	1	
	21	8000 65437	Specchio retrovisore sx. compl.	Driving mirror	Rétroviseur	Rückspiegel	Espejo retrovisor	1	
	22	8000 65437	Specchio retrovisore dx. compl.	Driving mirror	Rétroviseur	Rückspiegel	Espejo retrovisor	1	





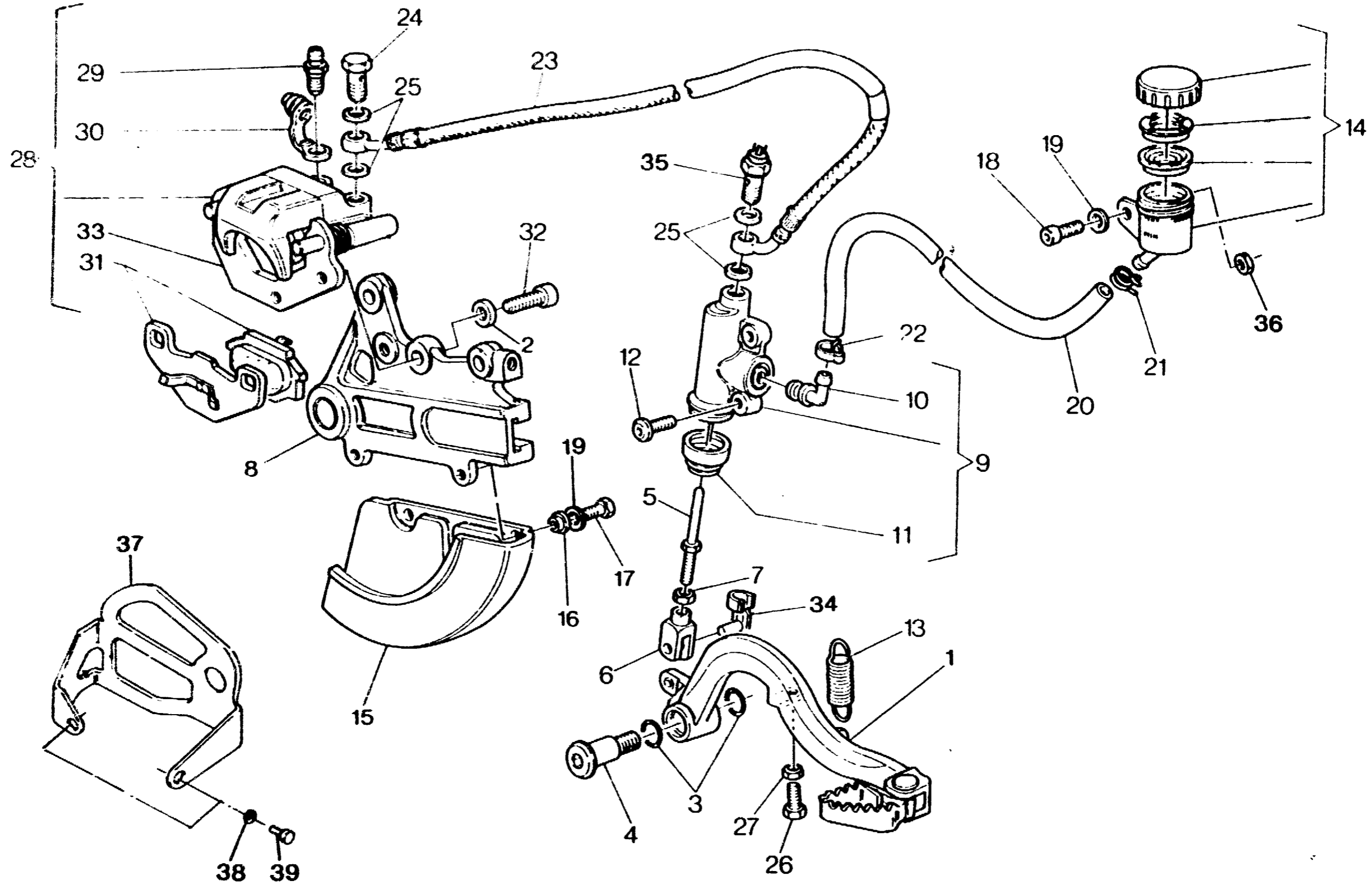
FRENO IDRAULICO POSTERIORE - REAR HYDRAULIC BRAKE
FREIN HYDRAULIQUE ARRIERE - HINTERBREMSE
FRENO HIDRAULICO TRASERO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

18

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.àd	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 65752	Leva comando freno	Brake control lever	Lever comm. frein	Bremshebel	Palanca accionamiento freno	1	
	2	8000 11276	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	3	8000 22551	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	2	
	4	8000 55902	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	5	8000 67181	Astina	Control rod	Coulisseau	Steuerstange	Varilla	1	
	6	8000 55757	Forcella	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla	1	
	7	60N1 15062	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	8	8000 66875	Supporto pinza	Support	Support	Halterung	Soporte	1	
	9	8000 59309	Pompa comando freno completa	Brake pump	Pompe frein	Bremspumpe	Bomba freno	1	
	10	8000 57757	Gruppo revisione raccordo	Connection set	Kit de revision raccord	Anschlussatz.	Grupo revis. empalme	1	
	11	8000 57758	Soffietto	Bellow	Soufflet	Balg	Fuelle	1	
	12	8000 60898	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	13	8000 55903	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	14	8000 61078	Serbalioio olio completo	Oil tank assy	Reservoir huile compl.	Öltank Kpl.	Depósito aceite completo	1	
	15	80B0 59300	Protezione disco	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	16	8000 45495	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Manguito	2	
	17	60N10 1079	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	18	60N10 2509	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	19	60N1 15499	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	3	
	20	8000 60148	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	21	8000 18921	Molletta	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	22	8000 56458	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	1	
	23	8000 66868	Tubo mandata olio	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	24	8000 25988	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	25	8000 21480	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	26	60N10 2511	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	





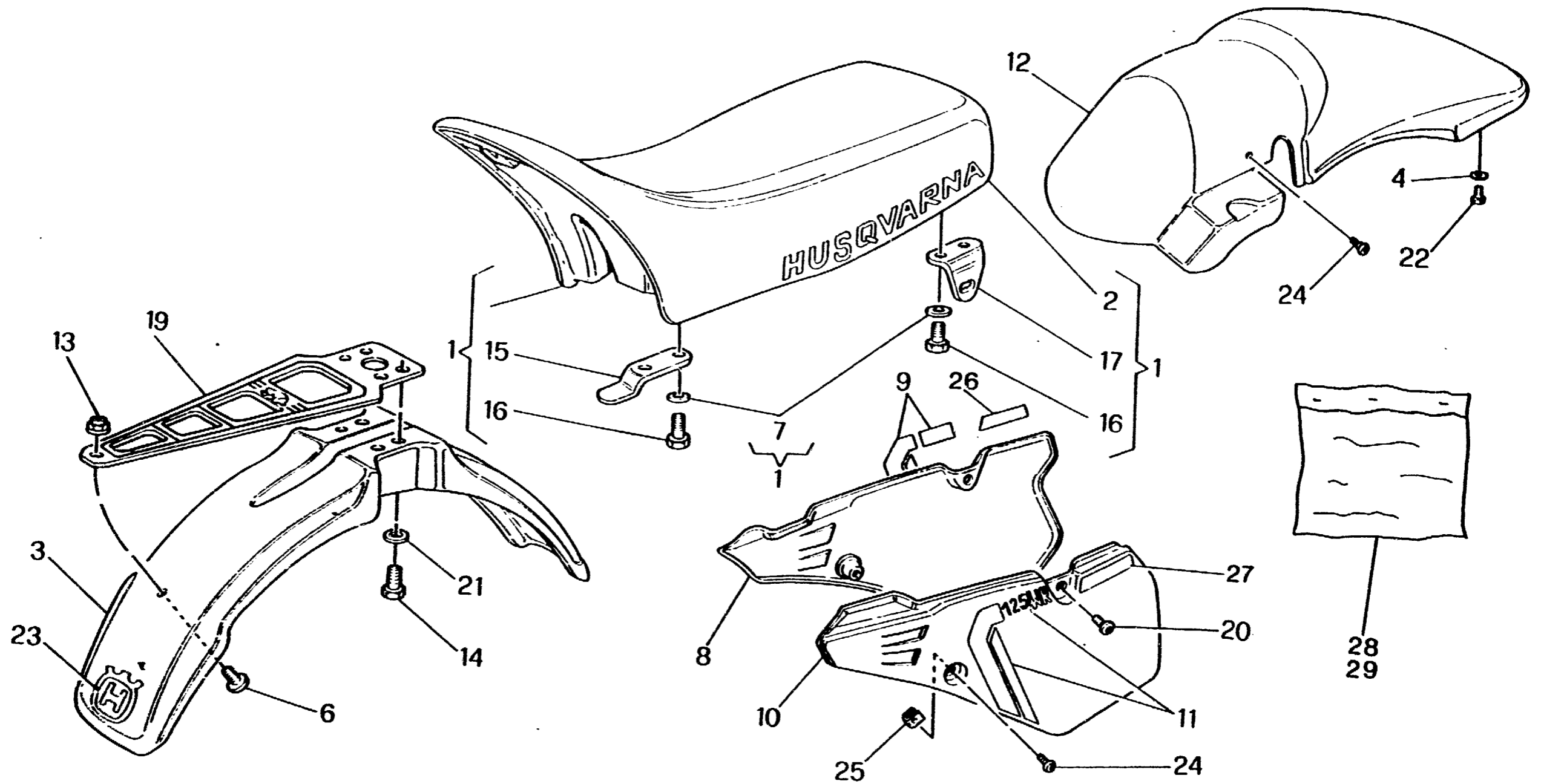
FRENO IDRAULICO POSTERIORE - REAR HYDRAULIC BRAKE
FREIN HYDRAULIQUE ARRIERE - HINTERBREMSE
FRENO HIDRAULICO TRASERO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

18

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty M.ge C.ad	Validità Validity Validez Gültig Validez
	27	60N1 15062	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	28	8A00 57958	Pinza freno completa	Brake caliper assy	Pince de frein, compl.	Bremszange, Kpl.	Pinza freno compl.	1	
	29	8000 36125	Tappo di spurgo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	30	8000 53259	Parapolvere	Dust cover	Pare poussière	Staubdeckel	Tapa retención polvo	1	
	31	8000 60195	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire plaquettes	Bremsbelagpaar	Pareja pastillas	1	
	32	60N10 2555	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	33	8A00 63205	Piastra portapinza	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
	34	8000 64617	Molletta	Spring	Ressort	Feder	Resorte	1	
	35	8000 37891	Interruttore stop posteriore	Stop switch	Interrupteur stop	Stopschalter	Interruptor stop	1	
	36	8000 40719	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
★	37	8000 59303	Protezione pinza	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
★	38	60N1 15504	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
★	39	60N10 1078	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
			★ = A richiesta	★ = Upon request	★ = Sur demande	★ = Auf Anfrage	★ = Bajo pedido		





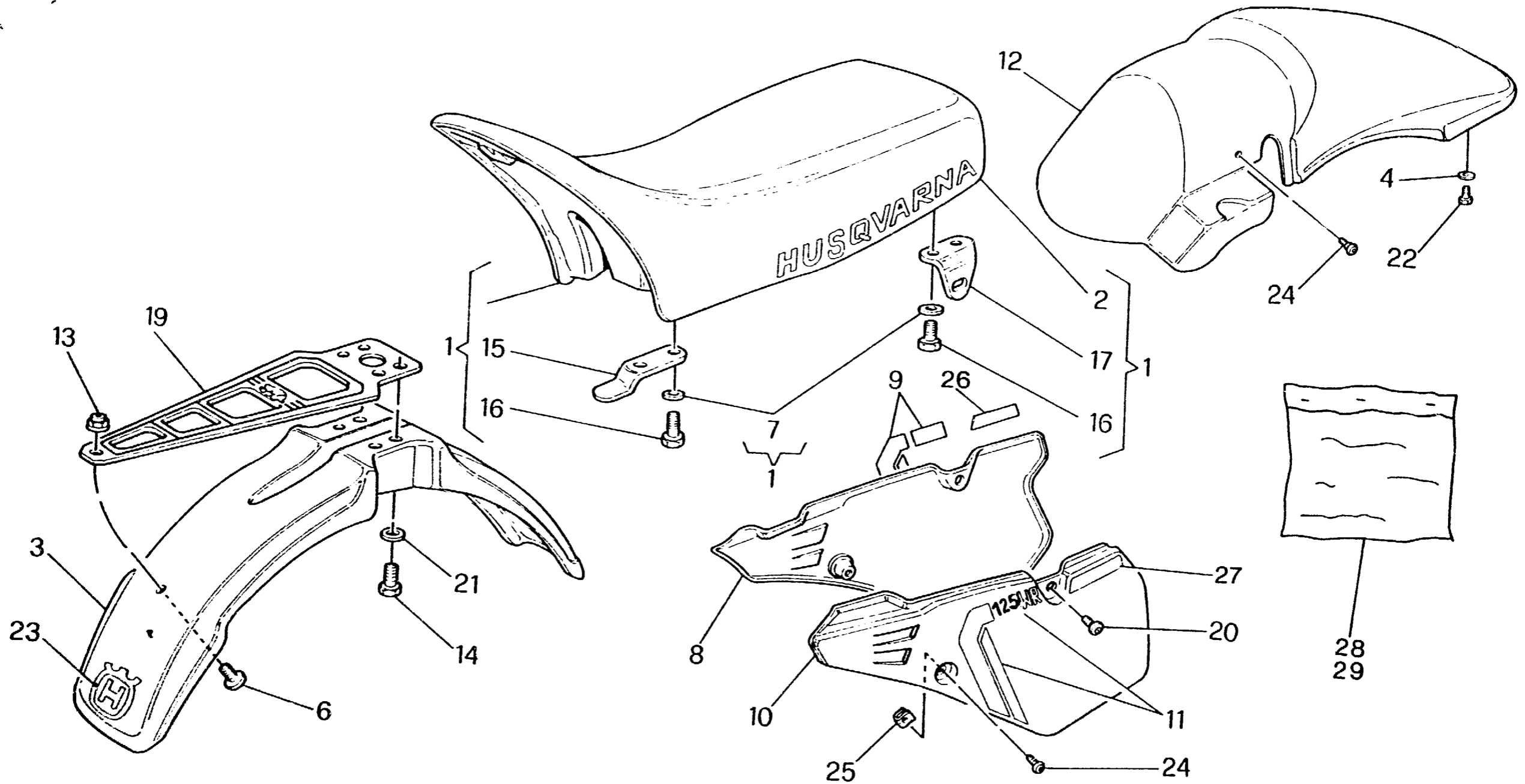
**PANNELLI LATERALI, PARAFANGHI, SELLA - SIDE PANEL, FENDERS, SEAT
PANNEAU, GARDE-BOUES, SIEGE - STREIFEN, KOTFLUGEL, SATTEL
PANELES, GUARDABARROS, SILLIN**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

19

**WR
125 / 91**

Note Notes Marka Notas	Pos. No. N. Indem Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 64578	Sella	Seat	Siège	Sattel	Sillin	1	
	1	8000 64581	Sella (tipo alto a richiesta)	Seat (high type upon request)	Siège (type haut sur demande)	Sattel (Hochmodell auf Anfrage)	Sillin (Tipo alto bajo pedido)	1	
	2	8000 64580	Rivestimento sella	Saddle covering	Revetement selle	Sattelverkleidung	Revestimiento sillin	1	
	2	8000 64911	Rivestimento sella (tipo alto a richiesta)	Saddle covering (high type upon request)	Revetement selle (type haut sur demande)	Sattelverkleidung (Hochmodell auf Anfrage)	Revestimiento sillin (Tipo alto bajo pedido)	1	
	3	8000 64516	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde-boue avant	Vord. Kotfluegel	Guarda-barros delantero	1	
	4	8000 48814	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	5	8000 65650	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	6	8000 60898	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	7	60N1 15636	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	Arandela elástica	6	
	8	8000 65069	Pannello destro	R.H. panel	Panneau, D.	Streifen, R.	Panel der.	1	
★	9	8000 67110	Adesivo ant. destro	Trim R.	Décalcomanie D.	Streifen R.	Adhesivo der.	1	
	10	8000 64522	Pannello sinistro	L.H. panel	Panneau, G.	Streifen, L.	Panel izq.	1	
★	11	8000 67111	Adesivo ant. sinistro	Trim L.	Décalcomanie G.	Streifen L.	Adhesivo izq.	1	
	12	8000 65502	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue arriere	Hint. Kotfluegel	Guarda-barros trasero	1	
	13	8000 40719	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	14	60N10 2509	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
	15	8000 64901	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	16	60N10 1079	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
	17	8000 64819	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	2	
	19	8000 66618	Piastra rinforzo	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	





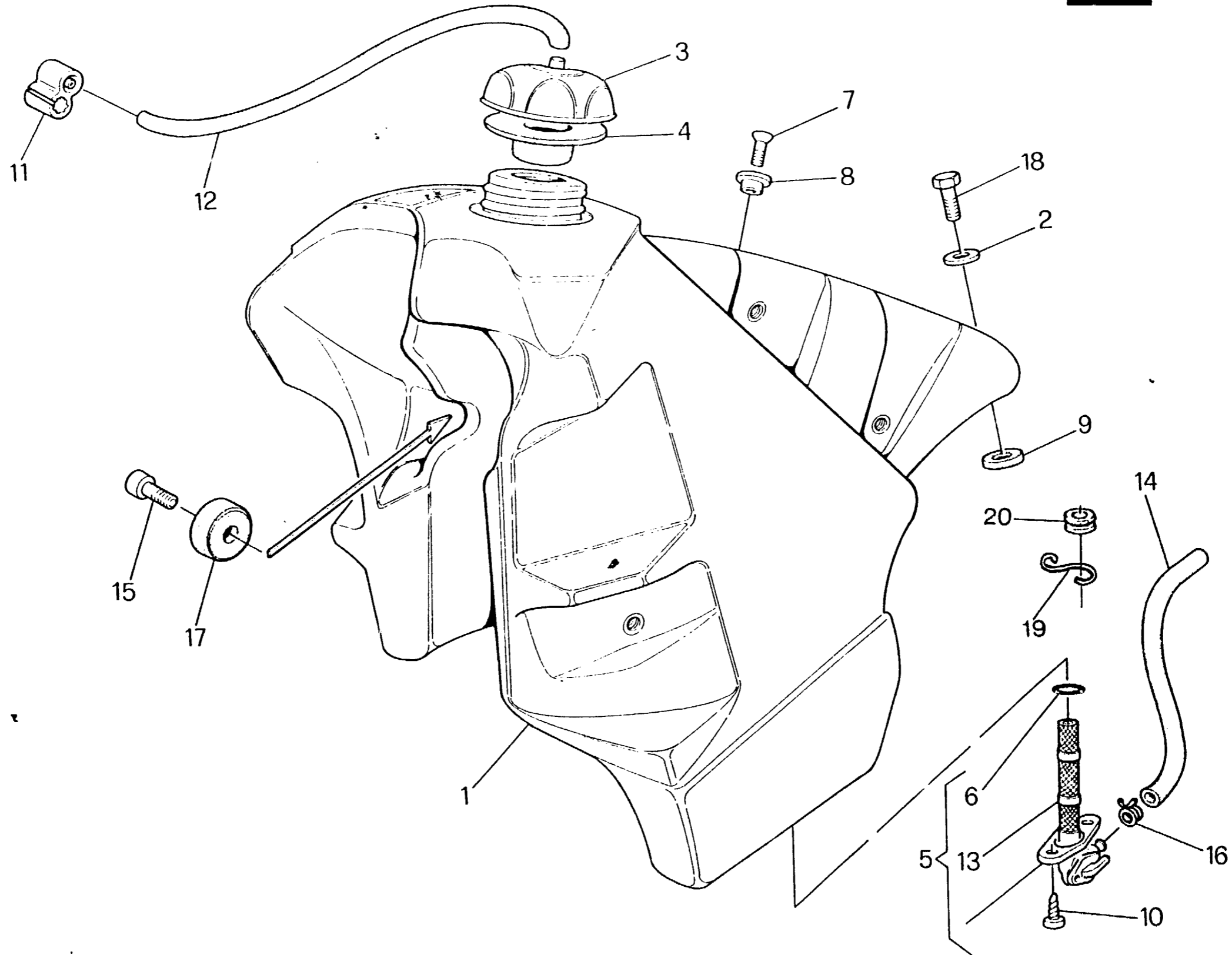
**PANNELLI LATERALI, PARAFANGHI, SELLA - SIDE PANEL, FENDERS, SEAT
PANNEAU, GARDE-BOUES, SIEGE - STREIFEN, KOTFLUGEL, SATTEL
PANELES, GUARDABARROS, SILLIN**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

19

**WR
125 / 91**

Note Notes Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Valdnie Gultig Validez
	20	8000 65649	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	21	8000 13419	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
	22	60N10 2506	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
★	23	8000 58964	Adesivo	Trim	Décalcomanie	Streifen	Adhesivo	1	
	24	8000 65650	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	25	8000 46893	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
★	26	8000 67202	Adesivo posteriore destro	Trim R.	Décalcomanie D.	Streifen R.	Adhesivo der.	1	
★	27	8000 67203	Adesivo posteriore sinistro	Trim L.	Décalcomanie G.	Streifen L.	Adhesivo izq.	1	
	28	8000 67304	Kit adesivi portanumeri gialli	Trims kit number holder yellow	Gr. décal. porte numero jaune	Hinterabziehbild Gruppe Nummerhalter gelb	Kit adhesivo portanúmero amarillo	1	
☆	29	8000 67305	Kit adesivi portanumeri rossi	Trims kit number holder red	Gr. décal. porte numero rouge	Hinterabziehbild Gruppe Nummerhalter gelb rot	Kit adhesivo portanúmero rojo	1	
			★= Contenuto in kit adesivi cod. 8000 67107	★= Content on trims kit cod. 8000 67107	★= Contenu en groupe décal. cod. 8000 67107	★= In den Hinterabziehbild Gr. cod. 8000 67107	★= Contenido en kit adhesivo cod. 8000 67107		
			☆= A richiesta	☆= Upon request	☆= Sur demande	☆= Auf Anfrage	☆= Bajo pedid		





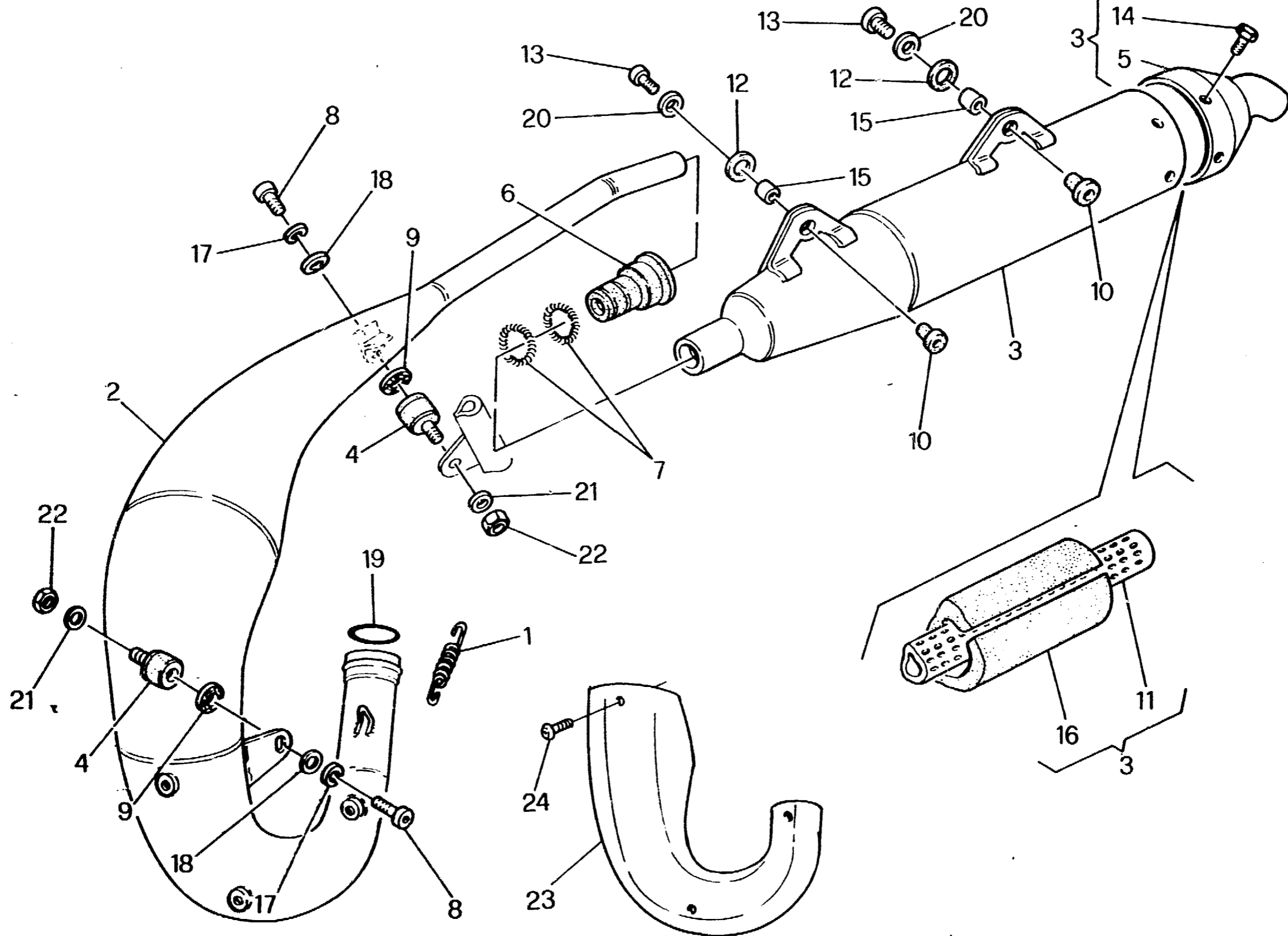
SERBATOIO - GAS TANK
RESERVOIR - KRAFTSTOFFBEHALTER
DEPOSITO

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

20

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validky Validité Gültig Validez
	1	8000 64566	Serbatoio carburante	Fuel tank	Réservoir à carburant	Tank	Depósito gasolina	1	
	2	8000 30319	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Árandela	1	
	3	8000 65604	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	1	
	4	8000 56381	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	5	8000 43592	Rubinetto completo	Cock assy	Robinet compl.	Kraftstoffahn, Kpl.	Llave de paso compl.	1	
	6	80000 1199	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
	7	60N10 4134	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	8	8000 66238	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	9	8000 61362	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Tampón	1	
	10	8000 37745	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	11	8000 33536	Attacco sfiato serbatoio	Connection	Attaque	Anschluss	Fijación	1	
	12	800L 38752	Tubetto sfiato	Battery breather pipe	Event batterie	Batterieentlüfter	Tubo de purga batería	1	
	13	8000 38748	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	Filtro gasolina	1	
	14	1514057 02	Condotto benzina	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	15	8000 41240	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	16	8000 18922	Anello elastico	Split ring	Anneau ressort	Sprengring	Anillo elástico	1	
	17	8000 40813	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Tampón	2	
	18	60N10 2507	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	19	8000 34900	Asola guida	Cable guide	Guide câble	Kabelführung	Guía-cable	1	
	20	8000 59803	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1	





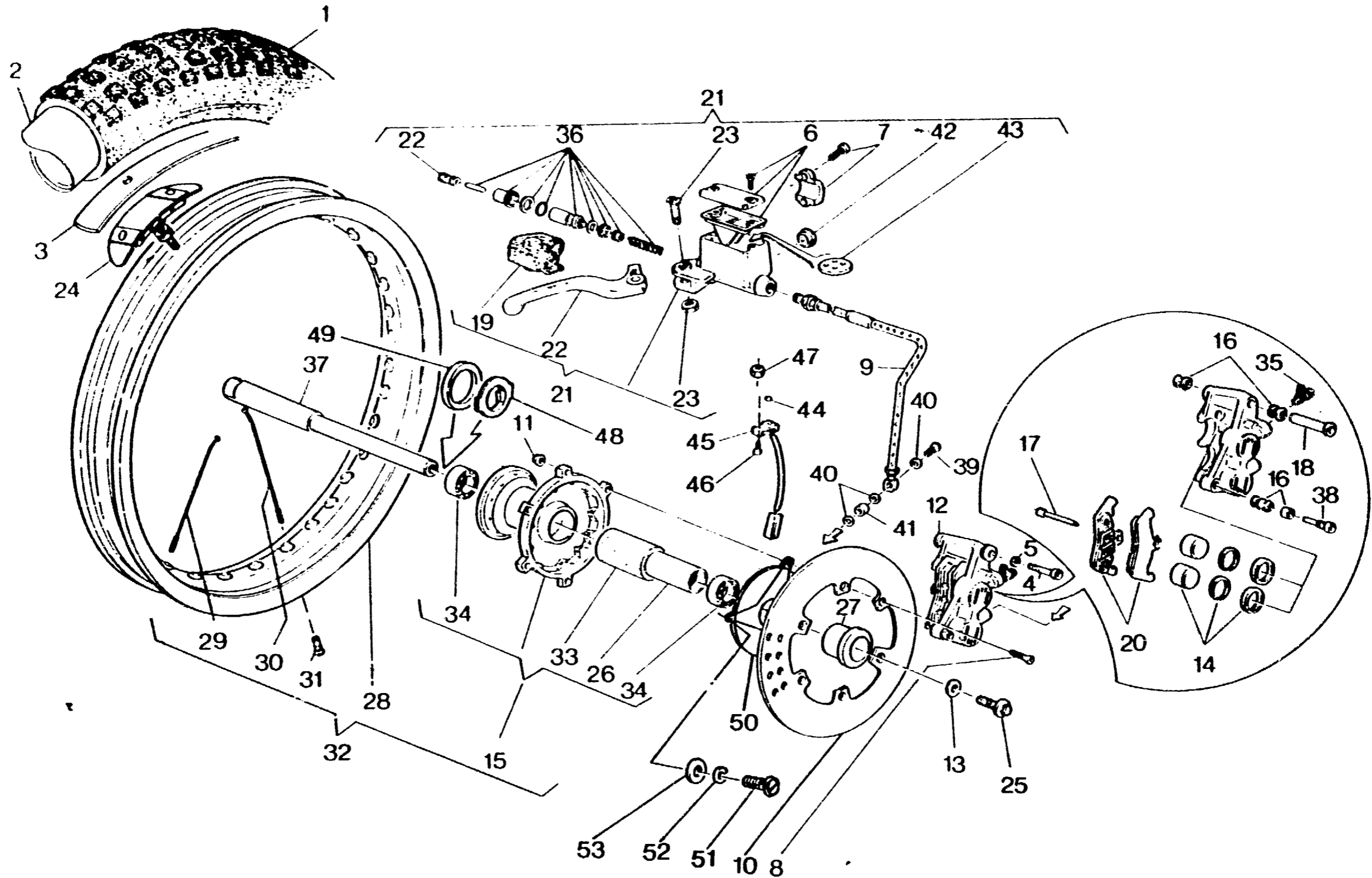
SCARICO - EXHAUST SYSTEM
TUYAU D'ÉCHAPPEMENT - AUSPUFFROHR
TUBO DE ESCAPE

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

21

WR
125 / 91

Note Notes Mark Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 62341	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	2	
	2	80A0 66263	Tubo di scarico	Exhaust pipe	Tuyau d'échapp.	Auspuffrohr	Tubo de escape	1	
★	2	8AA0 66263	Tubo di scarico	Exhaust pipe	Tuyau d'échapp.	Auspuffrohr	Tubo de escape	1	
	3	8000 65601	Silenziatore completo	Exhaust silencer	Silencieux d'échappement	Schalldämpfer	Silenciador de escape	1	
	4	8000 53863	Antivibrante	Silent-block	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibrador	2	
	5	8000 66229	Fondello	Bottom	Fond	Bodenscheibe	Casquillo	1	
	6	8000 66278	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	1	
	7	8000 66279	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	2	
	8	60N10 2506	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	9	8000 43591	Rosetta in amianto	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	10	1514032-02	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2	
	11	8000 66232	Tubo forato	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	12	1513414-01	Rosetta in gomma	Rubber washer	Rondella en caoutchouc	Gummischeibe	Roseta de goma	2	
	13	60N10 2511	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	14	60N10 1852	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	15	1515108-01	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
	16	8000 66231	Isolante (lana di roccia)	Insulation	Isolant	Isolierstoff	Aislante	1	
	17	60N1 15536*	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	Arandela elástica	2	
	18	8000 22271	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	19	8000 38608	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	Anillo OR	1	
	20	1513743-01	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	21	60N1 15504	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	22	60N1 15193	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	23	8000 66262	Protezione	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	24	8A00 60898	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	25	8000 62980	Antivibrante	Silent-block	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibrador	1	
			★ = Solo per competizione	★ = For competition only	★ = Pour competition seulem.	★ = Nur für Remen bestimmt	★ = Solo por competición		





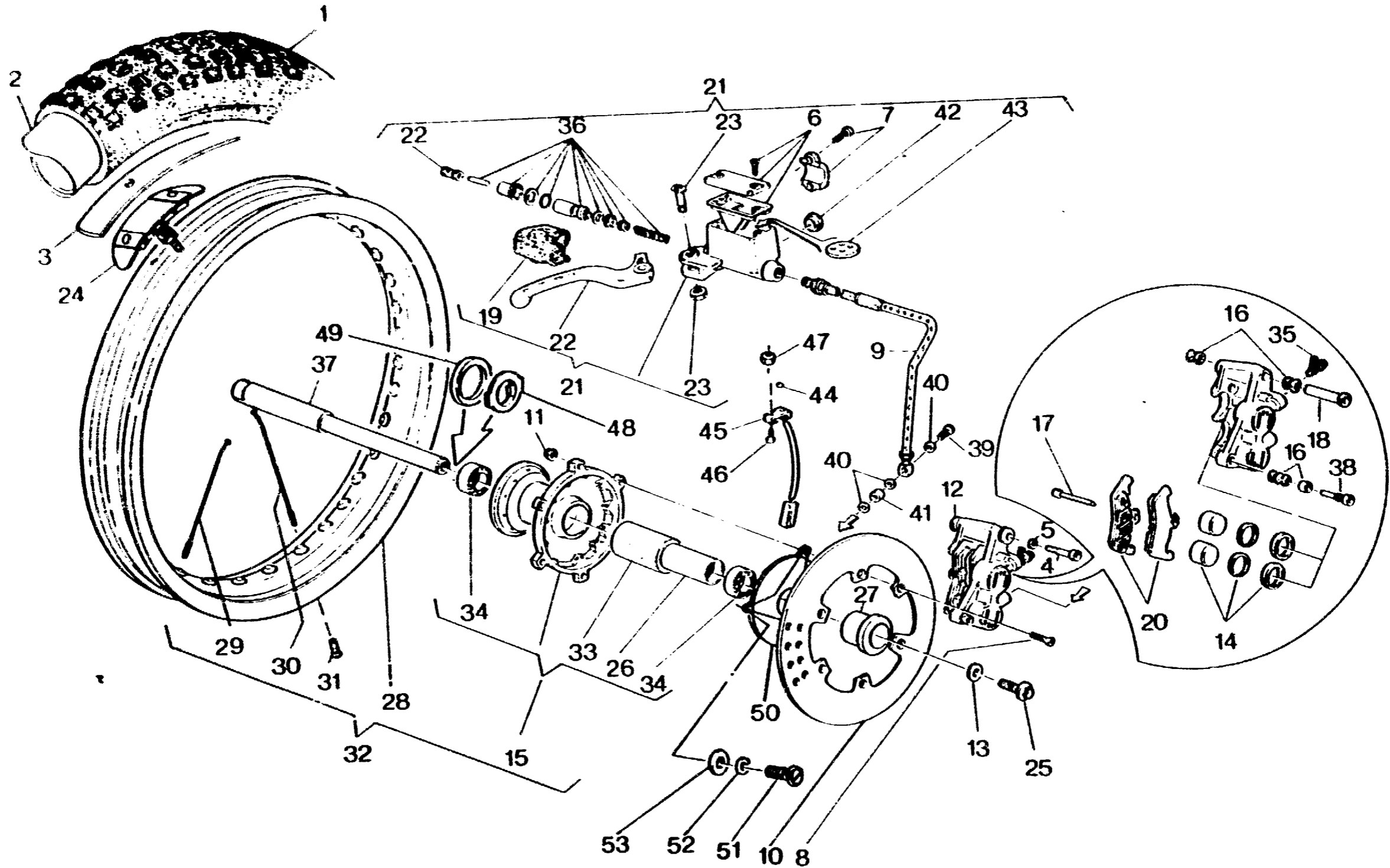
RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AVANT - VORTERRAD
RUEDA DELANTERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

22

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Marka Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.ty M.ge C.zel	Validità Validity Validez Gültig Validez
	1	8000 51869	Pneumatico 90/90 - 21"	Tyre	Pneu	Reifen	Neumático	1	
	2	8000 18648	Camera d'aria	Air tube	Chambre à air	Luftschlauch	Cámara de aire con válvula	1	
	3	8000 13346	Fascia copriraggi	Rim strip	Bande	Band	Banda	1	
	4	8000 53408	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	5	60N1 15507	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	6	8000 46665	Tappo completo	Plug compl.	Bouchon compl.	Verschluss kpl.	Tapón compl.	1	
	7	8000 46666	Kit cavallotto	U-bolt kit	Kit cavalier	Bügelbolzen	Repuesto caballete	1	
	8	8000 56422	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
	9	8000 66640	Tubo mandata olio	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	1	
	10	8000 62122	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Bremsscheibe	Disco freno	1	
	11	8000 44240	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	6	
	12	8000 65237	Pinza freno	Brake caliper	Etrier frein	Bremssattel	Pinza	1	
	13	8000 48772	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	14	8000 53251	Gruppo guarnizioni e pistoni	Gasket set	Groupe garnitures	Dichtungssatz	Grupo juntas y pistones	1	
	15	8000 65286	Mozzo completo	Hub assy	Moyeau compl.	Radnabe, Kpl.	Cubo compl.	1	
	16	8000 53401	Gruppo cuffie guida	Guard guide group	Groupe protecteurs guide	Haubeführungs gruppe	Grupo protec. guias	1	
	17	8000 53256	Perno ritegno pastiglie	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	18	8000 53405	Guida principale	Guide	Guide	Führung	Guia principal	1	
	19	8000 46667	Protezione leva	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	20	8000 63395	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire plaquettes	Bremsbelagpaar	Pareja pastillas	1	
	21	8000 63514	Pompa comando freno ant.	Brake pump	Pompe frein	Bremspumpe	Bomba freno	1	
	22	8000 63513	Leva completa di grano	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	23	8000 46664	Kit perno leva	Lever pin set	Kit revision pivot levier	Hebelbolzensatz	Grupo revis. perno palanca	1	
	24	8000 49036	Staffa fermacoperitone	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	1	
	25	8000 48773	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	26	8000 65288	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	





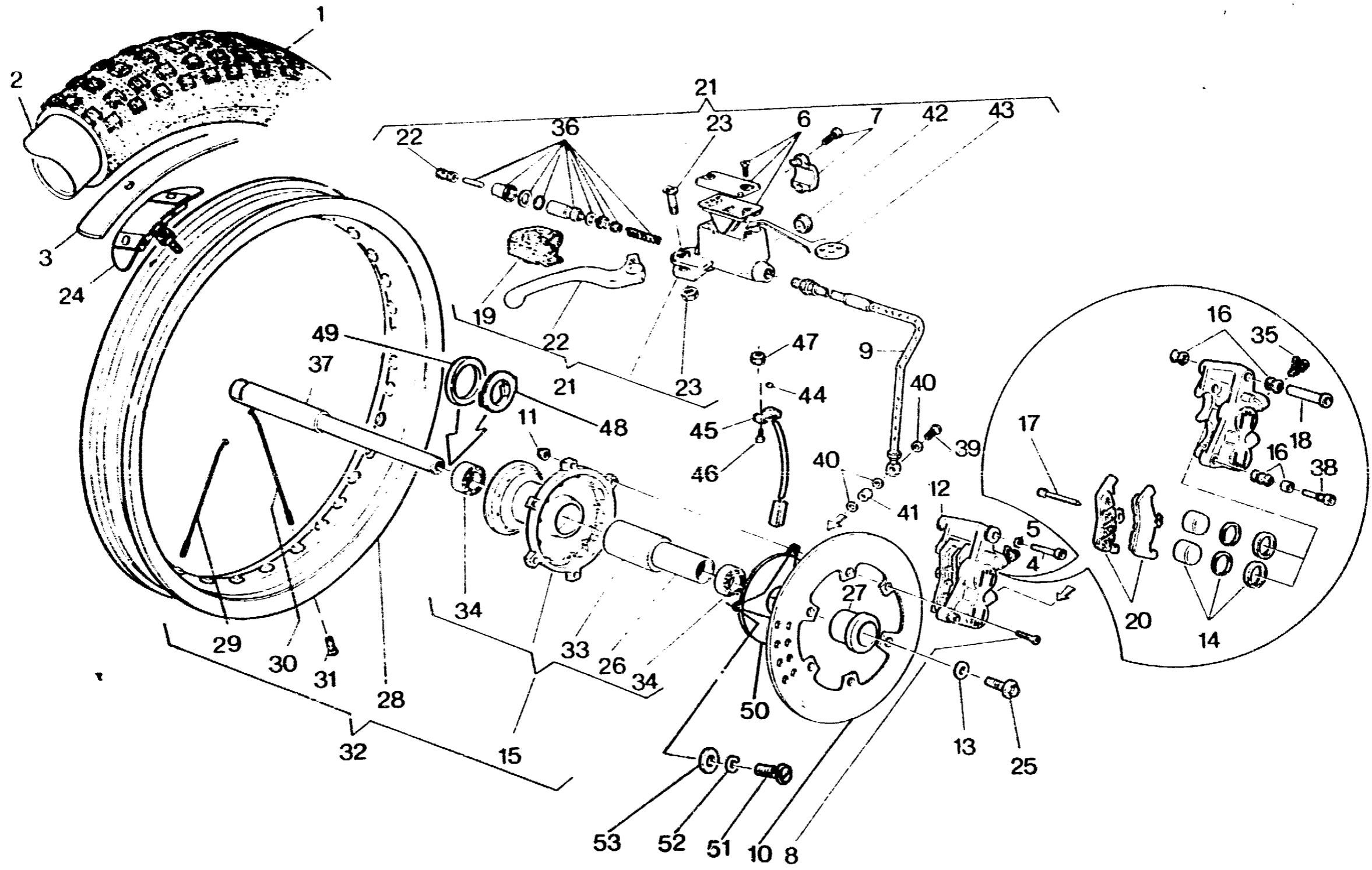
RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AVANT - VORTERRAD
RUEDA DELANTERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

22

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Indice Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.ty M.gs C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	27	8000 65573	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	28	8000 53504	Cerchio WM 1/1,6x21"	Rim	Jante	Felge	Llanta	1	
	29	8000 65285	Raggio destro	Spoke R.	Bras D.	Speiche R.	Radio der.	18	
	30	8000 61014	Raggio sinistro	Spoke L.	Bras G.	Speiche L.	Radio izq.	18	
	31	80N0 29004	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Nipple	36	
	32	8000 65284	Ruota anteriore nuda	Front wheel	Roue avant	Vorderrad	Rueda delant.	1	
	33	1516215-01	Portadistanziale	Spacer holder	Porte-entretoise	Abstandstückhalter	Porta-distancial	1	
	34	8000 43426	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	Cojinete de bolas	2	
	35	8000 53258	Gruppo revisione spurgo	Bleeding set	Kit de rev. curage	Reinigungsatz	Grupo revis. purga	1	
	36	8000 46645	Gruppo revisione guarnizioni	Gasket set	Kit revision garnitures	Dichtungsatz.	Grupo revis. juntas	1	
	37	8000 64920	Perno ruota	Pin	Pivot	Bolzen	Perno rueda	1	
	38	8000 57342	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	1	
	39	8000 55259	Bocchettone	Pipe union	Goulotte	Stutzen	Boca	1	
	40	8000 21480	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	3	
	41	8000 56612	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	42	8000 57343	Oblò	Inspection plug	Capuchon de inspection	Stopfen	Portilla	1	
	43	8000 57344	Antiemulsione	Antiemulsion	Antiemulsion	Eulsionswidriger	Antiemulsion	1	
	44	8000 57772	Nottolino	Pawl	Cliquet	Klinke	Pestillo	1	
	45	8000 51110	Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur stop	Stopschalter	Interruptor stop	1	
	46	60N10 7701	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	47	60N1 15001	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	48	8000 51963	Anello trascinatore	Ring	Bague	Ring	Anillo	1	
	49	8000 51957	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
	50	8000 65572	Coperchio parapolvere	Dust cover	Pare poussière	Staubdeckel	Tapa retención polvo	1	





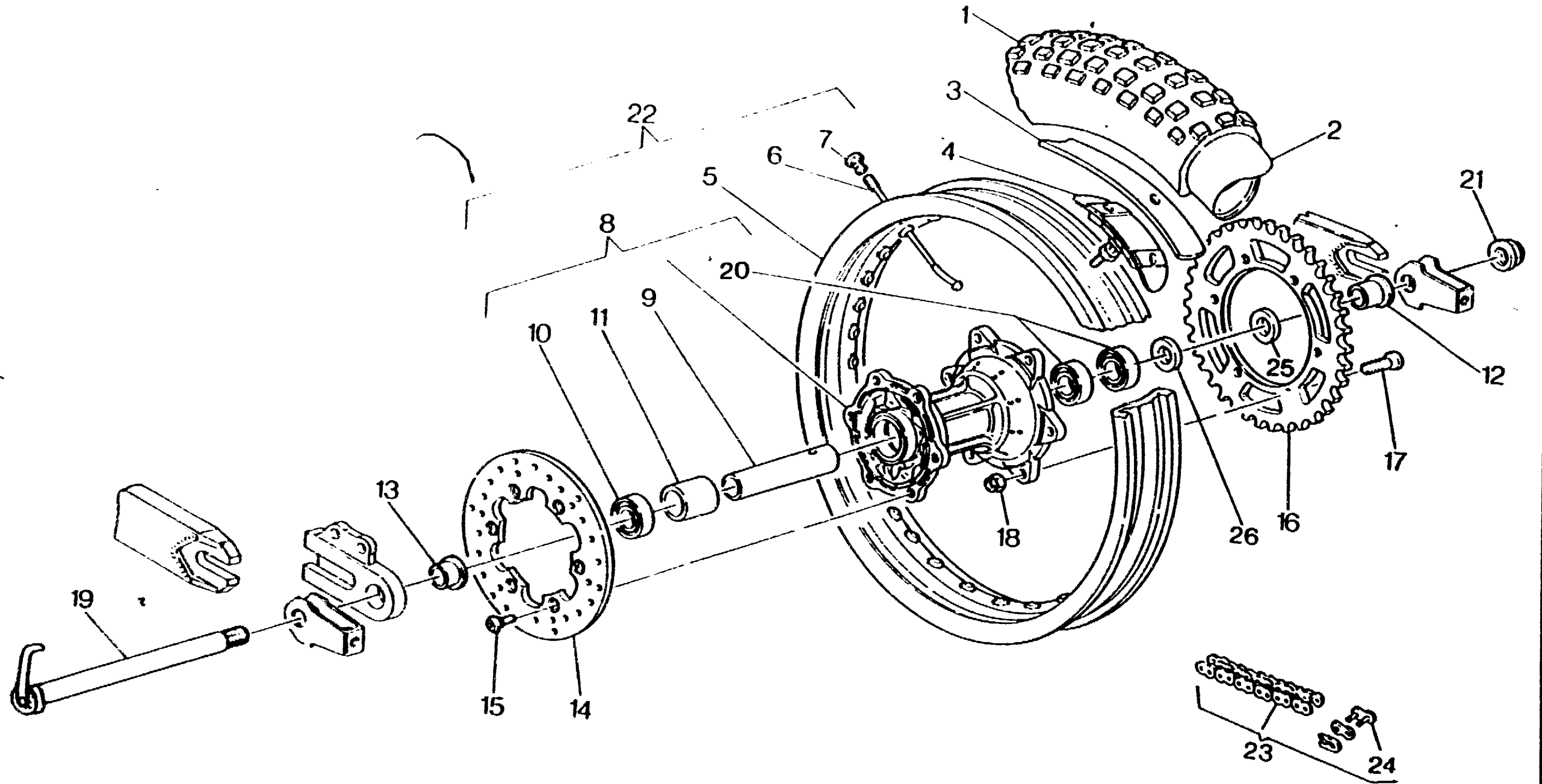
RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AVANT - VORTERRAD
RUEDA DELANTERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

22

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.tà M.ge C.ad	Validità Validity Validità Gültig Validez
	51	60N10 2870	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	3	
	52	80000 4090	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	3	
	53	60N1 15534	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	Arandela elástica	3	





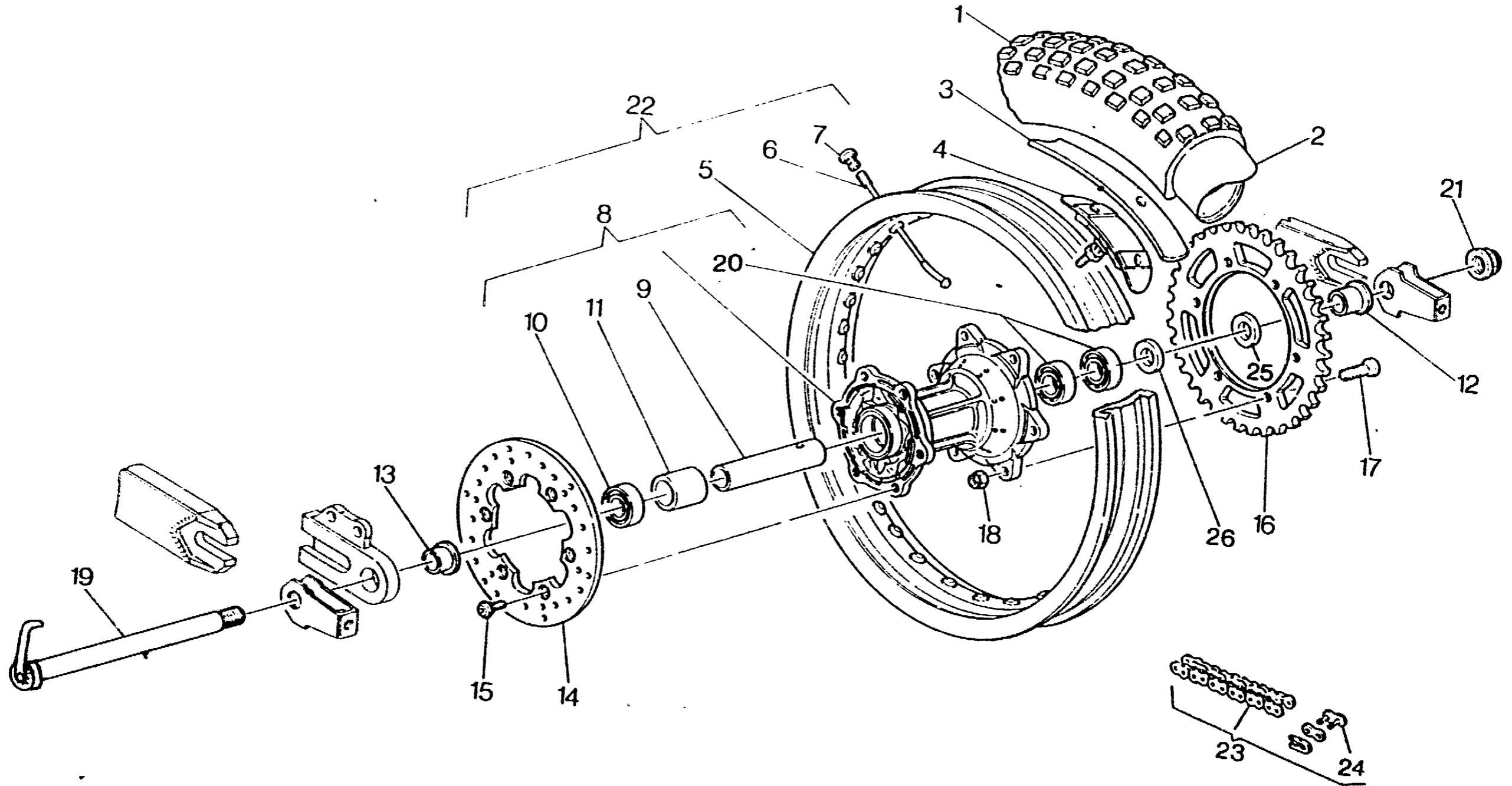
RUOTA POSTERIORE - REAR WHEEL
ROUE ARRIERE - HINTERRAD
RUEDA TRASERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

23

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.ty Q.ty M.ge C.zed	Validità Validity Gültig Validez
	1	8000 61085	Pneumatico 120/90x18" (MT 71)	Tyre	Pneu	Reifen	Neumático	1	
	2	8000 33607	Camera d'aria	Air tube	Chambre à air	Luftschlauch	Cámara de aire con válvula	1	
	3	80000 1688	Fascia copriraggi	Rim strip	Bande	Band	Banda	1	
	4	8000 54073	Staffa pneumatico	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	1	
	5	8000 55860	Cerchio	Rim	Jante	Felge	Llanta	1	
	6	8000 55877	Raggio	Spoke	Bras	Speiche	Radio	36	
	7	8000 29005	Nippio	Nipple	Nipple	Nippel	Nipple	36	
	8	8000 64986	Mozzo completo	Hub assy	Moyeau compl.	Radnabe, Kpl.	Cubo compl.	1	
	9	8000 64983	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	10	8000 55876	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojnete	1	
	11	8000 61064	Porta distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	12	8000 64985	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	13	8000 61028	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	1	
	14	8000 55858	Disco freno (Acc. Inox)	Brake disc (Acc. Inox)	Disque frein (Acc. Inox)	Bremsscheibe (Acc. Inox)	Disco freno (Acc. Inox)	1	
	15	8000 55878	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
	16	8000 60066	Corona Z = 52 (di serie)	Ring gear (supplied)	Couronne (de série)	Kranz (standard)	Corona (de serie)	1	
★	16	8000 60064	Corona Z = 50	Ring gear	Couronne	Kranz	Corona	1	
★	16	8000 60065	Corona Z = 51	Ring gear	Couronne	Kranz	Corona	1	
★	16	8000 60067	Corona Z = 53	Ring gear	Couronne	Kranz	Corona	1	
	17	8000 40796	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	6	
	18	8000 43928	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	6	
	19	8000 63694	Perno	Pin	Pivot	Boizen	Perno	1	
	20	8000 43555	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojnete	2	
	21	8000 64301	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	22	8000 64570	Ruota post. nuda	Rear wheel assy	Roue arrière compl.	Hinterrad Kpl.	Rueda trasera completa	1	
	23	8000 65442	Catena completa	Chain compl.	Chaîne compl.	Kette kpl.	Cadena compl.	1	





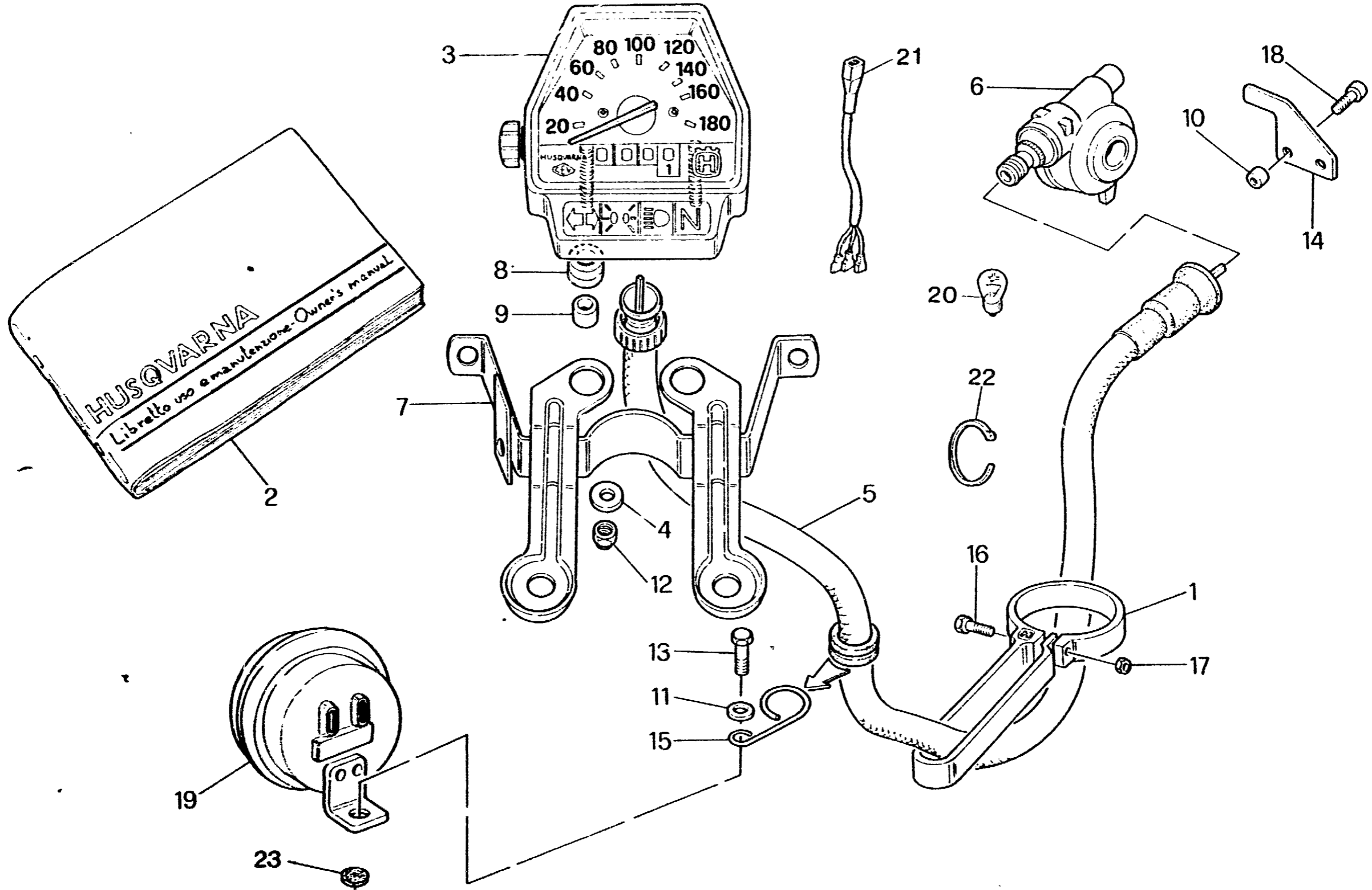
RUOTA POSTERIORE - REAR WHEEL
ROUE ARRIERE - HINTERRAD
RUEDA TRASERA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

23

WR
125 / 91

Notes Notes Notes Notes	Pos. No. N. Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	24	8000 65464	Giunto	Coupling	Joint	Kupplung	Junta	1	
	25	8000 64863	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	1	
	26	8000 36357	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de retención	1	
			★ = A richiesta	★ = Upon request	★ = Sur demande	★ = Auf Anfrage	★ = Bajo pedido		





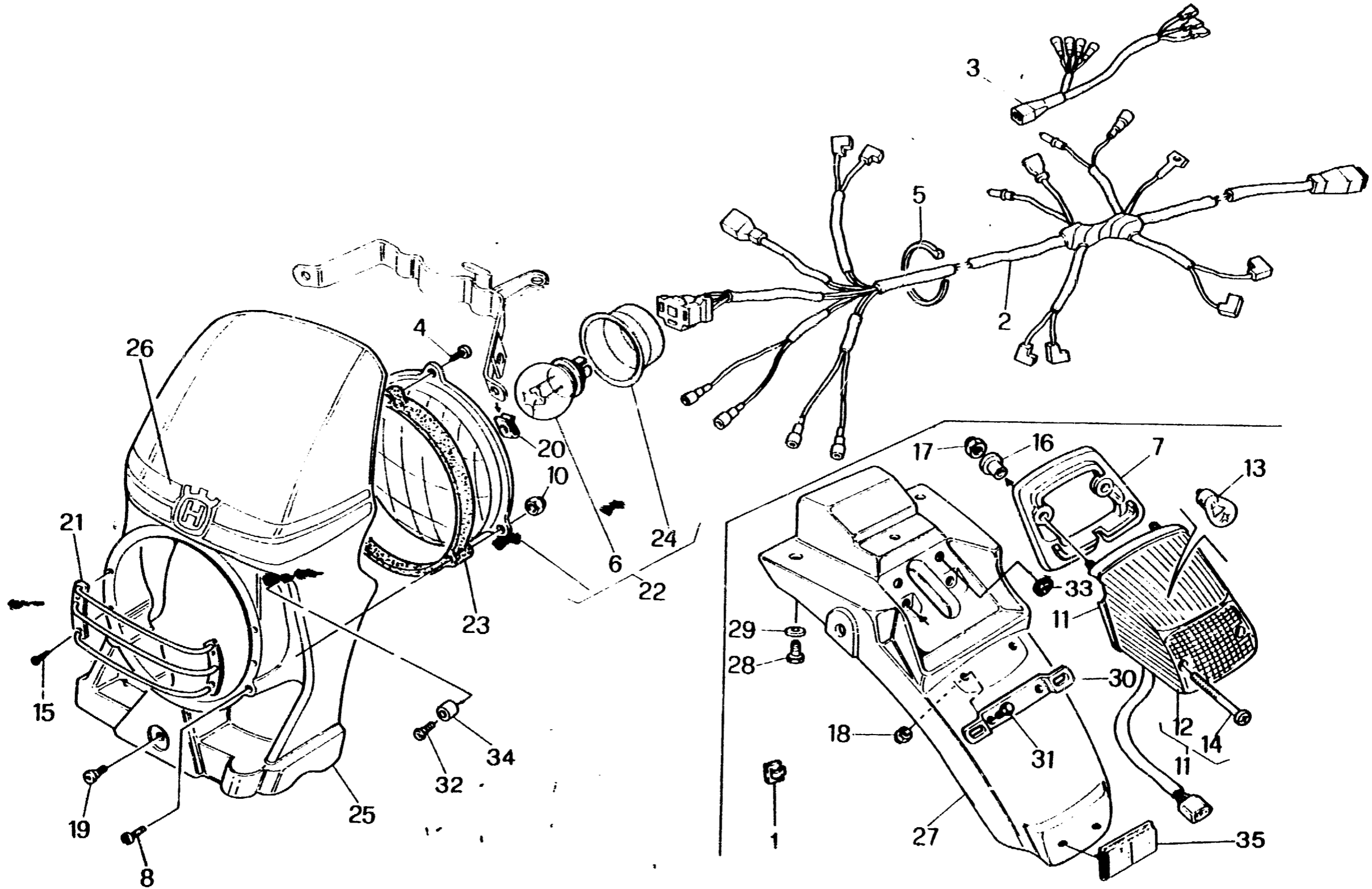
**CONTACHILOMETRI, LIBRETTO USO E MANUTEN. - SPEEDOMETER, OWNER'S MANUAL, HORN
 COMPTE-KILOM., EMPLOI D'ENTR., SIGNAL ACOUS. - TACHOMETER, BETRIEBSANLEITUNG, BREMS-
 SCHEIBESCHUTZ, HUPE - CUENTA-KILOMETROS, FOLLETO DE INSTRUCC., AVISADOR ACUSTICO**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

24

**WR
125 / 91**

Note Notes Marka Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 65340	Guidatrasmissioni	Cable	Cable	Kabel	Cable	1	
	2	8000 66269	Libretto uso e manutenzione	Owner's manual	Emploi d'entretien	Betriebsanleitung	Manual de uso y mantenimiento	1	
	3	8000 67209	Contachilometri	Speedometer	Compteur-km.	Tachometer	Cuenta-kilómetros	1	
	4	8000 22271	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	2	
	5	8000 65444	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compteur - km	Tachokabel	Cable cuenta-kilómetros	1	
	6	8000 65238	Rinvio contachilometri	Odometer transm.	Renvoi compte-km.	Vorgelege Kilometerzähler	Reenvío cuenta-kilómetros	1	
	7	8000 65476	Piastra	Plate	Plaque	Platte	Placa	1	
	8	8000 18048	Antivibrante	Silent-block	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibrador	2	
	9	8000 18153	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
	10	8000 65290	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
	11	60N1 15561	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	1	
	12	8000 61313	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	13	60N10 1081	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	14	8000 65291	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Placa	1	
	15	8000 54976	Asola guida	Cable guide	Guide câble	Kabelführung	Guía-cable	1	
	16	60N10 1059	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1	
	17	60N1 15192	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1	
	18	60N10 2511	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2	
	19	8000 65530	Avvisatore acustico	Horn	Signal acoustique	Hupe	Avisador acústico	1	
	20	8000 20602	Lampadina	Lamp	Lampe	Lampe	Lamparilla	5	
	21	8000 67204	Cavi	Cable	Cable	Kabel	Cable	1	
	22	8000 34002	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	1	
	23	8000 60263	Antivibrante	Silent-block	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibrador		





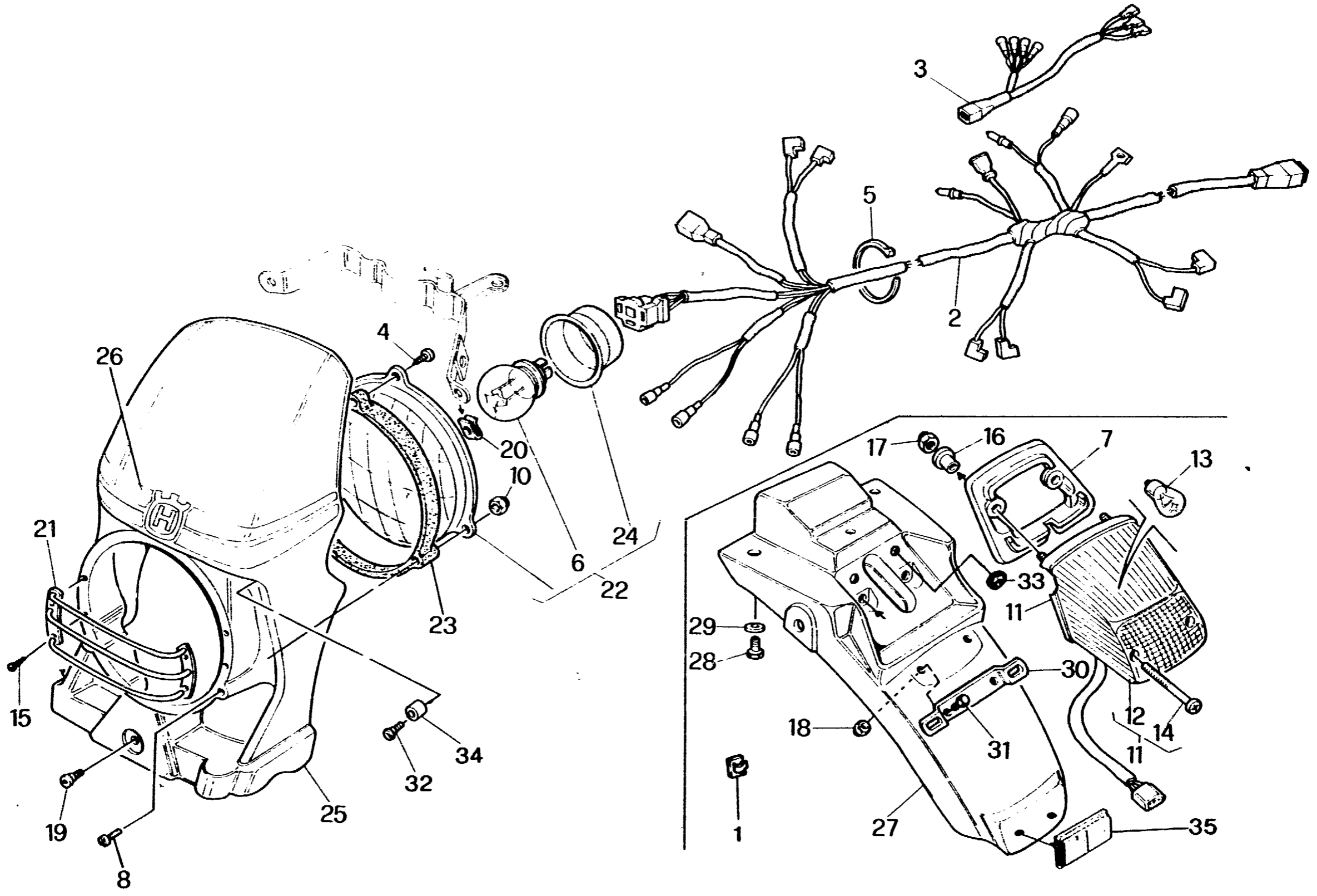
IMPIANTO ELETTRICO, PORTATARGA - ELECTRIC SYSTEM, PLATE HOLDER
INSTALLATION ELECT., PORTE-BALAI - ELEKTR. ANLAGE, SCHILDTRAEGER
INSTALAC. ELECTR., PORTA-MATRICULA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

25

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 56806	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabelführung	Prensa-cable	2	
	2	8000 65551	Gruppo principale cavi	Cable assy	Cables compl.	Kabel Kpl.	Grupo principal cables	1	
	3	8000 65552	Cavo tra fanale posteriore e gruppo principale cavi	Cable	Cable	Kabel	Cable	1	
	4	60N10 7139	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	5	8000 34002	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	2	
	6	8000 42946	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe	Lampanilla	1	
	6	8000 46445	Lampada (F)	Lamp	Lampe	Lampe	Lampanilla	1	
	7	8000 66479	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	8	60N10 2490	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	10	60N1 15192	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	11	8000 65555	Fanale posteriore completo	Tail light	Feux arrière	Hinterleuchte	Faro trasero	1	
	12	8000 66480	Lente	Lens	Loupe	Linse	Lente	1	
	13	8000 18246	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe	Lampanilla	1	
	14	8000 66482	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	15	8000 41509	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
	16	8000 62416	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	2	
	17	60N1 15193	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	18	8000 41512	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	19	8000 65650	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	20	8000 55134	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2	
	21	8000 65518	Protezione	Guard	Protection	Schutz	Protección	1	
	22	8000 57314	Gruppo ottico completo	Optical group	Groupe optique	Optische Gruppe	Grupo óptico	1	
	23	8000 67788	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	1	
	24	8000 57317	Cuffia in gomma	Boot	Poussière	Gummihaube	Gorro de protección en goma	1	
	25	8000 65500	Cupolino	Fairing	Carenage	Verkleidung	Cúpula	1	





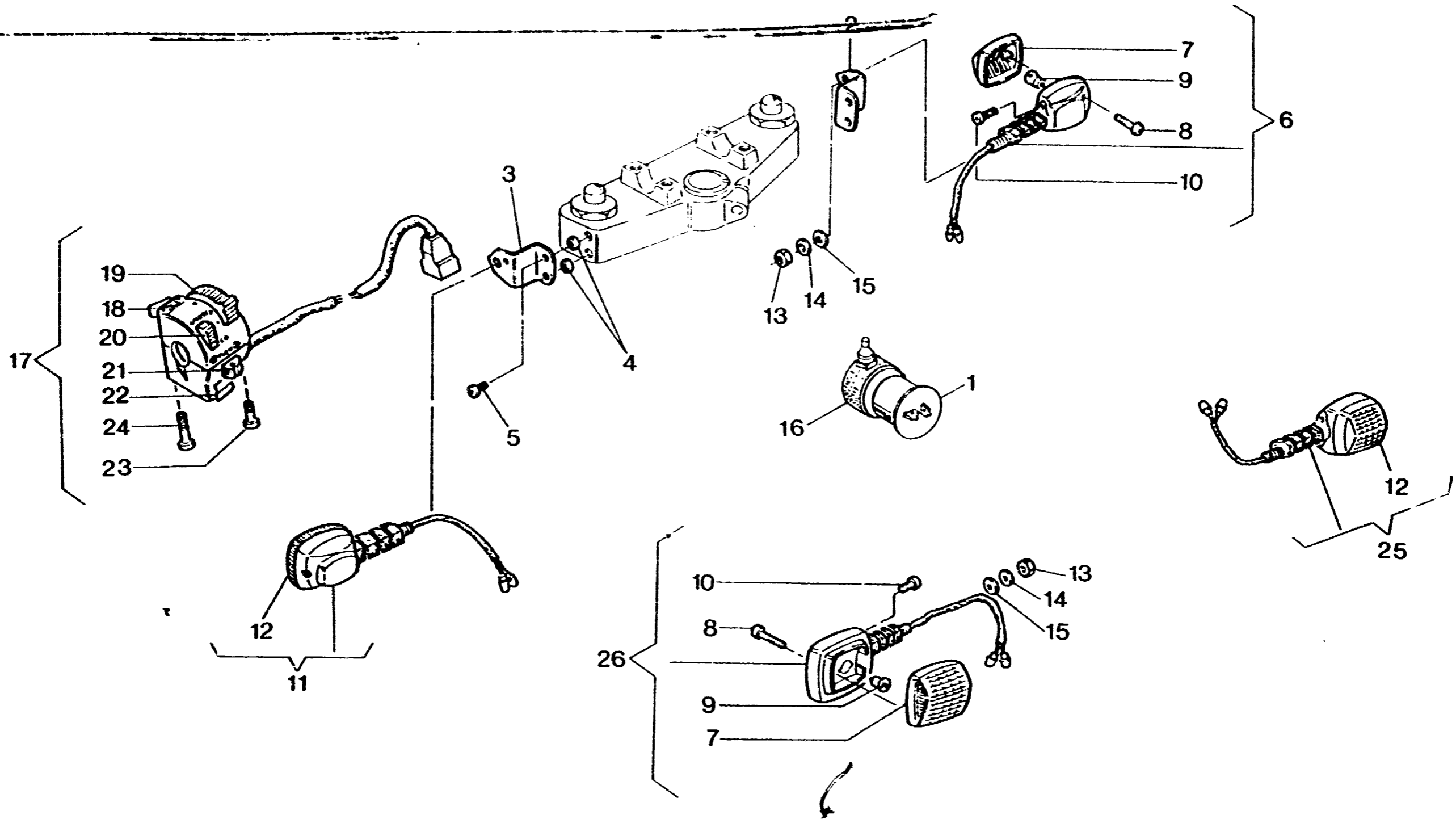
IMPIANTO ELETTRICO, PORTATARGA - ELECTRIC SYSTEM, PLATE HOLDER
INSTALLATION ELECT., PORTE-BALAI - ELEKTR. ANLAGE, SCHILDTRAEGER
INSTALAC. ELECTR., PORTA-MATRICULA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

25

WR
125 / 91

Note Notes Notas	Pos. No. N. Pos.	N. Cod Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.tà Qty Q.tà M. qe C. ad	Validità Validity Valides Gültig Validez
★	26	8000 65501	Adesivo	Trim	Décalcomanie	Streifen	Adhesivo	1	
	27	8000 65510	Portatarga	Plate holder	Porte-balai	Schildtraeger	Porta-matricula	1	
	28	60N10 7335	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	3	
	29	8000 48814	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	3	
	30	8000 66223	Staffa	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	1	
	31	8000 60898	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	32	60N10 7330	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
	33	60N1 23028	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	2	
	34	8000 67412	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	4	
	35	8000 58678	Catadiottro	Reflector	Catadioptrique	Ruckstrahler	Catafaros	1	
			★= Contenuto in kit adesivi cod. 8000 67107	★= Content on trims kit cod. 8000 67107	★= Contenu en groupe décal. cod. 8000 67107	★= In den Hinterabziehbild Gr. cod. 8000 67107	★= Contenido en kit adhesivo cod. 8000 67107		





**FRECCE - BLINKER
CLIGNOTANT - BLINKER
INTERMITENTE**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

26

**WR
125 / 91**

Note Notes Notas	Pos. No. N. Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr. N. Cod.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	Q.M. Q.ty Q.ty M.ge C. ad	Validità Validity Validité Gültig Validez
★	1	8000 57511	Intermittenza	Flash device	Intermittence	Blinkgeber	Intermitencia	1	
★	2	8000 57514	Staffa destra	R.H. bracket	Etrier D.	Buegel, R.	Brida derch.	1	
★	3	8000 57515	Staffa sinistra	L.H. bracket	Etrier G.	Buegel, L.	Brida izrda.	1	
★	4	8000 57306	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	4	
★	5	60N10 2560	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
★	6	8000 58186	Indicatore anteriore dx.	Blinker	Clignotant	Blinker	Intermitente	2	
★	7	8000 54373	Lente	Lens	Loupe	Linse	Lente	2	
★	8	8000 54375	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	4	
★	9	8000 36726	Lampada 12V - 10W	Lamp	Lampe	Lampe	Lampanilla	4	
★	10	8000 36241	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	8	
★	11	8000 58185	Indicatore anteriore sx.	Blinker	Clignotant	Blinker	Intermitente	2	
★	12	8000 54374	Lente	Lens	Loupe	Linse	Lente	2	
★	13	60N1 15088	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	4	
★	14	60N1 15541	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	Arandela elástica	4	
★	15	60N1 15508	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	4	
★	16	8000 55700	Supporto elastico	Support	Support	Halterung	Soporte	1	
	17	8000 57620	Commutatore compl.	Switch compl.	Commutateur compl.	Kombischalter kpl.	Conmutador compl.	1	
	18	8000 50764	Pulsante «Engine Stop»	«Engine Stop» button	Bouton «Engine Stop»	Drucktaste «Engine Stop»	Pulsador «Engine Stop»	1	
	19	8000 50765	Levetta luci	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	20	8000 50766	Levetta anabbaglan.-abbaglan.	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	21	8000 50767	Levetta indicatori	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	22	8000 50768	Levetta avvisatore acustico	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1	
	23	8000 50769	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	1	
	24	8000 50770	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tomillo	2	
★	25	8A00 58185	Indicatore posteriore dx.	Blinker	Clignotant	Blinker	Intermitente	2	
★	26	8A00 58186	Indicatore posteriore sx.	Blinker	Clignotant	Blinker	Intermitente	2	
			★= A richiesta per Italia	★= Upon request for Italy	★= Sur demande pour L'Italie	★= Auf Anfrage für Italien	★= Bajo pedido para Italia		



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTICAS TECNICAS

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

26

WR
125 / 91

MOTORE

Tipo monocilindrico 2 tempi
con valvola H.T.S. sullo scarico
Raffreddamento a liquido
Alesaggio mm 56
Corsa mm 50,6
Cilindrata cm³ 124,63
Rapp. di compressione 15
Avviamento a pedale

LUBRIFICAZIONE

Motore miscela benzina-olio 2%
(rodaggio 3%)
Trasmissione primaria/
Cambio velocità mediante l'olio
contenuto nel basamento

ACCENSIONE

Tipo elettronica
Anticipo all'accensione 24° 30' P.P.M.S.
(corsa pistone=2,8 mm)
Distanza elettrodi candela mm 0,45 ÷ 0,55

ALIMENTAZIONE

Diametro diffusore mm 34
Getto massimo 178
Getto starter 60
Getto minimo 48
Valvola gas 30
Spillo conico K 50
Tacca fiss. spillo conico 3°
Polverizzatore 264 DQ
Galleggiante (n° 2) 4,5 g
Vite aria aperta di giri 1 e 1/2

TRASMISSIONE PRIMARIA

Pignone motore z 18
Corona frizione z 62
Rapporto di trasmissione 3,444

ENGINE

Type two-strokes single cylinder
by H.T.S valve on the exhaust
Cooling by liquid
Bore mm 56
Stroke mm 50,6
Piston Displacement cm³ 124,63
Compression ratio 15
Starting kick start

LUBRICATION

Engine fuel-oil mixture, 2%
(running-in 3%)
Primary drive transmission/
Gearbox by the oil contained
in the crankcase

IGNITION

Type Electronic
Ignition Timing 24° 30' B.T.D.C.
(Piston stroke=2,8 mm)
Gap mm 0,45 ÷ 0,55

CARBURETOR

Venturi diameter mm 34
High Speed Jet 178
Starter Jet 60
Low Speed Jet 48
Throttle Piston 30
Metering pin K 50
Metering pin position 3rd
Main nozzle 264 DQ
Float 4,5 g
Idle mixture adjusting screw 1 is 1/2

PRYMARY DRIVE

Drive pinion Gear z 18
Clutch ring Gear z 62
Ratio 3,444

MOTEUR

Type Monocylindrique à deux temps
avec soupape H.T.S. sur l'échappement
Refroidissement à liquide
Alesage mm 56
Levée mm 50,6
Cilindrée cm³ 124,63
Rapport de compression 15
Démarrage à pedale

GRAISSAGE

Moteur petrolil mélange essence-huile 2%
(rodage 3%)
Transmission principale/
Change vitesse avec la huile
contenue dans le carter

ACCENSIONE

Type électronique
Avance à l'allumage 24° 30' P.P.M.S.
(levée piston = 2,8 mm)
Distance électrodes mm 0,45 ÷ 0,55

ALIMENTATION

Diamètre diffuseur mm 34
Jet max. 178
Jet starter 60
Jet min. 48
Soupape gaz 30
Epingle conique K 50
Encoche de fixation épingle conique 3ème
Pulvérisation 264 DQ
Flotteur 4,5 g
Vis air, ouverte de rotations 1 et 1/2

TRANSMISSION PRINCIPALE

Pignon moteur z 18
Couronne friction z 62
Rapport de transmission 3,444

MOTOR

Typ Zweitakter Einzylindermotor,
mit H.T.S-Ventil auf dem Auspuff
Kühlung Durch Flüssigkeit
Bohrung mm 56
Hub mm 50,6
Hubraum cm³ 124,63
Verdichtungsverhältnis 15
Anlass Kickstart

SCHMIERUNG

Motor Benzin/öl-Mischung 2%
(Einlaufen 3%)
Getriebe durch das im Kurbelgehäuse
enthaltene Öl

ZUNDUNG

Typ Elektronisch
Zündvorstellung 24° 30' P.P.M.S.
(Kolbenhub=2,8 mm)
Elektrodenabstand mm 0,45 ÷ 0,55

VERGASER

Luftdüsendurchmesser mm 34
Max.Düse 178
Starterdüse 60
Min.düse 48
Gasventil 30
Konische Nadel K 50
Einschnitt für Befestigung der konischen Nadel 3
Düse 264 DQ
Schwimmer 4,5 g
Luftschaubeöffnung 1 und 1/2

HAUPTANTRIEB

Antriebsritzel z 18
Kupplungskranz z 62
Übersetzungsverhältnis 3,444

MOTOR

Tipo monocilindrico de 2 tiempos
con válvula H.T.S. en el escape
Enfriamiento por líquido
Diámetro interior cilindros 56 mm
Carrera 50,6 mm
Cilindrada 124,63 cm³
Relación de compresión 15
Arranque a pedal

LUBRICACION

Motor mezcla esencia-aceite 2%
(rodage 3%)
Transmisión primaria/
Cambio de velocidad mediante el aceite
contenido en la bancada

ENCENDIDO

Tipo electrónico
Avance del encendido 24° 30' P.P.M.S.
(carrera pistón = 2,8 mm)
Distancia electrodos de la bujía . 0,45 ÷ 0,55 mm

ALIMENTAZIONE

Diámetro difusor mm 34
Surtidor Máximo 178
Surtidor starter 60
Surtidor mínimo 48
Válvula de mariposa 30
Espiga cónica K 50
Muesca fijación espiga cónica 3°
Pulverizador 264 DQ
Flotador 4,5 g
Tornillo aire abierto de revoluciones 1 y 1/2

TRANSMISION PRIMARIA

Piñón motor z 18
Corona embrague z 62
Relación de transmisión 3,444



CAMBIO
Tipo: con ingranaggi sempre in presa
Rapporti di trasmissione:

in 1ª velocità	2,272
in 2ª velocità	1,785
in 3ª velocità	1,466
in 4ª velocità	1,250
in 5ª velocità	1,055
in 6ª velocità	0,904

TRANSMISSION
Type: constant mesh gear type
Internal ratios:

1st	2,272
2nd	1,785
3rd	1,466
4th	1,250
5th	1,055
6th	0,904

CHANGEMENT DE VITESSE
Type: à engranages toujours en prise
Rapports de transmission:

en 1ère	2,272
en 2ème	1,785
en 3ème	1,466
en 4ème	1,250
en 5ème	1,055
en 6ème	0,904

GETRIEBE
Typ: mit ZahnrademimmerEingriff
Übersetzungsverhältnisse:

miterstemGangeingeschaltet	2,272
mitzweitemGangeingeschaltet	1,785
mitdrittemGangeingeschaltet	1,466
mitviertemGangeingeschaltet	1,250
mitfünfemGangeingeschaltet	1,055
mitsechstemGangeingeschaltet	0,904

CAMBIO
Tipo: con engranajes de toma constante
Relación de transmisión:

en 1ª velocidad	2,272
en 2ª velocidad	1,785
en 3ª velocidad	1,466
en 4ª velocidad	1,250
en 5ª velocidad	1,055
en 6ª velocidad	0,904

TRASMISSIONE SECONDARIA
Pignone uscita cambio z 13
Corona sulla ruota z 52
Rapporto di trasmissione 4,000
Catena di trasmissione 5/8"x6,5

SECONDARY DRIVE
Transmission sprocket z 13
Rear wheel sprocket z 52
Ratio 4,000
Chain 5/8"x6,5

TRANSMISSION SECONDAIRE
Pignon sortie change z 13
Couronne sur la roue z 52
Rapport de transmission 4,000
Chaîne de transmission 5/8"x6,5

SEKUNDÄRERANTRIEB
Getrieberitzel z13
Radkranz z52
Übersetzungsverhältnis 4,000
Antriebskette 5/8"x6,5

TRANSMISION SECUNDARIA
Piñón salida cambio z 13
Corona en la rueda z 52
Relación de transmisión 4,000
Cadena de transmisión 5/8"x6,5

RAPPORTI TOTALI DI TRASMISSIONE
in 1ª velocità 31,313
in 2ª velocità 24,603
in 3ª velocità 20,207
in 4ª velocità 17,222
in 5ª velocità 14,543
in 6ª velocità 12,466

FINAL RATIOS
1st 31,313
2nd 24,603
3rd 20,207
4th 17,222
5th 14,543
6th 12,466

RAPPORTS TOTALS DE TRANSMISSION
en 1ère 31,313
en 2ème 24,603
en 3ème 20,207
en 4ème 17,222
en 5ème 14,543
en 6ème 12,466

TOTALESUBERSETZUNGSVERHALTNIS
miterstemGangeingeschaltet 31,313
mitzweitemGangeingeschaltet 24,603
mitdrittemGangeingeschaltet 20,207
mitviertemGangeingeschaltet 11,222
mitfünfemGangeingeschaltet 14,543
mitsechstemGangeingeschaltet 12,466

RELACIONES TOTALES TRANSMISION
en 1ª velocidad 31,313
en 2ª velocidad 24,603
en 3ª velocidad 20,207
en 4ª velocidad 11,222
en 5ª velocidad 14,543
en 6ª velocidad 12,466

TELAIO
Tipo: a doppia culla chiusa con trave superiore

FRAME
Type: closed double cradle, with upper girder.

CARCASSE
Type: à double berceau fermé avec poutre supérieure.

CHASSIS
Typ: mitgeschlossenerDoppelwiege, mit oberemTräger.

BASTIDOR
Tipo: a doble cuna cerrada con viga superior.

SOSPENSIONE ANTERIORE
Tipo: forcella telescopica a steli rovesciati con ammortizzatori idraulici e scorrevoli in lega leggera
Steli Ø 40 mm; Corsa sull'asse gambe 285 mm.

FRONT SUSPENSION
Type: hydraulic telescopic fork with sliding, light alloy legs.
Fork tube diameter 40 mm.
Front wheel travel 285 mm.

SUSPENSION AVANT
Type: fourche télescopique à montants renversés avec amortisseurs hydrauliques et coulissants enalliage léger.
Diamètre montants 40 mm.
Excursion roue avant 285 mm.

VORDERFEDERUNG
Typ: mitTeleskopgabelmitumgekehrten Holmen,HydraulicStossdämpfer undLeichtmetallbeinen
Schaftdurchmesser40mm.HubaufBeinenachse285 mm.

SPENSION DELANTERA
Tipo: horquilla telescópica a estela derramado con amortiguadores hidráulici y escurridizi en liga leggera.
Estela Ø 40 mm.Carrera en el eje de las patas 285mm.

SOSPENSIONE POSTERIORE
Tipo: SOFT DAMP a flessibilità variabile con monoammortizzatore idraulico.
Corsa ruota 320 mm.

REAR SUSPENSION
Type: variable flexibility SOFT DAMP with hydraulic single shock absorber.
Wheel stroke 320 mm.

SUSPENSION ARRIERE
Type: SOFT DAMP à flexibilité variable avec monoamortisseur hydraulique.
Lévée roue 320 mm.

HINTERFEDERUNG
Typ: SOFTDAMPmitvariablerBiegsamkeit,mithydraulischemEinzelämpfer.
Radhub 320mm.

SUSPENSION TRASERA
Tipo: SOFT DAMP de flexibilidad variable con monoamortiguador hidráulico.
Carrera de la rueda 320 mm.

FRENO ANTERIORE
Tipo: a disco fisso Ø 240 mm con comando idraulico; pinza flottante.

FRONT BRAKE
Type: fixed disc diam. 240 mm with hydraulic control; floating caliper.

FREIN AVANT
Type: a disque fixe Ø 240 mm avec commande hydraulique; pince Flottante.

VORDERBREMSE
Typ: mit festerScheibeØ240mmmit hydraulischerSteuerungschwimmendeZange.
HINTERBREMSE

FRENO DELANTERO
Tipo: de disco fijo Ø 240 mm con mando hidráulico; pinza flotante.



**CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTICAS TECNICAS**

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

26

WR
125 / 91

FRENO POSTERIORE

Typo a disco fisso Ø 220 mm con comando idraulico; pinza flottante.

REAR BRAKE

Type fixed disc diam. 220 mm with hydraulic control; floating caliper.

FREIN ARRIERE

Type a disque fixe Ø 220 mm avec commande hydraulique; pince flottante.

HINTERBREMSE

Typ mit fester Scheibe Ø 220 mm mit hydraulischer Steuerung; schwimmende Zange.

FRENO TRASERO

Typo de disco fijo Ø 220 mm con mando hidráulico; pinza flotante.

PNEUMATICO ANTERIORE

Dimensioni 90x90/21*
Pressione di gonfiaggio
a freddo Kg/cm² 0,9÷1,0 - psi 12,8÷14,2

FRONT TIRE

Tire size 90x90/21*
Cold tire pressure Kg/cm² 0,9÷1,0
psi 12,8÷14,2

PNEU AVANT

Dimensions 90x90/21*
Pression de gonflement
à froid Kg/cm² 0,9÷1,0 - psi 12,8÷14,2

VORDERREIFEN

Masse 90x90/21*
Reifenluftdruck, kalt Kg/cm² 0,9÷1,0
psi 12,8÷14,2

NEUMATICO DELANTERO

Dimensiones 90x90/21*
Presión de inflado
en frío Kg/cm² 0,9÷1,0 - psi 12,8÷14,2

PNEUMATICO POSTERIORE

Dimensioni 120/90x18*
Pressione di gonfiaggio
a freddo Kg/cm² 0,8÷0,9 - psi 11,4÷12,8

REAR TIRE

Size 120/90x18*
Cold tire pressure Kg/cm² 0,8÷0,9
psi 11,4÷12,8

PNEU ARRIERE

Dimensions 120/90x18*
Pression de gonflement
à froid Kg/cm² 0,8÷0,9 - psi 11,4÷12,8

HINTERREIFEN

Masse 120/90x18*
Reifenluftdruck, kalt Kg/cm² 0,8÷0,9
psi 11,4÷12,8

NEUMATICO TRASERO

Dimensiones 120/90x18*
Presión de inflado
en frío Kg/cm² 0,8÷0,9 - psi 11,4÷12,8

DIMENSIONI, PESO, CAPACITÀ

Interasse mm 1490
Lunghezza totale mm 2195
Larghezza massima mm 830
Altezza massima mm 1280
Altezza sella mm 920
Altezza minima da terra mm 345
Peso a secco Kg 93
Capacità serbatoio carburante l 8,3
Olio nel basamento l 0,7
Liquido circuito di raffreddamento l 1,0

DIMENSION, WEIGHT, CAPACITIES

Wheelbase mm 1490
Overall length mm 2195
Max. width mm 830
Overall Height mm 1280
Saddle height mm 920
Minimum ground clearance mm 345
Dry weight Kg 93
Fuel tank capacity l 8,3
Transmission oil l 0,7
Coolant l 1,0

DIMENSION, POIDS, CAPACITIES

Empattement mm 1490
Longueur totale mm 2195
Largeur guidon mm 830
Hauteur max. mm 1280
Hauteur selle mm 920
Hauteur min. du sol mm 345
Poids à sec Kg 93
Contenance réservoir à carburant l 8,3
Huile dans l'affût l 0,7
Liquide circuit de refroidissement l 1,0

MASSE, GEWICHT, FASSUNGSVERMOGEN

Achsenabstand mm 1490
Gesamtlänge mm 2195
Lenkerbreite mm 830
Max.höhe mm 1280
Sattelhöhe mm 920
Min.Höhe vom Boden mm 345
Gewicht ohne Kraftstoff Kg 93
Kraftstoffbehälter-Fassungsvermögen l 8,3
Öl im Kurbelgehäuse l 0,7
Kühlungsflüssigkeit l 1,0

DIMENSION, PESO, CAPACIDAD

Distancia entre ejes mm 1490
Longitud total mm 2195
Anchura manillar mm 830
Altura máxima mm 1280
Altura sillín mm 920
Altura mínima desde el suelo mm 345
Peso en seco Kg 93
Capacidad depósito del carburante l 8,3
Aceite en el cárter l 0,7
Líquido circuito de enfriamiento l 1,0

TABELLA DI LUBRIFICAZIONE — TABLE FOR LUBRICATION - TABELLE DE GRAISSAGE — SCHMIERUNGSTABELLE — TABLA DE LUBRICACION

Olio lubrificazione motore / Engine oil / Huile graissage moteur / Motorschmierungsöl / Aceite lubricacion motor	AGIP 2T RACING PLUS
Olio lubrificazione cambio - Trasmissione primaria / Transmission oil - Primary drive / Huile graissage change - Transmission principale Getriebeschmierungsöl / Aceite lubricacion cambio - Transmisión primaria	AGIP ROTRA SX
Liquido refrigerante motore / Coolant / Liquide de refroidissement moteur / Motorkühler / Líquido refrigerante motor	AGIP NUOVO PERMANENT EXTRA
Liquido impianti frenanti / Brakes fluid / Liquide freins / Bremsenflüssigkeit / Líquido instalaciones frenantes	AGIP BRAKE FLUID DOT 4
Lubrificazione a grasso / Lubrication grease / Lubrification graisse / Schmierfett / Lubricación grasa	AGIP GREASE 30
Olio forcella anteriore / Front fork oil / Huile fourche avant / Öl für die Vordergabel / Aceite horquilla delantera	SAE 10



ACCOPIAMENTI / GIOCHI

- Accoppiamento cilindro/pistone:
- a) rilevare il \varnothing di classificazione del cilindro a 10 mm dal piano superiore, parallelamente all'asse di aspirazione e scarico;
- b) rilevare il \varnothing di classificazione del pistone a 10 mm dalla base del mantello, perpendicolarmente all'asse spinotto.
- Gioco di accoppiamento: 0,045 mm
- Limite di usura: 0,08 mm
- Accoppiamento spinotto-pistone-piede biella:
- Gioco radiale: 0,002÷0,010 mm
- Limite di usura: 0,015 mm
- Gioco radiale testa di biella: 0,026÷0,034 mm
- Limite di usura: 0,054 mm
- Gioco assiale testa di biella: 0,50÷0,60 mm
- Limite di usura: 0,065 mm
- Quote controllo cambio in fase ricomposizione motore (mm):

COUPLINGS / CLEARANCES

- Cylinder-piston coupling:
- a) measure the cylinder classifying \varnothing at a distance of 10 mm from the upper surface, parallel to the induction and exhaust axis;
- b) measure the piston classifying \varnothing at a distance of 10 mm from the skirt base, perpendicularly to the pin axis.
- Assembly clearance: 0,045 mm
- Wear limit: 0,08 mm
- Coupling among pin-piston-small end
- Radial clearance: 0,002÷0,010 mm
- Wear limit: 0,015 mm
- Small end radial clearance: 0,026÷0,034 mm
- Wear limit: 0,054 mm
- Small end axial clearance: 0,50÷0,60 mm
- Wear limit: 0,065 mm
- Change control dimensions during motor recomposition (mm):

ACCOUPEMENTS / JEUX

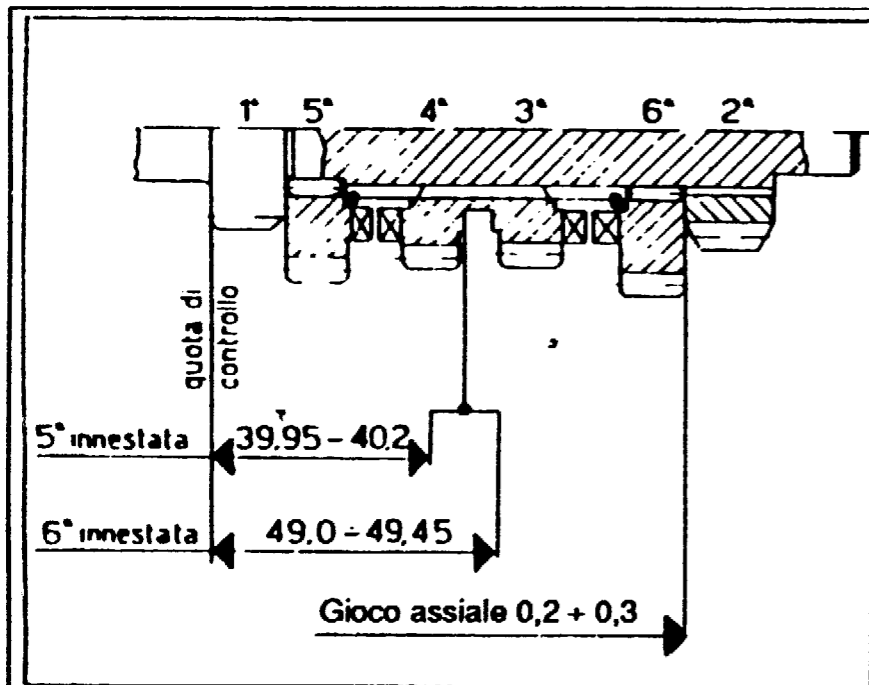
- Accouplement cylindre-piston:
- a) relever le \varnothing de classification du cylindre à 10 mm du plan supérieur, parallèlement à l'axe d'aspiration et d'échappement;
- b) relever le \varnothing de classification du piston à 10 mm de la base du manteau, perpendiculièremment à l'axe du piston.
- Jeu d'accouplement: 0,045 mm
- Limite d'usure: 0,08 mm
- Accouplement axe-piston-pied de bielle:
- Jeu radial: 0,002÷0,010 mm
- Limite d'usure: 0,015 mm
- Jeu radiale tête de bielle: 0,026÷0,034 mm
- Limite d'usure: 0,054 mm
- Jeu axial tête de bielle: 0,50÷0,60 mm
- Limite d'usure: 0,065 mm
- Ce contrôle change en phase de recomposition moteur (mm):

KUPPLUNGEN/SPIELE

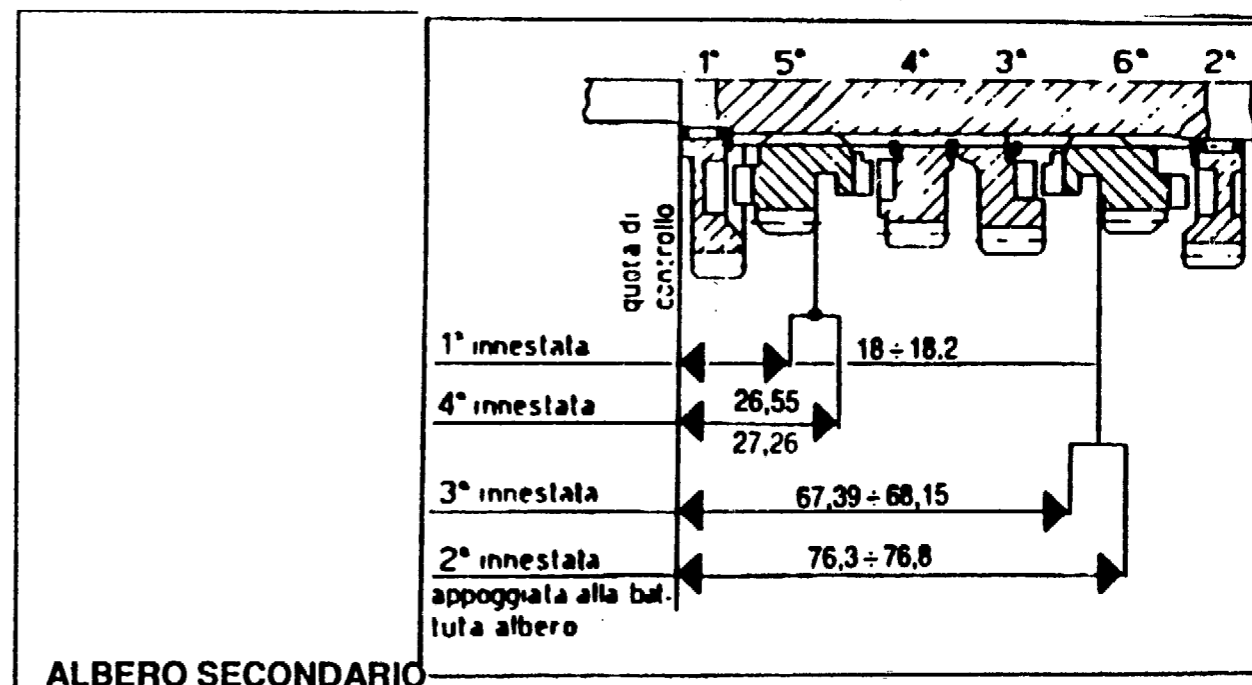
- Kupplung Zylinder/Kolben:
- a) den Klassierungsdurchmesser des Zylinders 10 mm entfernt von der oberen Ebene aufnehmen, der Saug- und Auslassachse parallel;
- b) den Klassierungsdurchmesser des Kolbens 10 mm entfernt von der Basis des Schalles, der Bolzenachse senkrecht.
- Kupplungsspiel: 0,045 mm
- Abnutzungsgrenze: 0,08 mm
- Kupplung Bolzen-Kolben-Kolbenbolzenende:
- Lagerspiel: 0,002÷0,010 mm
- Abnutzungsgrenze: 0,015 mm
- Lagerspiel Pleuelkopf: 0,026÷0,034 mm
- Abnutzungsgrenze: 0,054 mm
- Axialspiel Pleuelkopf: 0,50÷0,60 mm
- Abnutzungsgrenze: 0,065 mm
- Maß für Kontrolle des Getriebes bei der Umarbeitung des Motors (mm):

ACOPLAMIENTOS / JUEGOS

- Acoplamiento cilindro/pistón:
- a) Anote el \varnothing de clasificación del cilindro a 10 mm de la cara superior, paralelamente al eje de aspiración y escape;
- b) Anote el \varnothing de clasificación del pistón a 10 mm de la base de la falda, perpendicularmente al eje de la clavija.
- Juego de acoplamiento: 0,045 mm
- Limite de desgaste: 0,08 mm
- Acoplamiento clavija-pistón-pie de biela:
- Juego radial: 0,002÷0,010 mm
- Limite de desgaste: 0,015 mm
- Juego radial cabeza de biela: 0,026÷0,034 mm
- Limite de desgaste: 0,054 mm
- Juego axial cabeza de biela: 0,50÷0,60 mm
- Limite de desgaste: 0,065 mm
- Cotas control cambio en fase de recomposición del motor (mm):



ALBERO PRIMARIO
MAIN SHAFT
ARBRE PRIMAIRE
ANTRIEBSWELLE
EJE PRIMARIO



ALBERO SECONDARIO
COUNTER SHAFT
ARBRE SECONDAIRE
NEBENWELLE
EJE SECUNDARIO



PARTE ELETTRICA / IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto di accensione è composto da:

- Generatore da 12V-110W
- Bobina elettronica;
- Centralina elettronica;
- Regolatore di tensione;

L'impianto elettrico consta dei seguenti elementi principali:

- Faro anteriore con lampada biluce 12V-55/60W
- Fanale posteriore con lampada segnalazione arresto 12V - 21W e lampada luce di posizione 12V - 5W.

ELECTRIC COMPONENTS / ELECTRIC SYSTEM

The ignition system is composed of:

- Generator: 12V-110W
- Electronic coil;
- Electronic control unit;
- Voltage regulator;

Main components of the electric system:

- lights twin front headlamp with bulb 12V-55/60W
- Tail light with stop light 12V-21W and parking light bulb 12V-5W.

INSTALLATION ELECTRIQUE

L'installation d'allumage est composée par:

- Générateur 12V-110W
- Bobine électronique;
- Distributeur électronique;
- Régulateur de tension;

L'installation électrique se compose des éléments principaux suivants:

- Phare antérieur à lampe bi-feux 12V-55/60W
- Feux arrière avec lampe de signalisation d'arrêt 12V-21W et lampe feux de position 12V-5W.

ELEKTRISCHEANLAGE

Die Zündanlage besteht aus folgenden:

- Generator 12V-110W
- Elektronische Spule;
- Elektronische Gehäuse;
- Regelschalter;

Die elektrische Anlage besteht aus folgenden:

- Scheinwerfer mit zwei-leuchtiger Lampe 12V-55/60W
- Hinterleuchte mit Bremslicht 12V-21W und Parkleuchte 12V-5W.

PARTE ELECTRICA / INSTALACION ELECTRICA

La instalación de encendido está compuesta por:

- Generador de 12V-110W
- Bobina electrónica;
- Central electrónica;
- Regulador de tensión;

La instalación eléctrica consta de los siguientes elementos principales:

- Faro delantero con lámpara de luz doble 12V-55/60W
- Faro trasero con lámpara de señalización parada 12V - 21W y lámpara luz de situación 12V - 5W.



COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZIEHDREHMOMENTE / PARES DE TORSION

APPLICAZIONE / APPLICATION APPLICATION / ANBRINGUNG APLICACION	FILETTATURA / THREADING FILETAGE / VERZIERUNG FILETEADO	NM	KGM	LB/FT (LIBBRA/PIEDE)
NOTA - Dove non diversamente indicato coppie di serraggio standard per le seguenti filettature. NOTE - If not otherwise specified, standard tightening torques for the following thread: NOTE - Sinon différemment spécifié, couples de serrage standard pour les filetages suivant: MERKUNG - Wenn nicht anders angegeben gelten für die Standard-Befestigungs-paare die folgenden Gewinde: NOTAS - Donde no diversamente indicado pares de torsion standard para la siguiente fileteado:				
	M5x0,8	4,6÷6,9	0,5÷0,7	3,6÷5
	M6x1	8,8÷9,8	0,9÷1	6,51÷7,23
	M8x1,25	21,6÷23,5	2,2÷2,4	15,9÷17,3
Dado fiss. cilindro / Cylinder nut Ecrou de fixation cylindre / Zylinderfestigungsmutter Tuerca cilindro	M8x1,25	17,6÷19,6	1,8÷2	12,9÷14,4
Raccordo acqua / Water union Raccord eau / Anschluss Wasser Empalmadura agua	M20x1	39,2÷45	4÷4,6	28,9÷33,3
Dado fiss. testa / Cylinder head nut Ecrou de fixation tête / Mutter des Zylinderkopfes Tuerca culata	M8x1,25	17,6÷19,6	1,8÷2,2	12,9÷15,8
Vite fiss. valvola aspirazione / Inlet valve screw Vis de fixation coupape d'aspiration / Feststellschraube Einlassventil Tornillo válvula de aspiración	M5x0,8	4,9÷5,8	0,5÷0,6	3,6÷4,3
Dado fiss. pignone trasm. primaria / Primary drive pinion nut Ecrou de fixation pignon transmission primaire / Ritzelfestigungsmutter des Primärtriebepes Tuerca piñón transmisión primaria	M12x1,25	49÷53,9	5÷5,5	36,2÷39,8
Vite fiss. forcella comando valvola / Clamp screw for valve fork Vis de fixation fourche soupape / Feststellschraube Ventilgabel Tornillo tapa horquilla válvula	M4x0,7	1,9÷2,1	0,19÷0,21	1,4÷1,5
Vite fiss. piastrina cuscinetto alb. primario / Main shaft bearing plate screw Vis de fixation plaquette roulement arbre primaire / Feststellschraube Plättchen Lager Antriebswelle Tornillo placa cojinete eje primario	M6x1	7,8÷8,8	0,8÷0,9	5,8÷6,5
Prigioniero fissaggio testa / Cylinder head stud bolt Prisonnier de fixation tête / Stiftschraube des Zylinderkopfes Prisionero culata	M8x1,25	19,6÷21,6	2,0÷2,2	14,4÷15,8
Vite fiss. pignone catena / Screw chain pinion Vis pignon chaîne / Schraube ritzel Tornillo piñón cadena	M5x0,8	4,9÷5,8	0,5÷0,6	3,6÷4,3
Prigioniero fiss. cilindro / Cylinder stud bolt Prisonniers cylindre / Zylinderstiftschrauben Prisionero cilindro	M8x1,25	19,6÷21,6	2,0÷2,2	14,4÷15,8
Perno fermo selettore / Lock selector pin Tourillon arrêt sélecteur / Bolzen Schaltwelle Fest Eje parada selector	M10x1,25	26÷29,4	2,65÷3	19,2÷21,7
Vite unione semicarteri / Crankcase screw Vis de jonction demi-carter / Verbindungsschraube der Gehäusehälfte Tornillo unión semi-carter	M6x1	7,8÷8,8	0,8÷0,9	5,8÷6,5
Vite fiss. coperchi / Cover fixing screw Vis de fixation couvercles / Feststellschraube Deckel Tornillo de fijación tapas	M6x1	7,8÷8,8	0,8÷0,9	5,8÷6,5



COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZIEHDREHMOMENTE / PARES DE TORSION

APPLICAZIONE / APPLICATION APPLICATION / ANBRINGUNG APLICACION	FILETTATURA / THREADING FILETAGE / VERZIERUNG FILETEADO	NM	KGM	LB/FT (LIBBRA/PIEDE)
Dado fiss. rotore / Rotor nut Ecrou de fixation rotateur / Festigungsmutter Schwungradläufer Tuerca rotor	M12x1,25	49÷53,9	5÷5,5	36,2÷39,8
Vite fiss. piastra statore / Stator plate clamp screw Vis de fixation plaque du stator / Feststellschraube Statorplatte Tornillo placa estator	M5x0,8	2,6÷3,1	0,27÷0,32	1,9÷2,3
Candela accensione / Spark plug Bougie d'allumage / Zündkerze Bujía de encendido	M14x1,25	20÷30	2÷3	15÷22
Vite fiss. bobina / Coil screw Vis de fixation bobine / Feststellschraube Zündspule Tornillo bobina	M6x1	8,8÷10,7	0,9÷1,1	6,5÷7,9
Vite fiss. regolatore / Regulator screw Vis de fixation régulateur / Feststellschraube Spannungsregler Tornillo regulador	M6x1	5,8÷7,8	0,6÷0,8	4,3÷5,8
Tappo scarico olio / Plug discharged oil Bouchon écoulement huile / Entleerungsschraube Öl Tapón descargado aceite	M20x1,5	19,6÷23,5	2÷2,4	14,5÷17,3
Dado fiss. mozzo frizione / Clamp nut for clutch hub Ecrou de fixation moyeu de l'embrayage / Festigungsmutter Nabe Kupplung Tuerca cubo embrague	M14x1	29,4÷32,4	3÷3,3	21,7÷23,9
Vite fiss. disco ritegno molle frizione / Clamp screw for clutch spring disc Vis de fixation disque d'arrêt ressorts de l'embrayage / Feststellschraube Rückhaltscheibe Kupplungsfedern Tornillo disco resorte fricción	M5x0,8	5,4÷5,8	0,55÷0,60	3,6÷4,3
Dado fiss. mozzo alb. avviamento / Starter shaft clamp nut Ecrou de fixation moyeu arbre demarrage / Festigungsmutter Nabe Kickstarterwelle Tuerca cubo eje arranque	M10x1,25	24,5÷26,5	2,5÷2,7	18,1÷19,5
Vite fiss. coperchio pompa acqua / Water pump cover screw Vis de fixation couvercle pompe eau / Feststellschraube Wasserpumpendeckel Tornillo tapa bomba agua	M6x1	7,8÷9,8	0,8÷1,0	5,8÷6,5
Vite fiss. piastrina motore / Motor plate screw Vis de fixation plaquette moteur / Feststellschraube Motor Scheibe Tornillo plaqueta motor	M6x1	17,6÷19,6	1,8÷2	12,9÷14,4
Vite fiss. piastrina motore ant. / Motor plate screw front Vis de fixation plaquette moteur avant / Feststellschraube Motor Scheibe Tornillo plaqueta motor delantero	M8x1,25	24,5÷27,4	2,5÷2,8	18,2÷20,2
Vite fiss. piastrina motore inf. / Motor plate screw lower Vis de fixation plaquette moteur inf. / Feststellschraube Motor Scheibe Tornillo plaqueta motor inf.	M8x1,25	24,5÷27,4	2,5÷2,8	18,2÷20,2



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTICAS TECNICAS

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

26

WR
125 / 91

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZIEHDREHMÖMENTE / PARES DE TORSION

APPLICAZIONE / APPLICATION APPLICATION / ANBRINGUNG APLICACION	FILETTATURA/THREADING FILETAGE/VERZIERUNG FILETEADO	NM	KGM	LB/FT (LIBBRAPIEDE)
Vite fiss. telaio post. / Frame rear screw Vis de fixation chassis post. / Feststellschraube Rahmen hinter Tornillo bastidor post.	M8x1,25	19,6÷23,5	2÷2,4	14,5÷17,3
Vite fiss. tubazione freni / Brake tubes fixing screw Vis de fixation tuyauteries des freins / Feststellschraube Bremsleitungen Tornillo de fijacion tuberias frenos	M10x1	17,6÷19,6	1,8÷2	12,9÷14,4
Vite fiss. pedale freno / Brake Pedal screw Vis de fixation pedale frein / Feststellschraube Fußbremspedal Tornillo pedal freno	M10x1,25	68,6÷73,6	7÷7,5	50,5÷53
Interruttore stop idraulico / Stop switch Interrupteur stop / Stopswitch Interruptor stop	M10x1,5	24,5÷27,4	2,5÷2,8	18,2÷20,1
Vite fiss. serbatoio olio freno post. / Rear brake tank clamp screw Vis de fixation reservoir d'huile et frein postérieur / Feststellschraube Öeltank hintere Bremse Tornillo depósito aceite freno trasero	M6x1	1,5÷2	0,15÷0,20	1,08÷1,45
Vite fiss. gambe forcella / Fork screw Vis de fixation jambe fourche / Feststellschraube gabel Tornillo pié horquilla	M8x1,25	17,6÷19,6	1,8÷2	12,9÷14,4
Ghiera registro cuscinetti sterzo / Steering bearings adjusting ring nut Collier de réglage paliers / Nutmutterregler der Lager Virola registro cojinete de dirección	M25x1	9,8÷11,8	1÷1,2	6,5÷8,6
Dado fiss. perno di sterzo / pin nut Ecrou de fixation pivot / Festigungsmutter Stif. Tuerca perno de dirección	M20x1,5	63,7÷68,6	6,5÷7	46,9÷50,5
Vite fiss. morsetto manubrio / H-bolt screw Vis de fixation etrier / Feststellschraube U-Bolzen Tornillo abrazadera manubrio	M8x1,25	24,5÷27,4	2,5÷2,8	18,2÷20,2
Vite fiss. supporto manubrio / Handlebar support screw Vis de fixation support guidon / Feststellschraube Dreher Lager Tornillo soporte manubrio	M10x1,5	29,4÷31,4	3,0÷3,2	21,7÷23
Dado fiss. perno forcellone / Fork pin check nut Ecrou de fixation axe de fourche / Festigungsmutter Gabelzapfen Tuerca perno horquilla	M14x1,5	78,4÷83,3	8÷8,5	57,9÷61,5
Vite fiss. bilanciata-telaio, biella-forcellone, biella-bilanciata Clamp screw for compensator-chassis, rod-fork, rod-compensator Vis de fixation culbuteur-chassis, bielle-fourche, bielle-culbuteur Feststellschraube Kipphebel-Rahmen, Pleuelstange-Gabel, Pleuelstange-Kipphebel Tornillo biela-horquilla, biela-volante del reloj	M10x1,25	39,2÷41,1	4÷4,2	28,8÷30,3
Vite fiss. bilanciata-forcellone / Clamp screw for compensator-fork Vis de fixation culbuteur-fourche / Feststellschraube Kipphebel-Gabel Tornillo biela-volante	M12x1,25	58,8÷63,7	6÷6,5	43,3÷46,9
Vite fiss. ammortizzatore bilanc. / Shock-absorber screw Vis de fixation amortisseur / Feststellschraube Stosdämpfer Tornillo amortiguador	M10x1,25	39,2÷41,2	4÷4,2	28,8÷30,3



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTICAS TECNICAS

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

26

WR
125 / 91

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZIEHDREHMOMENTE / PARES DE TORSION

APPLICAZIONE / APPLICATION APPLICATION / ANBRINGUNG APLICACION	FILETTATURA / THREADING FILETAGE / VERZIERUNG FILETEADO	NM	KGM	LB/FT (LIBBRA/PIEDE)
Vite fiss. ammortizzatore al telaio / Shock-absorber screw Vis de fixation ammortisseur / Feststellschraube Stossdämpfer Tornillo amortiguador	M10x1,25	39,2÷41,2	4÷4,2	28,8÷30,3
Vite fiss. parafranghi / Fenders screw Vis de fixation garde-boue / Feststellschraube Vorderkotflügel Tornillo guarda-barros	M6x1	5,9÷7,8	0,6÷0,8	4,3÷5,8
Vite fiss. portatarga / Number plate holder screw Vis de fixation porte plaque / Feststellschraube Nummernschildhalter Tornillo porta-matricula	M6x1	5,9÷7,8	0,6÷0,8	4,3÷5,8
Vite fiss. griglia / Guard screw Vis de fixation protection / Feststellschraube Schutz Tornillo rejilla	M6x1	2,9÷3,9	0,3÷0,4	2,1÷2,9
Vite fiss. fianchetti / Panel clamp screw Vis de fixation carters / Feststellschraube Flanken Tornillo cuarterón	M6x1	3,9÷4,9	0,4÷0,5	2,9÷3,6
Vite fiss. copricatena / Chain guard screw Vis de fixation carter de chaîne / Feststellschraube Kettkasten Tornillo cubre-cadena	M6x1	2,9÷3,9	0,3÷0,4	2,1÷2,9
Vite fiss. rubinetto carburante / Fuel tap fixing screw Vis de fixation robinet d'essence / Feststellschraube Tornillo de fijación grifo carburante	Ø5,5	3,9÷5,9		2,9÷4,3
Nipplo raggi ruota ant. / Nipple for spokes front Nipple rayons roue av. / Nippel Radspeichen Nipple rayo rueda delantero	M4,07x0,75	3,9÷4,9	0,4÷0,5	2,9÷3,6
Nipplo raggi ruota post. / Nipple for spokes rear Nipple rayons roue arr. / Nippel Radspeichen Nipple rayo rueda trasero	M4,5x0,75	3,9÷4,9	0,4÷0,5	2,9÷3,6
Vite fiss. dischi freno / Brake discs screw Vis de fixation disques du frein / Feststellschraube Bremscheiben Tornillo disco freno	M6x1	17,6÷19,6	1,8÷2	13÷14,4
Vite fiss. perno ruota ant. / Front wheel axle screw Vis de fixation pivot de la roue antérieure / Feststellschraube des Zapfens des Vorderrades Tornillo perno rueda delantera	M10x1,5	44,1÷49	4,5÷5	32,4÷36
Vite fiss. pinza ant. sulla guida / Handlebar front fixing screw Vis de fixation avant sur le guidon / Vordere Feststellschraube auf der Führung Tornillo de fijación anterior sobre la guía	M10x1,5	39,2÷44,1	4÷4,5	28,3÷32,5



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTICAS TECNICAS

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD
TABLA

26

WR
125 / 91

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZIEHDREHMOMENTE / PARES DE TORSION

APPLICAZIONE / APPLICATION APPLICATION / ANBRINGUNG APLICACION	FILETTATURA / THREADING FILETAGE / VERZIERUNG FILETEADO	NM	KGM	LB/FT (LIBBRA/PIEDE)
Vite fiss. pinza ant. / Collet clamp screw front Vis de fixation étrier av. / Feststellschraube Zange Tornillo pinza delantero	M10x1,5	24,5÷29,4	2,5÷3	18,2÷22
Vite fiss. corona / Sprocket screw Vis de fixation couronne / Feststellschraube Kranz Tornillo corona	M8x1,25	39,2÷41,2	4,0÷4,2	28,8÷30,3
Perno ruota posteriore / Rear wheel axle Pivot de roue postérieure / Zapfen Hinterrad Eje rueda trasera	M20x1,5	133÷137	13,5÷14	97,5÷101,2
Vite fiss. tubo di scarico / Exhaust clamp screw Vis de fixation tuyau d'échappement / Feststellschraube Auspuffrohr Tornillo tubo de escape	M6x1	4,9÷5,9	0,5÷0,6	3,6÷4,3
Vite fiss. commutatore / Commutator screw Vis de fixation commutateur / Feststellschraube kommutator Tornillo conmutador	M5x0,8	3,9÷5,9	0,4÷0,6	2,9÷4,3
Dado fiss. fanale post. / Rear light nut Ecrou de fixation feu arrière / Festigungsmutter Hinterlicht Tuerca faro trasero	M6x1	5,9÷7,8	0,6÷0,8	4,3÷5,8
Dado fiss. indicatore dir. / Blinking nut Ecrou de fixation clignotant / Festigungsmutter Hinterblinker Tuerca intermitente	M10x1,5	17,6÷19,6	1,8÷2	13÷14,4
Vite fiss. supporto indicatore dir. / Blinking support screw Vis de fixation support clignotant / Feststellschraube Lager Hinterblinker Tornillo soporte intermitente	M8x1,25	17,6÷19,6	1,8÷2	13÷14,4
Dado fiss. contachilometri / Speedometer nut Ecrou de fixation compte-km. / Festigungsmutter Tachometer Tuerca cuenta-kilómetros	M6x1	3,9÷5,9	0,4÷0,6	2,9÷4,3

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
0370 37 040	16	22	60N10 2505	5	29	60N1 15062	18	7	60N1 15658	16	4	80A0 34292	3	2
1513414-01	21	12	60N10 2506	19	22	60N1 15062	18	27	60N1 15781	14	52	80B0 34292	3	2
1513743-01	21	20	60N10 2506	21	8	60N1 15064	16	21	60N1 20048	14	50	80C0 34292	3	2
1514032-02	21	10	60N10 2507	20	18	60N1 15088	26	13	60N1 20068	14	13	800L 35109	8	14
1514057 02	20	14	60N10 2509	4	14	60N1 15095	2	15	60N0 21002	11	4	80A0 36430	9	9
1515108-01	21	15	60N10 2509	17	17	60N1 15192	15	23	60N0 21213	7	12	80A0 38110	9	18
1515439-01	16	28	60N10 2509	19	14	60N1 15192	24	17	60N1 23028	25	33	80C0 38110	9	18
1515500-01	16	27	60N10 2509	18	18	60N1 15192	25	10	60N2 21202	7	22	80E0 38110	9	18
1515506-01	16	34	60N10 2510	15	28	60N1 15193	16	33	60N2 21202	10	21	80F0 38110	9	18
1516215-01	22	33	60N10 2511	18	26	60N1 15193	21	22	60N2 21204	7	10	80G0 38110	9	18
1617955-01	6	25	60N10 2511	24	18	60N1 15193	25	17	60N02 21206	7	7	80A0 38419	3	17
60N10 1059	24	16	60N10 2511	21	13	60N1 15195	16	30	80E00 1261	10	25	80B0 38419	3	17
60N10 1061	15	21	60N10 2511	4	11	60N1 15197	15	16	80A00 1261	10	26	80C0 38419	3	17
60N10 1077	5	33	60N10 2512	5	9	60N1 15499	18	19	80B00 1261	10	26	80D0 38419	3	17
60N10 1078	11	15	60N10 2514	5	16	60N1 15503	15	22	80C00 1261	10	26	80E0 38419	3	17
60N10 1078	18	39	60N10 2515	4	42	60N1 15503	15	22	80D00 1261	10	26	80F0 38419	3	17
60N10 1079	18	17	60N10 2516	4	18	60N1 15503	16	49	80E00 1261	10	26	800L 38752	20	12
60N10 1079	19	16	60N10 2517	16	40	60N1 15503	2	19	80C00 4553	7	6	80C0 39338	7	2
60N10 1079	10	6	60N10 2555	18	32	60N1 15503	6	4	80E00 4553	7	6	80A0 39338	9	16
60N10 1081	24	13	60N10 2557	15	18	60N1 15503	9	31	80B00 6096	9	4	80B0 39338	9	16
60N10 1081	8	21	60N10 2558	15	7	60N1 15504	11	9	8000 6225	2	1	80C0 39338	9	16
60N10 1081	10	24	60N10 2560	26	5	60N1 15504	11	16	80C00 7989	9	24	800L 43715	4	12
60N10 1085	11	8	60N10 2569	14	21	60N1 15504	14	42	80A00 7989	9	25	800L 43716	4	9
60N10 1089	16	29	60N10 2870	22	51	60N1 15504	14	49	80F00 7989	9	25	800L 45022	5	21
60N10 1140	14	18	60N10 2870	3	7	60N1 15504	16	26	80H00 7989	9	25	800L 52609	4	22
60N10 1140	16	7	60N10 2899	11	2	60N1 15504	18	38	80A0 10904	7	3	800L 54051	6	9
60N10 1144	16	43	60N10 2899	16	48	60N1 15504	21	21	80B0 11794	2	24	80B0 56003	15	19
60N10 1148	16	8	60N10 3209	15	25	60N1 15506	14	17	80C0 11794	2	24	80B0 56004	15	20
60N10 1150	14	19	60N10 4134	20	7	60N1 15506	14	5	80E0 11794	2	24	80B0 56005	15	24
60N10 1152	14	14	60N10 7139	25	4	60N1 15507	22	5	80D0 11974	2	24	8A00 57958	18	28
60N10 1218	15	15	60N10 7330	25	32	60N1 15508	26	15	8AL0 12041	12	6	8A00 58185	26	25
60N10 1852	21	14	60N10 7330	3	4	60N1 15519	14	24	80N0 21507	7	18	8A00 58186	26	26
60N10 2482	9	30	60N10 7330	3	11	60N1 15534	22	53	80R0 27910	12	3	80B0 59300	18	15
60N10 2487	2	18	60N10 7335	25	28	60N1 15536	21	17	80A0 28055	9	26	8A00 60898	21	24
60N10 2487	6	7	60N10 7335	6	23	60N1 15541	26	14	80C0 28055	9	26	80A0 62227	2	8
60N10 2487	6	10	60N10 7335	6	27	60N1 15548	13	8	80D0 28055	9	26	80B0 62227	2	8
60N10 2487	8	17	60N10 7701	22	46	60N1 15549	13	10	80N0 29004	22	31	80C0 62227	2	8
60N10 2489	3	18	60N1 15001	22	47	60N1 15561	24	11	80N0 29005	23	7	80D0 62227	2	8
60N10 2490	25	8	60N1 15031	3	5	60N1 15567	16	5	80A0 29665	12	10	80E0 62227	2	8
60N10 2504	14	41	60N1 15032	3	12	60N1 15636	19	7	80B0 31756	4	40	8A00 632	18	33

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
80A0 63304	12	7	8000 18921	18	21	8000 32203	7	19	8000 36461	10	8	8000 38617	7	13
80A0 63356	12	1	8000 18922	20	16	8000 32231	2	25	8000 36462	10	10	8000 38618	7	16
800L 64561	2	20	8000 19563	8	6	8000 32389	5	5	8000 36463	10	9	8000 38620	7	17
800L 65371	14	2	8000 19620	5	20	8000 32389	5	25	8000 36653	5	24	8000 38622	7	14
8A00 65442	23	23	8000 19789	9	33	8000 32540	15	11	8000 36726	26	9	8000 38623	7	15
80A0 662G3	21	2	8000 20602	24	20	8000 32907	16	46	8000 37135	6	19	8000 38624	7	20
8A00 66869	17	9	8000 21480	18	25	8000 33055	1	7	8000 37176	5	32	8000 38706	10	5
80000 1199	20	6	8000 21480	22	40	8000 33192	8	9	8000 37198	5	14	8000 38707	10	7
80000 1412	16A	33	8000 21615	11	12	8000 33536	20	11	8000 37622	13	2	8000 38708	10	13
80000 1412	16	50	8000 21811	11	6	8000 33564	16	23	8000 37632	13	4	8000 38711	10	3
80000 1676	14	20	8000 21812	17	20	8000 33607	23	2	8000 37745	16A	25	8000 38712	10	2
80000 1683	23	3	8000 21929	2	22	8000 33683	16	25	8000 37745	20	10	8000 38713	10	14
80000 1911	14	32	8000 22271	21	18	8000 34002	24	22	8000 37746	13	9	8000 38721	10	11
80000 2124	5	28	8000 22271	24	4	8000 34002	25	5	8000 37891	18	35	8000 38726	8	11
80000 2709	10	20	8000 22373	9	23	8000 34013	8	2	8000 37906	13	7	8000 38727	8	12
80000 4090	22	52	8000 22551	18	3	8000 34064	5	13	8000 37947	13	11	8000 38728	10	16
80000 4104	12	15	8000 23158	11	11	8000 34083	4	25	8000 37961	15	9	8000 38748	20	13
80000 4167	16A	18	8000 25044	8	3	8000 34087	8	20	8000 38115	16A	19	8000 38797	17	12
80000 4646	15	4	8000 25988	18	24	8000 34204	5	2	8000 38215	6	2	8000 38798	17	13
80000 5934	16A	15	8000 26548	11	11	8000 34292	3	2	8000 38216	4	26	8000 38799	17	15
80000 6597	5	3	8000 27142	14	25	8000 34358	2	6	8000 38265	3	10	8000 38802	17	14
80000 6597	6	3	8000 27143	14	26	8000 34451	6	5	8000 38388	8	4	8000 38916	4	23
80000 6725	5	19	8000 27521	2	28	8000 34475	5	30	8000 38389	8	22	8000 38956	16A	5
80000 7719	5	10	8000 27960	6	16	8000 34900	20	19	8000 38438	8	10	8000 39260	16A	21
80000 9329	16	14	8000 29116	15	3	8000 35106	8	15	8000 38515	5	26	8000 39335	2	30
80000 9671	7	21	8000 29446	14	37	8000 35353	12	21	8000 38516	5	4	8000 39630	2	10
8000 10290	5	6	8000 30319	20	2	8000 35531	14	34	8000 38518	5	22	8000 40220	8	13
8000 11276	18	2	8000 30793	9	10	8000 35620	3	6	8000 38520	6	11	8000 40449	9	21
8000 11524	5	18	8000 31089	15	17	8000 35751	4	13	8000 38535	2	12	8000 40719	14	30
8000 11928	16	9	8000 31128	15	10	8000 35751	4	13	8000 38549	4	38	8000 40719	16	41
8000 13346	22	3	8000 31743	9	29	8000 35900	16A	12	8000 38550	4	27	8000 40719	18	36
8000 13419	19	21	8000 31744	9	32	8000 36125	18	29	8000 38551	4	39	8000 40719	19	13
8000 13825	16	20	8000 31748	3	13	8000 36241	26	10	8000 38552	4	24	8000 40720	14	31
8000 15580	6	18	8000 31748	5	12	8000 36334	3	9	8000 38608	21	19	8000 40720	16	44
8000 17040	10	4	8000 31748	6	8	8000 36357	23	26	8000 38610	7	1	8000 40720	14	33
8000 18048	24	8	8000 31768	9	6	8000 36357	5	15	8000 38612	7	4	8000 40796	23	17
8000 18048	13	12	8000 31813	8	7	8000 36380	5	7	8000 38613	7	8	8000 40813	20	17
8000 18153	24	9	8000 31830	8	16	8000 36430	9	17	8000 38614	7	5	8000 40913	6	6
8000 18246	25	13	8000 32064	16	11	8000 36440	5	8	8000 38615	7	11	8000 41108	10	1
8000 18648	22	2	8000 32065	16	12	8000 36441	9	27	8000 38616	7	9	8000 41240	20	15

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
8000 41459	14	48	8000 44240	22	11	8000 49967	11	3	8000 53405	22	18	8000 56612	22	41
8000 41460	14	51	8000 44978	6	12	8000 50466	12	20	8000 53408	22	4	8000 56806	25	1
8000 41509	25	15	8000 45062	8	5	8000 50467	12	22	8000 53504	22	28	8000 56834	6	22
8000 41512	25	18	8000 45495	18	16	8000 50468	12	23	8000 53863	21	4	8000 56839	16	45
8000 42022	16A	16	8000 45497	16A	28	8000 50469	12	24	8000 54055	16	2	8000 57006	4	37
8000 42022	16A	17	8000 45498	14	36	8000 50471	12	26	8000 54073	23	4	8000 57396	26	4
8000 42023	16A	30	8000 46171	16A	13	8000 50472	12	27	8000 54100	16	17	8000 57314	25	22
8000 42024	16A	4	8000 46172	16A	29	8000 50473	12	28	8000 54274	17	1	8000 57317	25	24
8000 42027	16A	10	8000 46225	10	18	8000 50475	12	30	8000 54360	14	25	8000 57342	22	38
8000 42028	16A	7	8000 46226	10	17	8000 50476	12	31	8000 54373	26	7	8000 57343	22	42
8000 42029	16	10	8000 46412	1	8	8000 50478	12	44	8000 54374	26	12	8000 57344	22	43
8000 42030	16A	9	8000 46445	25	6	8000 50482	12	34	8000 54375	26	8	8000 57370	12	46
8000 42215	2	29	8000 46645	22	36	8000 50483	12	35	8000 54397	15	27	8000 57401	12	16
8000 42240	3	8	8000 46664	22	23	8000 50490	12	8	8000 54700	2	31	800057446	11	10
8000 42244	6	24	8000 46665	22	6	8000 50491	12	9	8000 54976	24	15	8000 57511	26	1
8000 42278	3	16	8000 46666	22	7	8000 50764	26	18	8000 55134	25	20	8000 57514	26	2
8000 42487	10	19	8000 46667	22	19	8000 50765	26	19	8000 55259	22	39	8000 57515	26	3
8000 42547	11	10	8000 46860	5	27	8000 50766	26	20	8000 55568	13	2	8000 57584	15	5
8000 42548	9	5	8000 46893	4	20	8000 50767	26	21	8000 55700	26	16	8000 57620	26	17
8000 42643	5	23	8000 46893	19	25	8000 50768	26	22	8000 55757	18	6	8000 57757	18	10
8000 42946	25	6	8000 46965	6	15	8000 50769	26	23	8000 55858	23	14	8000 57758	18	11
8000 43391	14	29	8000 47160	10	27	8000 50770	26	24	8000 55860	23	5	8000 57772	22	44
8000 43426	22	34	8000 47244	9	2	8000 51110	22	45	8000 55876	23	10	8000 57789	10	15
8000 43513	8	23	8000 47248	9	3	8000 51752	6	17	8000 55877	23	6	8000 57887	11	5
8000 43534	16A	3	8000 47282	8	8	8000 51756	6	14	8000 55878	23	15	8000 58013	17	18
8000 43537	16A	31	8000 47496	10	12	8000 51869	22	1	8000 55902	18	4	8000 58120	15	6
8000 43555	23	20	8000 48435	16A	6	8000 51957	22	49	8000 55903	18	13	8000 58144	12	4
8000 43591	21	9	8000 48436	16A	8	8000 51963	22	48	8000 56326	16A	1	8000 58185	26	11
8000 43592	20	5	8000 48772	22	13	8000 51986	12	14	8000 56329	16A	2	8000 58186	26	6
8000 43714	4	17	8000 48773	22	25	8000 52183	13	1	8000 56361	16A	22	8000 58282	1	1
8000 43718	1	3	8000 48814	19	4	8000 52704	2	3	8000 56363	16A	32	8000 58660	12	13
8000 43719	1	2	8000 48814	25	29	8000 53153	15	8	8000 56364	16A	27	8000 58671	12	43
8000 43720	1	4	8000 48916	17	16	8000 53155	15	14	8000 56364	16A	26	8000 58672	12	42
8000 43823	1	5	8000 48917	17	5	8000 53219	5	17	8000 56366	16A	23	8000 58678	25	35
8000 43824	1	6	8000 48918	17	10	8000 53227	2	7	8000 56368	16A	26	8000 58719	13	6
8000 43928	23	18	8000 48954	3	15	8000 53251	22	14	8000 56381	20	4	8000 58738	12	36
8000 43944	14	27	8000 48957	3	3	8000 53256	22	17	8000 56422	22	8	8000 58920	11	14
8000 43946	14	8	8000 48971	13	5	8000 53258	22	35	8000 56458	18	22	8000 58964	19	23
8000 43947	14	6	8000 49036	22	24	8000 53259	18	30	8000 56462	4	36	8000 59084	16A	24
8000 44091	13	3	8000 49733	11	7	8000 53401	22	16	8000 56540	16	16	8000 59289	16	24

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
8000 59299	16	15	8000 60926	4	34	8000 64119	5	1	8000 65080	9	14	8000 65530	24	19
8000 59303	18	37	8000 61014	22	30	8000 64122	5	31	8000 65081	9	15	8000 65551	25	2
8000 59305	16	3	8000 61025	16	18	8000 64139	2	21	8000 65082	9	19	8000 65552	25	3
8000 59309	18	9	8000 61028	23	13	8000 64292	9	12	8000 65083	9	20	8000 65555	25	11
8000 59326	17	2	8000 61048	17	6	8000 64296	3	14	8000 65084	9	7	8000 65568	17	4
8000 59327	17	3	8000 61064	23	11	8000 64296	6	21	8000 65101	4	16	8000 65570	17	7
8000 59403	14	10	8000 61078	18	14	8000 64301	23	21	8000 65102	4	15	8000 65572	22	50
8000 59406	14	9	8000 61085	23	1	8000 64302	3	1	8000 65237	22	12	8000 65573	22	27
8000 59433	14	38	8000 61102	2	17	8000 64304	8	1	8000 65238	24	6	8000 65601	21	3
8000 59434	14	40	8000 61313	24	12	8000 64324	3	19	8000 65284	22	32	8000 65604	20	3
8000 59487	16	35	8000 61362	20	9	8000 64353	8	18	8000 65285	22	29	8000 65649	19	20
8000 59551	2	2	8000 62122	22	10	8000 64354	8	19	8000 65286	22	15	8000 65650	19	5
8000 59760	12	40	8000 62228	2	9	8000 64429	6	1	8000 65288	22	26	8000 65650	19	24
8000 59801	4	35	8000 62233	2	14	8000 64432	6	26	8000 65290	24	10	8000 65650	25	19
8000 59802	4	28	8000 62235	2	27	8000 64433	5	11	8000 65291	24	14	8000 65690	14	7
8000 59803	4	7	8000 62341	21	1	8000 64434	6	13	8000 65302	2	32	8000 65741	14	16
8000 59803	20	20	8000 62416	25	16	8000 64435	6	20	8000 65340	24	1	8000 65748	14	11
8000 59839	16A	11	8000 62428	16	1	8000 64516	19	3	8000 65372	16	42	8000 65749	14	12
8000 59840	16A	14	8000 62516	9	8	8000 64522	19	10	8000 65373	16	39	8000 65752	18	1
8000 60064	23	16	8000 62517	9	22	8000 64528	4	3	8000 65409	16	6	8000 65790	10	22
8000 60065	23	16	8000 62978	14	4	8000 64530	4	4	8000 65411	16	38	8000 66103	14	1
8000 60066	23	16	8000 63303	12	2	8000 64565	4	19	8000 65412	16	37	8000 66109	15	29
8000 60067	23	16	8000 63312	14	39	8000 64566	20	1	8000 65413	16	32	8000 66110	15	31
8000 60072	11	1	8000 63312	16	36	8000 64570	23	22	8000 65414	16	31	8000 66223	25	30
8000 60148	18	20	8000 63357	12	11	8000 64578	19	1	8000 65429	16	13	8000 66229	21	5
8000 60165	4	5	8000 63358	12	12	8000 64580	19	2	8000 65430	4	29	8000 66231	21	16
8000 60195	18	31	8000 63359	12	19	8000 64581	19	1	8000 65431	16	19	8000 66232	21	11
8000 60233	15	12	8000 63360	12	33	8000 64617	18	34	8000 65437	17	21	8000 66238	20	8
8000 60234	15	13	8000 63361	12	38	8000 64819	19	17	8000 65437	17	22	8000 66262	21	23
8000 60242	15	3	8000 63362	12	5	8000 64863	23	25	8000 65444	24	5	8AA0 66263	21	2
8000 60367	14	28	8000 63363	12	17	8000 64901	19	15	8000 65464	23	24	8000 66264	14	35
8000 60728	9	28	8000 63395	22	20	8000 64911	19	2	8000 65476	24	7	8000 66267	2	13
8000 60729	9	28	8000 63513	22	22	8000 64920	22	37	8000 65488	4	6	8000 66269	24	2
8000 60873	4	32	8000 63514	22	21	8000 64983	23	9	8000 65498	4	30	8000 66271	2	16
8000 60898	4	1	8000 63580	2	11	8000 64985	23	12	8000 65499	4	33	8000 66278	21	6
8000 60898	4	21	8000 63621	10	23	8000 64986	23	8	8000 65500	25	25	8000 66279	21	7
8000 60898	14	15	8000 63686	15	30	8000 65069	19	8	8000 65501	25	26	8000 66280	16	47
8000 60898	18	12	8000 63694	23	19	8000 65076	9	1	8000 65502	19	12	8000 66479	25	7
8000 60898	19	6	8000 63885	2	4	8000 65078	9	11	8000 65510	25	27	8000 66480	25	12
8000 60898	25	31	8000 64077	9	13	8000 65079	9	34	8000 65518	25	21	8000 66482	25	14

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG DIBUJO	TAVOLA DRAWING TABLE BILD TABLA	INDEX NO. POS. N. INDICE
8000 66487	17	11												
8000 66571	14	46												
8000 66572	14	44												
8000 66618	19	19												
8000 66640	22	9												
8000 66651	14	47												
8000 66652	14	45												
8000 66773	14	53												
8000 66806	14	3												
8000 66822	4	2												
8000 66868	18	23												
8000 66875	18	8												
8000 66879	11	17												
8000 66932	11	18												
8000 66938	14	43												
8000 67110	19	9												
8000 67111	19	11												
8000 67132	14	22												
8000 67133	14	23												
8000 67181	18	5												
8000 67202	19	26												
8000 67203	19	27												
8000 67204	24	21												
8000 67209	24	3												
8000 67239	2	23												
8000 67304	19	28												
8000 67305	19	29												
8000 67318	4	8												
8000 67319	4	10												
8000 67320	4	31												
8000 67347	16A	20												
8000 67412	25	34												
8000 67576	2	26												
8000 67698	12	41												
8000 67783	16A	26												
8000 67783	25	23												
8000 60384/1	2	5												
8000 60384/2	2	5												